EU Konformitätserklärung – Verordnung (EU) 2016/425
EU declaration of conformity - Regulation (EU) 2016/425
Déclaration de conformité UE – Règlement (EU) 2016/425

BÜSE Rocca Sporthandschuh

BÜSE Rocca sport glove

BÜSE Rocca gants sport

Art.Nr: 30390*

* anwendbar für alle Größen und Farbvarianten dieses Produkts / applicable to all sizes and color variants of this product / applicable à toutes les tailles et variantes de couleurs de ce produit

übereinstimmt mit den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 und mit der Norm EN 13594:2015 - Schutzhandschuhe für Motorradfahrer - Anforderungen und Prüfverfahren und identisch ist mit der PSA, die Gegenstand der folgenden EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. ist: 681231402/OE

is in conformity with the provisions of Regulation (EU) 2016/425 and with Technical standard EN 13594:2015 - Protective gloves for motorcycle riders - Requirements and test methods and is identical to the PPE covered by the following EU type-examination certificate No: 681231402/OE

est conforme aux dispositions du règlement (UE) 2016/425 et à la norme EN 13594:2015 Gants de protection pour motocyclistes - Exigences et méthodes d´essai et est identique à l'EPI faisant l'objet de l'attestation d'examen CE de type no suivante: 681231402/OE

	Inhaltverzeichnis	/ Table of contents	/ Table des matières	**1**
	Deutschland	Deutsch	**Gebrauchsanweisung**	**2-3,50-51**
	Österreich	Deutsch	**Gebrauchsanweisung**	**2-3,50-51**
	England	English	**Instruction for use**	**4-5,50,52**
	France	Français	**Mode d'emploi**	**6-7,50,53**
	Belgique	Français	**Mode d'emploi**	**6-7,50,53**
	Luxembourg	Français	**Mode d'emploi**	**6-7,50,53**
	България	Български	**Инструкции за употреба**	**8-9,50,54**
	Danmark	Dansk	**Brugsanvisning**	**10-11,50,55**
	Éire	Gaeilge	**Treoracha le haghaidh úsáide**	**12-13,50,56**
	Malta	Malti	**Istruzzjonijiet għall-użu**	**14-15,50,57**
	Eesti	Eesti	**Kasutusjuhend**	**16-17,50,58**
	Suomi	Suomi	**Käyttöohje**	**18-19,50,59**
	Ελλάδα	Ελληνικά	**Οδηγίες χρήσης**	**20-21,50,60**
	Κύπρος	Ελληνικά	**Οδηγίες χρήσης**	**20-21,50,60**
	Hrvatska	Hrvatski	**Upute za uporabu**	**22-23,50,61**
	Italia	Italiano	**Istruzioni per l'uso**	**24-25,50,62**
	Latvija	Latviešu	**Lietošanas instrukcija**	**26-27,50,63**
	Lietuva	Lietuvių	**Naudojimo instrukcija**	**28-29,50,64**
	Nederland	Nederlands	**Gebruiksaanwijzing**	**30-31,50,65**
	Polska	Polski	**Instrukcja obsługi**	**32-33,50,66**
	Portugal	Português	**Instruções de uso**	**34-35,50,67**
	România	Română	**Instrucțiuni de utilizare**	**36-37,50,68**
	Slovensko	Slovenčina	**Návod na použitie**	**38-39,50,69**
	Slovenija	Slovenščina	**Navodila za uporabo**	**40-41,50,70**
	España	Español	**Instrucciones de uso**	**42-43,50,71**
	Sverige	Svenska	**ruksanvisning**	**44-45,50,72**
	Česko	Čeština	**Návod k použití**	**46-47,50,73**
	Magyarország	Magyar	**Használati utasítás**	**48-49,50,74**
	Anhang	/ Attachment	/ Pièce jointe	**50**
	Sicherheitshinweise	/ Safety instructions	/ Consignes de sécurité	**51-74**

ausgestellt von Ricotest (Notifizierte Stelle Nr. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italien
issued by Ricotest (Notified body No. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italy
délivré par Ricotest (Organisme notifié Nr. 0498), Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (VR) Italie

Gebrauchsanweisung - Schutzhandschuhe für Motorradfahrer (Persönliche Schutzausrüstung/PSA)

Die vorliegenden Motorradhandschuhe entsprechen den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425, Kategorie II/mittleres Risiko. Die Konformität mit den Anforderungen dieser Verordnung wurde im Rahmen einer EU-Baumusterprüfung durch eine akkreditierte notifizierte Stelle bestätigt. Die Liste der benannten Stellen ist im Anhang zu finden. Die **Konformitätserklärung**, in der die benannte Stelle aufgeführt ist, die die EU-Baumusterprüfung für diese PSA durchgeführt hat, kann online unter **https://s.buese.com/ConformityDeclaration** eingesehen werden.

Die folgende Kennzeichnung ist in allen Handschuhen angebracht:

CE	CE-Kennzeichnung, Erklärung des Herstellers der Konformität mit der Verordnung (EU) 2016/425
10	Handschuhgröße (Beispiel)
Hersteller	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr. 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MILES – 30.7900	Beispiel für Modellbezeichnung (Artikelname, -nummer)
Made in Pakistan	Herstellungsland
i	Information
MM/YYYY	Das Fabrikzeichen oder "DOP" mit dem Datum (Monat/Jahr) zeigen an, wann das Produkt hergestellt worden ist.
1 KP	Piktogramm gemäß EN 13594:2015 verweist auf die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes: Motorradfahren Die Nummer und das Ausgabejahr der europäischen Referenznorm sind unter dem Piktogramm angegeben. Die Handschuhnorm teilt in 2 Schutzklassen ein: **Schutzklasse 1 →** Mindestanforderung, um bei einem Unfall tatsächlich Schutz zu bieten **Schutzklasse 2 →** bietet höhere Schutzwirkung, kann aber auch zu Einbußen in der Ergonomie führen **KP →** der Handschuh verfügt über einen Knöchelschutz, der der eingeschränkten Aufpralldämpfung (*) und als Abriebschutz im Falle eines Unfalls dient und der alle 4 Knöchel abdecken muss (Skizze im Anhang)
EN 13594:2015	Nummer und Jahr der europäischen Norm

Die folgenden Eigenschaften werden gemäß EN 13594:2015 getestet:

Tests		**Schutzklasse 1**	**Schutzklasse 2**
Stulpenlänge		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Rückhaltekraft/Verstellsystem		≥ 25 N	≥ 50 N
Reißfestigkeit	Handfläche und Innenseite/Finger Handrücken und Rückseite der Finger Fingerzwischenräume	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Nahtstärke	Hauptnähte Fingerzwischenräume	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Schnittfestigkeit	Handfläche Handrücken	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Stoßabriebfestigkeit (Handballen)	Einzelne Abriebzeit Mittlere Abriebzeit	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Aufpralldämpfung Knöchelschutz (*)	 Einzelergebnis Mittlere übertragene Kraft	optional ≤ 9 kN ≤ 7 kN	notwendig ≤ 5 kN ≤ 4 kN

Die Handschuhe, wenn sie benutzt und korrekt getragen werden, sind dafür entwickelt worden, dass sie die Risiken einer Verletzung reduzieren und im Falle eines Unfalls oder bei wetterbedingten Widrigkeiten optimalen Schutz gewähren, nicht aber als Arbeitsschutzbekleidung.
• Diese Bekleidung dient der Verhütung bzw. Verminderung von Einschnitten, Rissen und Abschürfungen, die während eines Sturzes und bei einem Aufprall passieren können.
• Reduzierung der übertragenen Kräfte im Falle eines Sturzes und Aufpralls.
• Schutz des Körpers vor Wind und Wetter, Kälte, Regen, Schmutz.
Die Handschuhe müssen immer in Kombination mit anderer PSA (Jacke/Hose/Helm/Schuhe) getragen werden, um optimalen Schutz zu gewährleisten.

Risiken, gegen die Schutz besteht:
Die Funktion einer Schutzbekleidung hat mit Prävention zu tun, so können z.B. Schnittwunden oder Abschürfungen durch das Tragen entsprechender Schutzbekleidung bei einem Unfall vermieden oder reduziert werden. Die PSA reduziert auch die Schwere einer Verletzung wie z.B. weniger schwere Brüche und Quetschungen, weniger Verletzungen in Bereichen, die von Schutzbekleidung bedeckt sind.

Risiken, gegen die kein Schutz besteht:
Die Schutzbekleidung kann dem Motorradfahrer keinen totalen Schutz gegen alle möglichen Gefahren und Widrigkeiten im Straßenverkehr bieten.
Ein Gegenstand kann Kleidung/Handschuhe durchdringen, ein Aufprall kann Spannung oder Druck erzeugen, die durch die Kleidung/Handschuhe nicht vermieden werden können. Das Tragen von Schutzbekleidung entschuldigt nicht die Aufnahme eines erhöhten Fahrrisikos. Folgen Sie unbedingt den Informationen zu dieser PSA. Benutzen Sie die Schutzbekleidung nicht für andere Zwecke als für den dafür vorgesehenen.

Warnungen und Beschränkungen:
der Hersteller/Inverkehrbringer haftet nicht für Verletzungen, die während des Tragens eines seiner Produkte eingetreten sind. Der Hersteller übernimmt keine ausdrückliche oder stillschweigende Haftung, Zusicherung oder Erklärung hinsichtlich des Maßes, in dem seine Produkte, Personen oder Sachen vor Verletzungen schützen. Der Benutzer ist alleinig verantwortlich gegenüber allen Risiken im Zusammenhang mit dieser Aktivität und verpflichtet sich, im Falle von Verletzungen oder Todesfall keine Ansprüche gegen den Hersteller zu erheben. Alle Motorradfahrer sind angehalten, eine angemessene Körperschutzausrüstung zu tragen und sich beim Fahren besonnen und vorsichtig im Verkehr zu bewegen. Diese Schutzbekleidung wurde entwickelt, um dem Benutzer im Falle eines Unfalls oder bei wetterbedingten Widrigkeiten optimalen Schutz zu gewähren, nicht aber als Arbeitsschutzbekleidung.

Warnhinweis zur Gebrauchsdauer:
Nach einem Sturz oder bei sonstiger Beschädigung müssen Sie die Handschuhe/Bekleidung austauschen!
Materialien können durch UV-Strahlen, Hitze, zahlreiche Waschzyklen mit falschem Waschmittel einem verfrühten Alterungsprozess unterliegen, der materialbedingt unterschiedlich ausfallen kann. Zudem kann es bei unsachgemäßer und nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, sowie bei Verwendung unter extremen Umweltbedingungen zur Beeinträchtigung der Schutzfunktion kommen bzw. den gebotenen Schutz mindern. Ersetzen Sie Ihre PSA deshalb spätestens zehn Jahre nach Herstellungsdatum.

Check vor der Fahrt:
Vor jeder Anwendung den einwandfreien Zustand des Produktes überprüfen. Sobald es Beschädigungen (z.B. an Nähten, Verschlussteilen oder Material) aufweist, ist das Teil nicht mehr für den vorgesehenen Gebrauch geeignet. Die Handschuhe funktionieren nur dann einwandfrei, wenn sie auch korrekt getragen werden. Schließen Sie alle Reißverschlüsse/Klettverschlüsse, Bänder und Druckknöpfe sachgemäß vor jeder Fahrt. Nehmen Sie keinerlei Modifizierungen oder Änderungen an Ihrer PSA vor.

Größen und Passformen
Motorradfahrerhandschuhe müssen dem in EN 21420 festgelegten Größensystem oder einem anderen geeigneten Größensystem entsprechen. Es muss ein Verstellsystem in das Handgelenk oder die Stulpe eingearbeitet sein. Probieren Sie Ihren Handschuh immer vor dem Kauf an! Der Handschuh darf nicht zu weit und nicht zu eng sein und die Bedienungsfunktionen des Motorrades müssen gut bedient werden können. Lederhandschuhe niemals zu groß kaufen, da sich Leder weitet und an die Handform anpasst. Wichtig ist zudem, dass die Verschlusssysteme vor Fahrtbeginn ordnungsgemäß geschlossen sind. Für einen wirksamen Schutz muss der Benutzer die richtige Größe wählen, da das Produkt nur dann wirksamen Schutz gewährleisten kann, wenn es wie vorgesehen zu dem Körper des Benutzers passt. Messen Sie Ihre Handweite wie in der Zeichnung im Anhang beschrieben, ordnen Sie diese der Größentabelle (im Anhang) zu und probieren Sie den Handschuh in jedem Falle vor dem Kauf an.

Pflegehinweise (Bitte die Pflegehinweise im Handschuh beachten!)
Um das Qualitätsniveau des Handschuhs so lange wie möglich zu erhalten, ist es wichtig, dass die Schutzbekleidung gepflegt wird:
• nach jeder Fahrt gut auslüften und Staub und Oberflächenverschmutzung vorsichtig abbürsten oder mit klarem Wasser vom Handschuh abwischen.
• Handwäsche zur Entfernung von Schweiß mit Feinwaschmittel (Textil) oder Lederwaschmittel (Leder), keinen Weichspüler verwenden, ausreichend klarspülen
• die Handschuhe zum Trocknen nicht auswringen, niemals auf eine direkte Wärmequelle (z. B. Heizung) legen, sondern bei normaler Raumtemperatur trocknen lassen.
• für Leder nach jeder Wäsche Lederpflegemittel verwenden. Glattlederteile regelmäßig fetten, um dem Handschuh die natürliche Rückfettung des Materials wiederzugeben. Damit werden Risse und Bruchstellen vermieden, die durch poröses Leder entstehen können und die wasserabweisende Eigenschaft von Leder wird unterstützt. Velour- und Nubukleder mit einem Spezial-Lederpflegespray behandeln, das im Fachhandel erhältlich ist. Das Pflegemittel immer zunächst an einer nicht sichtbaren Stelle ausprobieren, um zu sehen, wie das Leder auf das Pflegemittel reagiert.
• Imprägnierung nach dem Waschen (Anleitung beachten!)
• niemals Lösungsmittel, Benzin oder Giftstoffe zum Entfernen von Flecken benutzen
• regelmäßige Prüfung auf Materialerschöpfung, Nahtbruch, ausgerissene Stellen oder ähnliche Anzeichen von Verschleiß.
• niemals selbst Ausbesserungen oder Veränderungen am Produkt vornehmen, da dies die Sicherheit beeinträchtigen könnte.
• Falls das Pflegeetikett des Lederhandschuhs das Waschen nicht zulässt, kann es in einem Fachbetrieb für Lederreinigung gereinigt werden.

Hinweise für Allergiker:
Dieser Handschuh wurde auf u. a. auf pH-Wert, Chrom VI-Inhalt und Azo-Farbstoff-Rückstände getestet, es sind keine Allergenen Substanzen in unseren Handschuhen bekannt. Bitte informieren Sie Ihren Büse-Partner beim Auftreten allergischer Reaktionen.

Lagerung / Haltbarkeit:
Die PSA immer in einem trockenen Raum mit normaler Raumtemperatur und guter Lüftung aufbewahren. Wird die Schutzbekleidung längere Zeit nicht benutzt, muss der Zustand des Produktes vor erneuter Benutzung kontrolliert werden. Die Bekleidung niemals in verschlossenen Plastikbeuteln verpacken, da es sonst bei Kleidung mit Restfeuchte zu Schimmelbildung kommen kann. Schimmelbildung ist gesundheitsschädlich, beschädigt die PSA und gefährdet die Gesundheit! Ein Haltbarkeitszeitraum kann nicht angegeben werden, da dies von der Pflege und der Beanspruchung des Handschuhtyps abhängt.

Entsorgung:
Beim Entsorgen den örtlichen Umweltauflagen folgen oder bei den zuständigen Behörden informieren.

Instructions for use - Protective gloves for motorcyclists (Personal protective equipment/PPE)

These motorcycle gloves comply with the essential health and safety requirements of the PPE Regulation (EU) 2016/425, category II/medium risk. Conformity with the requirements of this regulation has been confirmed by an EU type examination carried out by an accredited notified body. The list of notified bodies can be found in the appendix. The **declaration of conformity** , which lists the notified body that carried out the EU type examination for this PPE, can be viewed online at

https://s.buese.com/ConformityDeclaration**.** The following marking is affixed to all gloves:

CE	CE marking, manufacturer's declaration of conformity with Regulation (EU) 2016/425
10	glove size (example)
Manufacturer	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MILES – 30,7900	Example of model name (article name, number)
Made in Pakistan	country of manufacture
	information
MM/YYYY	The factory mark or "DOP" with the date (month/year) indicates when the product was manufactured.
1 KP	Pictogram according to EN 13594:2015 indicates the intended use of the product: Motorcycling The number and year of issue of the European reference standard are indicated below the pictogram. The glove standard divides into 2 protection classes: **protection class 1→** Minimum requirement to actually provide protection in the event of an accident **Protection class 2 →**offers higher protection, but can also lead to losses in ergonomics **KP →**the glove has a knuckle protection which serves to provide limited impact absorption (*) and as abrasion protection in the event of an accident and which must cover all 4 knuckles (sketch in the appendix)
EN 13594:2015	number and year of the European standard

The following properties are tested according to EN 13594:2015:

tests		**protection class 1**	**protection class 2**
cuff length		≥ 15 mm	≥ 50 mm
retention force/ adjustment system		≥ 25 N	≥ 50 N
tear resistance	palm and inner side/fingers back of the hand and back of the fingers spaces between the fingers	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
seam thickness	main seams spaces between the fingers	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
cut resistance	palm back of the hand	≥ 1.2 -	≥ 1.8 ≥ 1.2
shock abrasion resistance (palm of the hand)	Individual abrasion time Average abrasion time	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Impact absorption ankle protection (*)	 individual result Average transmitted force	optional ≤ 9 kN ≤ 7 kN	necessary ≤ 5 kN ≤ 4 kN

The gloves, when used and worn correctly, are designed to reduce the risk of injury and to provide optimum protection in the event of an accident or adverse weather conditions, but not as protective workwear.

• This clothing is designed to prevent or reduce cuts, tears and abrasions that can occur during a fall or impact.
• Reduction of the transmitted forces in the event of a fall and impact.
• Protection of the body from wind and weather, cold, rain, dirt.

The gloves must always be worn in combination with other PPE (jacket/trousers/helmet/shoes) to ensure optimal protection.

Risks against which protection is provided:
The function of protective clothing is related to prevention, for example, cuts or abrasions can be avoided or reduced by wearing appropriate protective clothing in the event of an accident. PPE also reduces the severity of an injury, such as fewer serious fractures and bruises, fewer injuries in areas covered by protective clothing.

Risks against which there is no protection:
Protective clothing cannot offer the motorcyclist total protection against all possible dangers and adversities on the road.
An object may penetrate clothing/gloves, an impact may create tension or pressure that cannot be avoided by the clothing/gloves. Wearing protective clothing does not excuse taking an increased risk while driving. Be sure to follow the information provided with this PPE. Do not use the protective clothing for purposes other than those for which it was intended.

Warnings and restrictions:
the manufacturer/distributor is not liable for injuries sustained while wearing one of its products. The manufacturer makes no express or implied warranty, representation or warranty as to the extent to which its products protect persons or property from injury. The user is solely responsible for all risks associated with this activity and agrees not to make any claim against the manufacturer in the event of injury or death. All motorcyclists are required to wear appropriate body protection equipment and to exercise caution and caution in traffic when riding. This protective clothing is designed to provide the user with optimal protection in the event of an accident or adverse weather conditions, but is not intended as protective clothing for work.

Warning regarding usage time:
After a fall or other damage, you must replace your gloves/clothing!
Materials can be subject to a premature aging process due to UV rays, heat, and numerous wash cycles with the wrong detergent, which can vary depending on the material. In addition, improper use and use in extreme environmental conditions can impair the protective function or reduce the protection provided. Therefore, replace your PPE no later than ten years after the date of manufacture.

Check before the trip:
Before each use, check that the product is in perfect condition. If it shows any damage (e.g. to seams, fasteners or material), the item is no longer suitable for the intended use. The gloves will only work properly if they are worn correctly. Close all zips/Velcro fasteners, straps and snap fasteners properly before each ride. Do not make any modifications or changes to your PPE.

sizes and fits
Motorcycling gloves must comply with the size system specified in EN 21420 or another suitable size system. An adjustment system must be incorporated into the wrist or cuff. Always try on your glove before buying it! The glove must not be too wide or too tight and the controls of the motorcycle must be easy to operate. Never buy leather gloves that are too big, as leather stretches and adapts to the shape of the hand . It is also important that the fastening systems are properly closed before starting to ride. For effective protection, the user must choose the right size, as the product can only provide effective protection if it fits the user's body as intended. Measure your hand width as described in the drawing in the appendix, match it to the size chart (in the appendix) and always try the glove on before buying.

Care instructions (Please note the care instructions in the glove!)
In order to maintain the quality level of the glove for as long as possible, it is important that the protective clothing is cared for:
• Air out well after each ride and carefully brush off dust and surface dirt or wipe off the glove with clean water.
• Hand wash to remove sweat with mild detergent (textile) or leather detergent (leather), do not use fabric softener, rinse thoroughly
• Do not wring the gloves out to dry, never place them on a direct heat source (e.g. heater), but let them dry at normal room temperature.
• For leather, use leather care products after every wash. Regularly grease smooth leather parts to restore the material's natural oiling properties to the glove. This prevents cracks and breaks that can occur due to porous leather and supports the water-repellent properties of leather. Treat suede and nubuck leather with a special leather care spray that is available from specialist retailers. Always test the care product on an inconspicuous area first to see how the leather reacts to the care product.
• Impregnation after washing (follow instructions!)
• never use solvents, petrol or poisons to remove stains
• Regular inspection for material exhaustion, seam breakage, torn areas or similar signs of wear.
• Never make any repairs or modifications to the product yourself, as this could affect its safety.
• If the care label on the leather glove does not allow washing, it can be cleaned at a specialist leather cleaning company.

Notes for allergy sufferers:
This glove has been tested for pH value, chromium VI content and azo dye residues, among other things. There are no known allergenic substances in our gloves. Please inform your Büse partner if allergic reactions occur.

Storage / Shelf life:
Always store PPE in a dry room with normal room temperature and good ventilation. If the protective clothing is not used for a long time, the condition of the product must be checked before using it again. Never pack the clothing in sealed plastic bags, as this could lead to mold formation on clothing with residual moisture. Mold formation is harmful to health, damages PPE and endangers health! A shelf life cannot be specified as this depends on the care and wear and tear of the glove type.

Disposal:
When disposing of waste, follow local environmental regulations or contact the relevant authorities **.**

Mode d'emploi - Gants de protection pour motocyclistes (équipement de protection individuelle/EPI)

Ces gants de moto sont conformes aux exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement EPI (UE) 2016/425, catégorie II/risque moyen. La conformité aux exigences de ce règlement a été confirmée dans le cadre d'un examen UE de type par un organisme notifié accrédité. La liste des organismes notifiés figure en annexe. La **déclaration de conformité** , qui répertorie l'organisme notifié qui a effectué l'examen UE de type pour cet EPI, peut être consultée en ligne sur

https://s.buese.com/ConformityDeclaration**.** Le marquage suivant est inclus sur tous les gants :

CE	Marquage CE, déclaration de conformité du fabricant au règlement (UE) 2016/425
10	Taille des gants (exemple)
Fabricant	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MILLES – 30,7900	Exemple de nom de modèle (nom de l'article, numéro)
Fabriqué au Pakistan	Pays de fabrication
	information
MM/AAAA	La marque d'usine ou « DOP » avec la date (mois/année) indique quand le produit a été fabriqué.
1 KP	Le pictogramme selon EN 13594:2015 fait référence à l'utilisation prévue du produit : moto Le numéro et l'année de délivrance de la norme européenne de référence sont indiqués sous le pictogramme. La norme des gants se divise en 2 classes de protection : **Classe de protection 1→** Exigence minimale pour offrir réellement une protection en cas d'accident **La classe de protection 2 →**offre une plus grande protection, mais peut également entraîner une perte d'ergonomie **KP →**le gant est doté d'une protection des articulations qui sert à une absorption limitée des chocs (*) et de protection contre l'abrasion en cas d'accident et qui doit couvrir les 4 articulations (croquis ci-joint)
EN 13594:2015	Numéro et année de la norme européenne

Les propriétés suivantes sont testées selon la norme EN 13594:2015 :

Essais		**Classe de protection 1**	**Classe de protection 2**
Longueur du brassard		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Force de rétention/ système de réglage		≥ 25 N	≥ 50 N
Résistance à la déchirure	Paume et intérieur/doigts Dos de la main et dos des doigts espaces entre les doigts	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35N ≥ 30 N ≥ 25 N
Épaisseur de couture	coutures principales espaces entre les doigts	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Résistance aux coupures	palmier Dos de la main	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Résistance à l'abrasion et aux impacts (paume)	Temps d'abrasion unique Temps d'abrasion moyen	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Protection des articulations avec absorption des chocs (*)	Résultat individuel Force transmise moyenne	facultatif ≤ 9 kN ≤ 7 kN	nécessaire ≤ 5 kN ≤ 4 kN

Les gants, lorsqu'ils sont utilisés et portés correctement, sont conçus pour réduire les risques de blessures et pour offrir une protection optimale en cas d'accident ou d'adversité liée aux conditions météorologiques, et non comme vêtements de travail de protection.

• Ce vêtement est destiné à prévenir ou réduire les coupures, déchirures et abrasions pouvant survenir lors d'une chute et d'un impact.
• Réduction des forces transmises en cas de chute et de choc.
• Protection du corps contre le vent et les intempéries, le froid, la pluie, la saleté.

Les gants doivent toujours être portés en combinaison avec d'autres EPI (veste/pantalon/casque/chaussures) pour assurer une protection optimale.

Risques contre lesquels une protection existe :
La fonction des vêtements de protection est liée à la prévention, par exemple les coupures ou les abrasions peuvent être évitées ou réduites en cas d'accident en portant des vêtements de protection appropriés. L'EPI réduit également la gravité d'une blessure, comme des fractures et des contusions moins graves, et moins de blessures dans les zones couvertes par des vêtements de protection.

Risques contre lesquels il n'existe aucune protection :
Les vêtements de protection ne peuvent pas offrir au motocycliste une protection totale contre tous les dangers et adversités possibles sur la route.
Un objet peut pénétrer dans les vêtements/gants, un impact peut créer une tension ou une pression qui ne peut être évitée par les vêtements/gants. Le port de vêtements de protection n'excuse pas de prendre un risque accru en conduisant. Assurez-vous de suivre les informations sur cet EPI. N'utilisez pas les vêtements de protection à des fins autres que celles prévues.

Avertissements et restrictions :
Le fabricant/distributeur n'est pas responsable des blessures survenant lors du port de l'un de ses produits. Le fabricant ne fait aucune garantie, représentation ou représentation, expresse ou implicite , quant à la mesure dans laquelle ses produits protégeront contre les blessures aux personnes ou aux biens. L'utilisateur est seul responsable de tous les risques associés à cette activité et s'engage à ne faire aucune réclamation contre le fabricant en cas de blessure ou de décès. Tous les motocyclistes sont tenus de porter un équipement de protection approprié et de conduire prudemment et prudemment dans la circulation. Ce vêtement de protection a été conçu pour offrir à l'utilisateur une protection optimale en cas d'accident ou d'adversité liée aux intempéries, mais pas comme vêtement de protection de travail.

Avertissement concernant la durée d'utilisation :
Vous devez remplacer vos gants/vêtements après une chute ou tout autre dommage !
Les matériaux peuvent être soumis à un processus de vieillissement prématuré dû aux rayons UV, à la chaleur, aux nombreux cycles de lavage avec un mauvais détergent, qui peuvent varier en fonction du matériau. En outre, une utilisation inappropriée et non conforme ainsi qu'une utilisation dans des conditions environnementales extrêmes peuvent entraîner une altération de la fonction de protection ou une réduction de la protection assurée. Remplacez donc votre EPI au plus tard dix ans après la date de fabrication.

Vérifiez avant le voyage:
Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit est en parfait état. Dès qu'il y a des dommages (par exemple au niveau des coutures, des pièces de fixation ou du matériau), la pièce n'est plus adaptée à l'utilisation prévue. Les gants ne fonctionnent correctement que s'ils sont portés correctement. Fermez correctement toutes les fermetures éclair/velcro, les sangles et les boutons-pression avant chaque sortie. N'apportez aucune modification ou changement à votre EPI.

Tailles et coupes
Les gants de motocycliste doivent être conformes au système de dimensionnement spécifié dans la norme EN 21420 ou à un autre système de dimensionnement approprié. Il doit y avoir un système de réglage intégré au poignet ou au brassard. Essayez toujours votre gant avant de l'acheter ! Le gant ne doit être ni trop large ni trop serré et les fonctions de commande de la moto doivent être faciles à utiliser. N'achetez jamais de gants en cuir trop grands, car le cuir se dilate et s'adapte à la forme de votre main . Il est également important que les systèmes de verrouillage soient correctement fermés avant le début du voyage. Pour une protection efficace, l'utilisateur doit choisir la bonne taille, car le produit ne peut assurer une protection efficace que s'il s'adapte comme prévu au corps de l'utilisateur. Mesurez la largeur de votre main comme décrit dans le dessin en annexe, attribuez-la au tableau des tailles (en annexe) et essayez toujours le gant avant de l'acheter.

Instructions d'entretien (veuillez suivre les instructions d'entretien figurant sur le gant !)
Afin de maintenir le plus longtemps possible le niveau de qualité du gant, il est important que les vêtements de protection soient entretenus :
• Aérez bien après chaque sortie et brossez soigneusement la poussière et la contamination de la surface ou essuyez le gant avec de l'eau claire.
• Lavage à la main pour éliminer la sueur avec une lessive douce (textile) ou une lessive pour cuir (cuir), ne pas utiliser d'assouplissant, rincer suffisamment
• N'essorez pas les gants pour les sécher, ne les placez jamais sur une source de chaleur directe (par exemple un radiateur), mais laissez-les sécher à température ambiante normale.
• Utilisez des produits d'entretien du cuir après chaque lavage. Graisser régulièrement les parties en cuir lisse pour redonner au gant la lubrification naturelle de la matière. Cela évite les fissures et les cassures qui peuvent résulter du cuir poreux et renforce les propriétés hydrofuges du cuir. Traitez le cuir suède et nubuck avec un spray d'entretien spécial cuir, disponible dans le commerce spécialisé. Essayez toujours d'abord le produit d'entretien sur une zone invisible pour voir comment le cuir réagit au produit d'entretien.
• Imprégnation après lavage (suivre les instructions !)
• n'utilisez jamais de solvants, d'essence ou de substances toxiques pour enlever les taches
• Vérifiez régulièrement l'épuisement du matériau, les coutures cassées, les zones déchirées ou tout signe d'usure similaire.
• N'effectuez jamais de réparations ou de modifications sur le produit vous-même, car cela pourrait compromettre la sécurité.
• Si l'étiquette d'entretien du gant en cuir ne permet pas le lavage, il peut être nettoyé chez un spécialiste du nettoyage du cuir.

Informations pour les personnes allergiques :
Ce gant a été testé, entre autres, pour la valeur du pH, la teneur en chrome VI et les résidus de colorants azoïques ; nos gants ne contiennent aucune substance allergène connue ; Veuillez informer votre partenaire Büse en cas de réactions allergiques.

Durée de stockage/conservation :
Rangez toujours les EPI dans une pièce sèche, à température ambiante normale et bien ventilée. Si les vêtements de protection ne sont pas utilisés pendant une longue période, l'état du produit doit être vérifié avant de le réutiliser. N'emballez jamais les vêtements dans des sacs en plastique scellés, sinon de la moisissure pourrait se former sur les vêtements avec de l'humidité résiduelle. La formation de moisissures est nocive pour la santé, endommage les EPI et met la santé en danger ! Une durée de conservation ne peut pas être spécifiée car elle dépend de l'entretien et de l'utilisation du type de gant.

Élimination:
Lors de l'élimination des déchets, respectez les réglementations environnementales locales ou informez les autorités compétentes **.**

Инструкции за употреба - Защитни ръкавици за мотоциклетисти (лични предпазни средства/ЛПС)

Тези мотоциклетни ръкавици отговарят на основните изисквания за здраве и безопасност на Регламент ЛПС (ЕС) 2016/425, категория II/среден риск. Съответствието с изискванията на този регламент беше потвърдено като част от изпитване на ЕС на типа от акредитиран нотифициран орган. Списъкът на нотифицираните органи може да бъде намерен в приложението. Декларацията **за съответствие** , която изброява нотифицирания орган, който е извършил изпитването на типа ЕС за това ЛПС, може да се види онлайн на

https://s.buese.com/ConformityDeclaration**.** Следната маркировка е включена върху всички ръкавици:

CE	CE маркировка, декларация на производителя за съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425
10	Размер на ръкавицата (пример)
производител	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
МИЛИ – 30,7900	Пример за име на модел (име на артикул, номер)
Произведено в Пакистан	Страна производител
	информация
ММ/ГГГГ	Фабричната маркировка или "DOP" с датата (месец/година) показва кога е произведен продуктът.
1 KP	Пиктограмата съгласно EN 13594:2015 се отнася до предназначението на продукта: мотоциклетизъм Номерът и годината на издаване на европейския референтен стандарт са посочени под пиктограмата. Стандартът за ръкавици се разделя на 2 класа на защита: **Клас на защита 1→** Минимално изискване за действително предлагане на защита в случай на злополука **Клас на защита 2 →**предлага по-голяма защита, но може да доведе и до загуба на ергономичност **KP →**ръкавицата има защита на кокалчетата, която служи за ограничено поглъщане на удар (*) и като защита от протриване в случай на злополука и която трябва да покрива всичките 4 кокалчета (приложена скица)
EN 13594:2015	Номер и година на европейския стандарт

Следните свойства са тествани съгласно EN 13594:2015:

Тестове		Клас на защита 1	Клас на защита 2
Дължина на маншета		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Задържаща сила/ система за регулиране		≥ 25 N	≥ 50 N
Устойчивост на разкъсване	Длан и вътрешна/пръсти Задната част на ръката и гърба на пръстите пространства между пръстите	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Дебелина на шева	основни шевове пространства между пръстите	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Устойчивост на срязване	длан Гръб на ръката	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Устойчивост на абразия при удар (длан)	Еднократно време на абразия Средно време на абразия	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Ударопоглъщаща защита на кокалчетата (*)	Индивидуален резултат Средна предавана сила	по желание ≤ 9 kN ≤ 7 kN	необходимо ≤ 5kN ≤ 4 kN

Ръкавиците, когато се използват и носят правилно, са предназначени да намалят рисковете от нараняване и да осигурят оптимална защита в случай на злополука или свързани с времето неблагоприятни условия, а не като защитно работно облекло.

• Това облекло е предназначено да предотврати или намали порязванията, разкъсванията и ожулванията, които могат да възникнат при падане и удар.

• Намаляване на предаваните сили при падане и удар.

• Защита на тялото от вятър и атмосферни влияния, студ, дъжд, мръсотия.

Ръкавиците винаги трябва да се носят в комбинация с други ЛПС (яке/панталон/каска/обувки), за да се осигури оптимална защита.

Рискове, срещу които съществува защита:

Функцията на защитното облекло е свързана с превенцията, например порязвания или ожулвания могат да бъдат избегнати или намалени в случай на злополука чрез носене на подходящо защитно облекло. ЛПС също така намалява тежестта на нараняването, като например по-леки фрактури и контузии, по-малко наранявания в зони, покрити със защитно облекло.

Рискове, срещу които няма защита:

Защитното облекло не може да предложи на мотоциклетиста пълна защита срещу всички възможни опасности и премеждия на пътя.

Предмет може да проникне през дрехите/ръкавиците, ударът може да създаде напрежение или натиск, които не могат да бъдат избегнати от дрехите/ръкавиците. Носенето на защитно облекло не извинява поемането на повишен риск при шофиране. Не забравяйте да следвате информацията за това ЛПС. Не използвайте защитното облекло за цели, различни от предвидените.

Предупреждения и ограничения:

Производителят/дистрибуторът не носи отговорност за наранявания, възникнали по време на носене на някой от неговите продукти. Производителят не дава никаква гаранция, представителство или представителство, изрично или подразбиращо се , за степента, в която неговите продукти ще предпазят от нараняване на хора или имущество. Потребителят е изцяло отговорен за всички рискове, свързани с тази дейност, и се съгласява да не предявява никакви искове срещу производителя в случай на нараняване или смърт. Всички мотоциклетисти са длъжни да носят подходящи предпазни средства и да карат разумно и внимателно в движението. Това защитно облекло е предназначено да осигури на потребителя оптимална защита в случай на злополука или свързани с времето неблагоприятни условия, но не като работно защитно облекло.

Предупреждение за продължителността на употреба:

Трябва да смените ръкавиците/дрехата си след падане или друга повреда!

Материалите могат да бъдат подложени на процес на преждевременно стареене поради ултравиолетови лъчи, топлина, многобройни цикли на пране с грешен препарат, който може да варира в зависимост от материала. В допълнение, неправилната и непредвидена употреба, както и употребата при екстремни условия на околната среда, може да доведе до нарушаване на защитната функция или до намаляване на предоставената защита. Затова сменете ЛПС не по-късно от десет години след датата на производство.

Проверете преди пътуването:
Преди всяка употреба проверявайте дали продуктът е в перфектно състояние. Веднага щом има повреда (напр. по шевове, закрепващи части или материал), частта вече не е подходяща за предназначението си. Ръкавиците работят правилно само ако се носят правилно. Затворете правилно всички ципове/велкро закопчалки, ремъци и копчета преди всяко каране. Не правете никакви модификации или промени на вашето ЛПС.

Размери и пасвания
Мотоциклетните ръкавици трябва да отговарят на системата за оразмеряване, посочена в EN 21420 или друга подходяща система за оразмеряване. Трябва да има система за регулиране, вградена в китката или маншета. Винаги пробвайте ръкавицата си преди да купите! Ръкавицата не трябва да е твърде широка или прекалено стегната и работните функции на мотоциклета трябва да са лесни за използване. Никога не купувайте кожени ръкавици, които са твърде големи, тъй като кожата се разширява и се адаптира към формата на ръката ви . Също така е важно заключващите системи да са правилно затворени преди началото на пътуването. За ефективна защита потребителят трябва да избере правилния размер, тъй като продуктът може да осигури ефективна защита само ако пасва на тялото на потребителя по предназначение. Измерете ширината на ръката си, както е описано на чертежа в приложението, задайте това в таблицата с размери (в приложението) и винаги пробвайте ръкавицата, преди да купите.

Инструкции за грижа (моля, следвайте инструкциите за грижа в ръкавицата!)
За да се запази нивото на качеството на ръкавицата възможно най-дълго, е важно защитното облекло да се поддържа:
• Проветрявайте добре след всяко каране и внимателно изчетквайте праха и повърхностното замърсяване или ги избърсвайте от ръкавицата с чиста вода.
• Ръчно пране, за да премахнете потта с мек перилен препарат (текстил) или препарат за кожа (кожа), не използвайте омекотител, изплакнете достатъчно
• Не изстисквайте ръкавиците, за да ги изсушите, никога не ги поставяйте върху директен източник на топлина (напр. нагревател), а ги оставете да изсъхнат при нормална стайна температура.
• Използвайте продукти за грижа за кожата след всяко пране. Смазвайте гладките кожени части редовно, за да възстановите естественото смазване на материала на ръкавицата. Това предотвратява пукнатини и счупвания, които могат да възникнат от пореста кожа, и поддържа водоотблъскващите свойства на кожата. Третирайте велур и набук със специален спрей за грижа за кожата, който се предлага от специализирани търговци. Винаги първо пробвайте продукта за грижа върху невидима зона, за да видите как кожата реагира на продукта за грижа.
• Импрегниране след пране (следвайте инструкциите!)
• никога не използвайте разтворители, бензин или токсични вещества за отстраняване на петна
• Редовно проверявайте за изчерпване на материала, счупени шевове, скъсани участъци или подобни признаци на износване.
• никога не правете ремонти или промени на продукта сами, тъй като това може да застраши безопасността.
• Ако етикетът за поддръжка на кожената ръкавица не позволява пране, тя може да бъде почистена при специалист по почистване на кожа.

Информация за страдащите от алергии:
Тази ръкавица е тествана, наред с други неща, за стойност на pH, съдържание на хром VI и остатъци от азобагрило ; в нашите ръкавици няма известни алергенни вещества. Моля, информирайте вашия партньор на Büse, ако възникнат алергични реакции.

Съхранение/срок на годност:
Винаги съхранявайте ЛПС в сухо помещение с нормална стайна температура и добра вентилация. Ако защитното облекло не се използва за дълъг период от време, състоянието на продукта трябва да се провери, преди да се използва отново. Никога не опаковайте дрехите в затворени найлонови торбички, в противен случай върху дрехите с остатъчна влага може да се образува мухъл. Образуването на мухъл е вредно за здравето, уврежда ЛПС и застрашава здравето! Срокът на годност не може да бъде определен, тъй като това зависи от грижата и употребата на типа ръкавици.

Изхвърляне:
Когато изхвърляте отпадъци, спазвайте местните екологични разпоредби или информирайте съответните власти **.**

Brugsanvisning - Beskyttelseshandsker til motorcyklister (personligt beskyttelsesudstyr/PPE)

Disse motorcykelhandsker overholder de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i PPE-forordningen (EU) 2016/425, kategori II/medium risiko. Overensstemmelse med kravene i denne forordning blev bekræftet som en del af en EU-typeafprøvning af et akkrediteret notificeret organ. Listen over bemyndigede organer findes i bilaget. Overensstemmelseserklæringen , som viser det bemyndigede organ, der udførte EU **-** typeafprøvningen for dette PPE, kan ses online på

https://s.buese.com/ConformityDeclaration. Følgende mærkning er inkluderet på alle handsker:

CE	CE-mærkning, fabrikantens erklæring om overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425
10	Handskestørrelse (eksempel)
Fabrikant	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MILES – 30.7900	Eksempel på modelnavn (varenavn, nummer)
Fremstillet i Pakistan	Fremstillingsland
	information
MM/ÅÅÅÅ	Fabriksmærket eller "DOP" med datoen (måned/år) angiver, hvornår produktet blev fremstillet.
1 KP	Piktogram i henhold til EN 13594:2015 henviser til den påtænkte anvendelse af produktet: motorcykler Nummer og år for udstedelse af den europæiske referencestandard er angivet under piktogrammet. Handskestandarden opdeles i 2 beskyttelsesklasser: **Beskyttelsesklasse 1→** Minimumskrav til faktisk at tilbyde beskyttelse i tilfælde af en ulykke **Beskyttelsesklasse 2 →**giver større beskyttelse, men kan også føre til tab af ergonomi **KP →**handsken har knobeskyttelse, som tjener til begrænset stødabsorbering (*) og som slidbeskyttelse i tilfælde af en ulykke og som skal dække alle 4 knoer (skitse vedlagt)
EN 13594:2015	Nummer og år for den europæiske standard

Følgende egenskaber er testet i henhold til EN 13594:2015:

Tests		Beskyttelsesklasse 1	Beskyttelsesklasse 2
Manchet længde		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Retentionskraft/ justeringssystem		≥ 25 N	≥ 50 N
Rivemodstand	Håndflade og inderside/fingre Håndryggen og bagsiden af fingre mellemrum mellem fingrene	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Sømtykkelse	hovedsømme mellemrum mellem fingrene	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Skærmodstand	håndflade Håndryggen	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Slidstyrke (håndflade)	Enkelt slidtid Middel slidtid	≥ 3 sek ≥ 4 s	≥ 6 sek ≥ 8 sek
Slagabsorberende knobeskyttelse (*)	 Individuelt resultat Gennemsnitlig overført kraft	valgfri ≤ 9 kN ≤ 7 kN	nødvendig ≤ 5kN ≤ 4 kN

Når handskerne bruges og bæres korrekt, er de designet til at reducere risikoen for skader og give optimal beskyttelse i tilfælde af en ulykke eller vejrrelaterede modgang, ikke som beskyttende arbejdsbeklædning.

• Dette tøj er beregnet til at forhindre eller reducere snitsår, rifter og skrammer, der kan opstå under et fald og stød.
• Reduktion af overførte kræfter i tilfælde af fald og stød.
• Beskyttelse af kroppen mod vind og vejr, kulde, regn, snavs.

Handskerne skal altid bruges i kombination med andre personlige værnemidler (jakke/bukser/hjelm/sko) for at sikre optimal beskyttelse.

Risici mod hvilke der findes beskyttelse:
Beskyttelsestøjets funktion har med forebyggelse at gøre, fx kan snitsår eller skrammer undgås eller reduceres i tilfælde af en ulykke ved at bære passende beskyttelsestøj. PPE reducerer også sværhedsgraden af en skade, såsom mindre alvorlige brud og kontusion, færre skader i områder, der er dækket af beskyttelsestøj.

Risici, mod hvilke der ikke er nogen beskyttelse:
Beskyttelsesbeklædning kan ikke tilbyde motorcyklisten total beskyttelse mod alle mulige farer og modgang på vejen.
En genstand kan trænge ind i tøj/handsker, et stød kan skabe spændinger eller tryk, som ikke kan undgås af tøjet/handskerne. At bære beskyttelsestøj undskylder ikke at tage en øget risiko ved at køre bil. Sørg for at følge oplysningerne om dette PPE. Brug ikke beskyttelsesbeklædningen til andre formål end de tilsigtede.

Advarsler og begrænsninger:
Producenten/distributøren er ikke ansvarlig for skader, der opstår, mens du bærer et af dets produkter. Producenten giver ingen garanti, repræsentation eller repræsentation, hverken udtrykkelig eller underforstået , med hensyn til, i hvilket omfang dens produkter vil beskytte mod skade på personer eller ejendom. Brugeren er eneansvarlig for alle risici forbundet med denne aktivitet og accepterer ikke at fremsætte krav mod producenten i tilfælde af skade eller død. Alle motorcyklister er forpligtet til at bære passende værnemidler og køre forsigtigt og forsigtigt i trafikken. Dette beskyttelsestøj er designet til at give brugeren optimal beskyttelse i tilfælde af en ulykke eller vejrrelaterede modgang, men ikke som arbejdsbeskyttelsestøj.

Advarsel om varighed af brug:
Du skal udskifte dine handsker/tøj efter fald eller anden skade!
Materialer kan blive udsat for en for tidlig ældningsproces på grund af UV-stråler, varme, talrige vaskecyklusser med det forkerte vaskemiddel, som kan variere afhængigt af materialet. Derudover kan ukorrekt og ikke-tilsigtet brug samt brug under ekstreme miljøforhold resultere i, at den beskyttende funktion forringes, eller den ydede beskyttelse kan reduceres. Udskift derfor dit PPE senest ti år efter fremstillingsdatoen.

Tjek før turen:
Før hver brug skal du kontrollere, at produktet er i perfekt stand. Så snart der er skader (fx på sømme, fastgørelsesdele eller materiale), er delen ikke længere egnet til den tilsigtede brug. Handskerne fungerer kun korrekt, hvis de bæres korrekt. Luk alle lynlåse/velcrolukninger, stropper og trykknapper ordentligt før hver tur. Foretag ikke ændringer eller ændringer i dit personlige værnemidler.

Størrelser og pasforme
Motorcyklisthandsker skal være i overensstemmelse med størrelsessystemet specificeret i EN 21420 eller et andet passende dimensioneringssystem. Der skal være et justeringssystem indbygget i håndleddet eller manchetten. Prøv altid din handske før du køber! Handsken må ikke være for bred eller for stram og motorcyklens betjeningsfunktioner skal være lette at bruge. Køb aldrig læderhandsker, der er for store, da læder udvider sig og tilpasser sig formen på din hånd . Det er også vigtigt, at låsesystemerne er ordentligt lukkede, inden rejsen påbegyndes. For effektiv beskyttelse skal brugeren vælge den rigtige størrelse, da produktet kun kan sikre en effektiv beskyttelse, hvis det passer til brugerens krop efter hensigten. Mål din hånds bredde som beskrevet på tegningen i bilaget, tilknyt denne til størrelsestabellen (i bilaget) og prøv altid handsken på inden køb.

Plejeanvisninger (følg venligst plejeanvisningerne i handsken!)
For at bevare handskens kvalitetsniveau længst muligt, er det vigtigt, at beskyttelsestøjet plejes:
• Ventiler godt efter hver tur, og børst forsigtigt støv og overfladeforurening af, eller tør den af handsken med rent vand.
• Håndvask for at fjerne sved med mildt rengøringsmiddel (tekstil) eller lædervaskemiddel (læder), brug ikke skyllemiddel, skyl tilstrækkeligt
• Vrid ikke handskerne ud for at tørre dem, placer dem aldrig på en direkte varmekilde (f.eks. varmelegeme), men lad dem tørre ved normal stuetemperatur.
• Brug læderplejeprodukter til læder efter hver vask. Smør glatte læderdele regelmæssigt for at genoprette den naturlige smøring af materialet til handsken. Dette forhindrer revner og brud, der kan opstå fra porøst læder og understøtter læderets vandafvisende egenskaber. Behandl ruskind og nubucklæder med en speciel læderplejespray, som fås hos specialforhandlere. Prøv altid plejeproduktet på et usynligt område først for at se, hvordan læderet reagerer på plejeproduktet.
• Imprægnering efter vask (følg instruktionerne!)
• Brug aldrig opløsningsmidler, benzin eller giftige stoffer til at fjerne pletter
• Tjek jævnligt for materialeudtømning, sømbrud, afrevne områder eller lignende tegn på slid.
• lav aldrig selv reparationer eller ændringer på produktet, da dette kan kompromittere sikkerheden.
• Hvis læderhandskens plejemærke ikke tillader vask, kan den rengøres hos en læderrensespecialist.

Information til allergikere:
Denne handske er testet for blandt andet pH-værdi, krom VI indhold og azofarvestoffer der er ingen kendte allergifremkaldende stoffer i vores handsker. Informer venligst din Büse-partner, hvis der opstår allergiske reaktioner.

Opbevaring/holdbarhed:
Opbevar altid PPE i et tørt rum med normal stuetemperatur og god ventilation. Hvis beskyttelsestøjet ikke bruges i længere tid, skal produktets tilstand kontrolleres, inden det tages i brug igen. Pak aldrig tøj i lukkede plastikposer, da der ellers kan dannes skimmelsvamp på tøjet med resterende fugt. Skimmelsvamp er sundhedsskadelig, skader PPE og bringer sundheden i fare! En holdbarhed kan ikke angives, da denne afhænger af pleje og brug af handsketypen.

Bortskaffelse:
Ved bortskaffelse af affald skal du følge lokale miljøbestemmelser eller informere de relevante myndigheder **.**

Treoracha Úsáide - Lámhainní Cosanta do Ghluaisrothaithe (Trealamh Cosanta Pearsanta/TCP)

Comhlíonann na lámhainní gluaisrothair sin ceanglais sláinte agus sábháilteachta riachtanacha Rialachán TCP (AE) 2016/425, Catagóir II/Meánriosca. Deimhníodh comhréireacht le ceanglais an Rialacháin seo mar chuid de scrúdú cineáil AE ag comhlacht creidiúnaithe dá dtugtar fógra. Tá liosta na gcomhlachtaí dá dtugtar fógra le fáil san aguisín. Is féidir an **Dearbhú Comhréireachta** , ina liostaítear an comhlacht dá dtugtar fógra a rinne an scrúdú cineáil AE ar an TCP seo, a fheiceáil ar líne ag

https://s.buese.com/ConformityDeclaration. Tá an mharcáil seo a leanas san áireamh ar na lámhainní uile:

CE	Comhartha CE, dearbhú comhréireachta an mhonaróra le Rialachán (AE) 2016/425
10	Méid lámhainn (mar shampla)
Monaróir	Iompórtáil Heino Buse MX GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MÍLEATA – 30,7900	Sampla d'ainm múnla (ainm an mhíre, uimhir)
Déanta sa Phacastáin	Tír déantúsaíochta
	eolas
MM/BBBB	Léiríonn an marc monarchan nó "DOP" leis an dáta (mí/bliain) cathain a monaraíodh an táirge.
1 KP	Tagraíonn picteagram de réir EN 13594:2015 don úsáid atá beartaithe don táirge: gluaisrothair Tá líon agus bliain eisiúna an chaighdeáin thagartha Eorpaigh léirithe thíos sa phicteagram. Roinntear an caighdeán lámhainní ina 2 rang cosanta: **Cosaint rang 1 saor in aisce,→** Íosriachtanas chun cosaint a thabhairt i gcás timpiste **rang cosanta 2 →**cosaint níos fearr ar fáil, ach d'fhéadfadh caillteanas eirgeanamaíochta a bheith mar thoradh air freisin **KP →**, a fhreastalaíonn ar ionsú tionchair teoranta (*) agus mar chosaint scríobach i gcás timpiste agus a chaithfidh na 4 chniogóg go léir a chlúdach (sceitse ceangailte)
GA 13594:2015	Uimhir agus bliain an chaighdeáin Eorpaigh

Déantar na hairíonna seo a leanas a thástáil de réir EN 13594:2015:

Tástálacha		**Cosaint rang 1 saor in aisce,**	**Cosaint rang 2 saor in aisce**
Fad cufa		≥ 15mm	≥ 50mm
Fórsa coinneála/ córas coigeartaithe		≥ 25 N	≥ 50 N
Friotaíocht cuimilt	Palm agus taobh istigh / mhéara Cúl na láimhe agus cúl na méara spásanna idir mhéara	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Tiús seam	príomhshíoga spásanna idir mhéara	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Friotaíocht gearrtha	pailme Cúl láimhe	≥ 1.2 -	≥ 1.8 ≥ 1.2
Friotaíocht abrasion tionchair (pailme)	Am abrasion amháin Meán-am abrasion	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Cosaint knuckle ionsú tionchair (*)	 Toradh aonair Meánfhórsa tarchurtha	roghnach ≤ 9 kN ≤ 7 kN	riachtanach ≤ 5kN ≤ 4 kN

Tá na lámhainní, nuair a úsáidtear iad agus nuair a chaitear i gceart iad, deartha chun na rioscaí gortaithe a laghdú agus chun an chosaint is fearr a sholáthar i gcás timpiste nó contúirt aimsire, ní mar éadaí oibre cosanta.

• Tá an éadaí seo ceaptha chun gearrthacha, deora agus scríobacha a d'fhéadfadh tarlú le linn titime agus tionchair a chosc nó a laghdú.
• Laghdú ar fhórsaí tarchurtha i gcás titime agus imbhuailte.
• An corp a chosaint ó ghaoth agus aimsir, fuar, báisteach, salachar.

Ní mór na lámhainní a chaitheamh i gcomhcheangal le TCP eile (seaicéad/bríste/clogad/bróga) i gcónaí chun an chosaint is fearr a chinntiú.

Rioscaí a bhfuil cosaint ann ina gcoinne:
Baineann feidhm éadaí cosanta le cosc, mar shampla is féidir ciorruithe nó scríobacha a sheachaint nó a laghdú i gcás timpiste trí éadaí cosanta cuí a chaitheamh. Laghdaíonn TCP freisin déine gortaithe amhail bristeacha agus contusions nach bhfuil chomh dian, agus níos lú gortuithe i limistéir atá clúdaithe ag éadaí cosanta.

Rioscaí nach bhfuil aon chosaint ina gcoinne:
Ní féidir le héadaí cosanta cosaint iomlán a thabhairt don ghluaisrothaithe ar gach contúirt agus contúirt ar an mbóthar.
Is féidir le réad dul isteach in éadaí/lámhainní, féadann tionchar teannas nó brú a chruthú nach féidir leis na héadaí/lámhainní a sheachaint. Ní leithscéal é an baol méadaithe tiomána a bheith ag caitheamh éadaí cosanta. Bí cinnte an t-eolas ar an TCP seo a leanúint. Ná húsáid na héadaí cosanta chun críocha seachas na críocha atá beartaithe.

Rabhaidh agus Srianta:
Níl an monaróir/dáileoir faoi dhliteanas i leith gortuithe a tharlaíonn agus ceann dá tháirgí á chaitheamh. Ní thugann an monaróir aon bharántas, léiriú nó léiriú, sainráite nó intuigthe , maidir leis an méid a chosnóidh a tháirgí in aghaidh díobhála do dhaoine nó do mhaoin. Is é an t-úsáideoir amháin atá freagrach as gach riosca a bhaineann leis an ngníomhaíocht seo agus aontaíonn sé gan aon éileamh a dhéanamh i gcoinne an mhonaróra i gcás gortú nó báis. Ceanglaítear ar gach gluaisrothaithe trealamh cosanta cuí a chaitheamh agus tiomáint go stuama agus go cúramach sa trácht. Dearadh an éadaí cosanta seo chun an chosaint is fearr is féidir a sholáthar don úsáideoir i gcás timpiste nó achrann a bhaineann leis an aimsir, ach ní mar éadaí cosanta oibre.

Rabhadh maidir le fad úsáide:
Caithfidh tú lámhainní/éadaí a athsholáthar tar éis titim nó damáiste eile!
Is féidir le hábhair a bheith faoi réir próiseas ag dul in aois roimh am mar gheall ar ghhathanna UV, teas, timthriall níocháin iomadúla leis an nglantach mícheart, is féidir a bheith éagsúil ag brath ar an ábhar. Ina theannta sin, d'fhéadfadh an fheidhm chosanta a bheith mar thoradh ar úsáid mhíchuí agus neamhbheartaithe, chomh maith le húsáid faoi dhálaí foircneacha comhshaoil, nó féadfar an chosaint a thugtar a laghdú. Dá bhrí sin, déan do TCP a athsholáthar tráth nach déanaí ná deich mbliana tar éis an dáta monaraithe.

Seiceáil roimh an turas:
Roimh gach úsáid, seiceáil go bhfuil an táirge i riocht foirfe. Chomh luath agus a bhíonn damáiste ann (m.sh. do shíoga, páirteanna ceangail nó ábhar), níl an chuid oiriúnach a thuilleadh dá úsáid bheartaithe. Ní oibríonn na lámhainní i gceart ach amháin má tá siad caite i gceart. Dún gach zippers/ceanglóir Velcro, strapaí agus snap i gceart roimh gach turas. Ná déan aon mhodhnuithe nó athruithe ar do TCP.

Méideanna agus oireann
Caithfidh lámhainní gluaisrothair cloí leis an gcóras sizing atá sonraithe in EN 21420 nó le córas oiriúnach sizing eile. Ní mór córas coigeartaithe a bheith ionchorpraithe sa chaolán nó sa chufa. Déan iarracht i gcónaí ar do lámhainní roimh cheannach! Ní mór nach mbeadh an glove ró-leathan nó ró-daingean agus ní mór go mbeadh feidhmeanna oibriúcháin an ghluaisrothar éasca le húsáid. Ná ceannaigh lámhainní leathair atá ró-mhór riamh, mar a leathnaíonn leathar agus a oiriúnú do chruth do láimhe . Tá sé tábhachtach freisin na córais glasála a dhúnadh i gceart sula dtosaíonn an turas. Ar mhaithe le cosaint éifeachtach, ní mór don úsáideoir an méid ceart a roghnú, toisc nach féidir leis an táirge cosaint éifeachtach a chinntiú ach amháin má oireann sé do chomhlacht an úsáideora mar a bhí beartaithe. Tomhais leithead do láimhe mar a thuairiscítear sa líníocht san aguisín, tabhair é seo don tábla méideanna (san aguisín) agus bain triail as an lámhainn i gcónaí sula gceannaítear é.

Treoracha cúraim (lean na treoracha cúraim sa lámhainní le do thoil!)
D'fhonn leibhéal cáilíochta an lámhainní a choinneáil chomh fada agus is féidir, tá sé tábhachtach go gcuirfí cúram ar na héadaí cosanta:
• Aeráil go maith tar éis gach turas agus scuab go cúramach as deannach agus éilliú dromchla nó wipe den mhiotal le huisce glan.
• Nigh láimhe chun allais a bhaint le glantach éadrom (teicstíle) nó le glantach leathair (leathar), ná húsáid softener fabraice, sruthlaigh go leor
• Ná caith na lámhainní chun iad a thriomú, ná cuir ar fhoinse teasa díreach (m.sh. téitheoir) iad ach lig dóibh triomú ag gnáth-theocht an tseomra.
• Bain úsáid as táirgí cúraim leathair le haghaidh leathair tar éis gach níocháin. Grease páirteanna leathair mín go rialta chun lubrication nádúrtha an ábhair a chur ar ais chuig an glove. Coscann sé seo scoilteanna agus briseadh a d'fhéadfadh teacht as leathar póiriúil agus tacaíonn sé le hairíonna uisce-repellent leathair. Déan leathar suede agus nubuck a chóireáil le sprae cúraim leathair speisialta, atá ar fáil ó mhiondíoltóirí speisialaithe. Bain triail as an táirge cúraim i gcónaí ar limistéar dofheicthe ar dtús chun a fheiceáil conas a imoibríonn an leathar leis an táirge cúraim.
• Tuile tar éis níocháin (lean na treoracha!)
• ná húsáid tuaslagóirí, gásailín nó substaintí tocsaineacha riamh chun stains a bhaint
• Seiceáil go rialta le haghaidh ídiú ábhar, briseadh seamanna, limistéir stróicthe nó comharthaí caitheamh comhchosúla.
• ná déan deisiúcháin nó athruithe ar an táirge tú féin riamh, mar go bhféadfadh sé seo cur isteach ar shábháilteacht.
• Mura gceadaíonn lipéad cúraim an lámhainní leathair níocháin, is féidir é a ghlanadh ag speisialtóir glanadh leathair.

Faisnéis do fhulaingeoirí ailléirge:
Rinneadh tástáil ar an glove seo le haghaidh, i measc rudaí eile, luach pH, ábhar cróimiam VI agus iarmhair lí azo ; níl aon substaintí ailléirgineacha ar eolas inár lámhainní. Cuir do chomhpháirtí Büse ar an eolas le do thoil má tharlaíonn frithghníomhartha ailléirgeacha.

Stóráil/seilfré:
Stóráil TCP i seomra tirim i gcónaí le gnáth-theocht an tseomra agus aeráil mhaith. Mura n-úsáidtear an éadaí cosanta ar feadh tréimhse fada ama, ní mór riocht an táirge a sheiceáil sula n-úsáidtear é arís. Ná pacáil éadaí i málaí plaisteacha séalaithe riamh, nó is féidir múnla a dhéanamh ar éadaí le taise iarmharach. Tá foirmiú múnla díobhálach don tsláinte, déanann sé dochar do PPE agus cuireann sé sláinte i mbaol! Ní féidir seilfré a shonrú toisc go mbraitheann sé seo ar chúram agus ar úsáid an chineáil lámhainní.

Diúscairt:
Agus dramhaíl á dhiúscairt, lean na rialacháin áitiúla comhshaoil nó cuir na húdaráis ábhartha ar an eolas **.**

Struzzjonijiet għall-Użu - Ingwanti Protettivi għal Muturi (Tagħmir Protettiv Personali/PPE)

Dawn l-ingwanti tal-muturi jikkonformaw mar-rekwiżiti essenzjali tas-saħħa u s-sigurtà tar-Regolament PPE (UE) 2016/425, Kategorija II/Riskju Medju. Il-konformità mar-rekwiżiti ta' dan ir-regolament ġiet ikkonfermata bħala parti minn eżami tat-tip tal-UE minn korp notifikat akkreditat. Il-lista tal-korpi notifikati tinsab fl-appendiċi. Id **-Dikjarazzjoni ta' Konformità** , li telenka l-korp notifikat li wettaq l-eżami tat-tip tal-UE għal dan il-PPE, tista' tara online fuq

https://s.buese.com/ConformityDeclaration**.** L-immarkar li ġej huwa inkluż fuq l-ingwanti kollha:

CE	Il-marka CE, id-dikjarazzjoni tal-manifattur tal-konformità mar-Regolament (UE) 2016/425
10	Daqs tal-ingwanti (eżempju)
Manifattur	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MILES – 30,7900	Eżempju tal-isem tal-mudell (isem tal-oġġett, numru)
Magħmul fil-Pakistan	Pajjiż tal-manifattura
	informazzjoni
XX/SSSS	Il-marka tal-fabbrika jew "DOP" bid-data (xahar/sena) tindika meta l-prodott ġie manifatturat.
1 KP	Pittogramma skont EN 13594:2015 tirreferi għall-użu maħsub tal-prodott: motoċikliżmu In-numru u s-sena tal-ħruġ tal-istandard ta' referenza Ewropew huma indikati taħt il-pittogramma. L-istandard tal-ingwanti jaqsam f'2 klassijiet ta' protezzjoni: **Klassi ta' protezzjoni 1→** Rekwiżit minimu li fil-fatt toffri protezzjoni f'każ ta' inċident **Il-klassi ta 'protezzjoni 2 →**toffri protezzjoni akbar, iżda tista' twassal ukoll għal telf fl-ergonomija **KP →**l-ingwanta għandha protezzjoni tal-għaksa, li sservi għal assorbiment limitat tal-impatt (*) u bħala protezzjoni kontra l-brix fil-każ ta' inċident u li trid tkopri l-4 knuckles kollha (skeċċ imwaħħal)
EN 13594:2015	Numru u sena tal-istandard Ewropew

Il-proprjetajiet li ġejjin huma ttestjati skont EN 13594:2015:

Testijiet		**Klassi ta' protezzjoni 1**	**Klassi ta' protezzjoni 2**
Tul tal-pulzieri		≥ 15mm	≥ 50mm
Forza ta 'żamma/ sistema ta' aġġustament		≥ 25 N	≥ 50 N
Reżistenza tad-dmugħ	Palm u ġewwa/swaba Dahar tal-id u wara tas-swaba spazji bejn is-swaba'	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Ħxuna tal-ħjata	ħjatat prinċipali spazji bejn is-swaba'	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Qtugħ reżistenza	palm Dahar tal-id	≥ 1.2 -	≥ 1.8 ≥ 1.2
Reżistenza għall-brix tal-impatt (palm)	Ħin wieħed tal-brix Ħin medju tal-brix	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Protezzjoni tal-għaksa tal-assorbiment tal-impatt (*)	 Riżultat individwali Forza trażmessa medja	fakultattiv ≤ 9 kN ≤ 7 kN	meħtieġa ≤ 5kN ≤ 4 kN

L-ingwanti, meta jintużaw u jintlibsu b'mod korrett, huma ddisinjati biex inaqqsu r-riskji ta 'korriment u biex jipprovdu l-aħjar protezzjoni f'każ ta' inċident jew diffikultajiet relatati mat-temp, mhux bħala ħwejjeġ tax-xogħol protettivi.

• Dan il-ħwejjeġ huwa maħsub biex jipprevjeni jew inaqqas qatgħat, tiċrit u brix li jistgħu jseħħu waqt waqgħa u impatt.
• Tnaqqis tal-forzi trażmessi fil-każ ta' waqgħa u impatt.
• Protezzjoni tal-ġisem mir-riħ u t-temp, kesħa, xita, ħmieġ.

L-ingwanti għandhom dejjem jintlibsu flimkien ma' PPE ieħor (ġakketta/qliezet/elmu/żraben) biex tiġi żgurata l-aħjar protezzjoni.

Riskji li teżisti protezzjoni tagħhom:
Il-funzjoni tal-ħwejjeġ protettivi għandha x'taqsam mal-prevenzjoni, pereżempju qatgħat jew brix jistgħu jiġu evitati jew imnaqqsa fil-każ ta 'inċident billi jintlibes ilbies protettiv xieraq. PPE jnaqqas ukoll is-severità ta 'korriment bħal ksur u kontużjonijiet inqas severi, inqas korrimenti f'żoni koperti minn ħwejjeġ protettivi.

Riskji li ma hemmx protezzjoni għalihom:
Ilbies protettiv ma jistax joffri lis-sewwieq tal-mutur protezzjoni totali kontra l-perikli u l-avversitajiet kollha possibbli fit-triq.
Oġġett jista 'jippenetra ħwejjeġ/ingwanti, impatt jista' joħloq tensjoni jew pressjoni li ma tistax tiġi evitata mill-ilbies/ingwanti. Li tilbes ilbies protettiv ma jiskużax li tieħu riskju akbar tas-sewqan. Kun żgur li ssegwi l-informazzjoni fuq dan il-PPE. Tużax l-ilbies protettiv għal skopijiet oħra għajr dawk maħsuba.

Twissijiet u Restrizzjonijiet:
Il-manifattur/distributur mhuwiex responsabbli għal korrimenti li jseħħu waqt li jilbes wieħed mill-prodotti tiegħu. Il-manifattur ma jagħmel l-ebda garanzija, rappreżentazzjoni jew rappreżentazzjoni, espressa jew implicita , dwar sa liema punt il-prodotti tiegħu se jipproteġu kontra korriment lil persuni jew proprjetà. L-utent huwa unikament responsabbli għar-riskji kollha assoċjati ma 'din l-attività u jaqbel li ma jagħmel ebda pretensjoni kontra l-manifattur fil-każ ta' korriment jew mewt. Is-sewwieqa tal-muturi kollha huma meħtieġa li jilbsu tagħmir protettiv xieraq u li jsuqu bi prudenza u kawtela fit-traffiku. Dan l-ilbies protettiv kien iddisinjat biex jipprovdi lill-utent bl-aħjar protezzjoni fil-każ ta 'inċident jew diffikultajiet relatati mat-temp, iżda mhux bħala ilbies protettiv tax-xogħol.

Twissija dwar it-tul tal-użu:
Int trid tissostitwixxi l-ingwanti/l-ilbies tiegħek wara waqgħa jew ħsara oħra!
Materjali jistgħu jkunu soġġetti għal proċess ta 'tixjiħ prematur minħabba raġġi UV, sħana, ċikli numerużi tal-ħasil bid-deterġent ħażin, li jistgħu jvarjaw skond il-materjal. Barra minn hekk, użu mhux xieraq u mhux intenzjonat, kif ukoll użu taħt kundizzjonijiet ambjentali estremi, jista 'jirriżulta li l-funzjoni protettiva tkun imfixkla jew il-protezzjoni pprovduta tista' titnaqqas. Għalhekk, ibdel il-PPE tiegħek mhux aktar tard minn għaxar snin wara d-data tal-manifattura.

Iċċekkja qabel il-vjaġġ:
Qabel kull użu, iċċekkja li l-prodott ikun f'kundizzjoni perfetta. Hekk kif ikun hemm ħsara (eż. għal ħjatat, partijiet tal-irbit jew materjal), il-parti ma tibqax adattata għall-użu maħsub tagħha. L-ingwanti jaħdmu tajjeb biss jekk jintlibsu sew. Aġħlaq iż-żippijiet/qfieli bil-Velkro, ċineg u snaps kollha sew qabel kull rikba. Tagħmel ebda modifika jew tibdil fil-PPE tiegħek.

Daqsijiet u aċċessjonijiet
L-ingwanti tal-muturi għandhom jikkonformaw mas-sistema tad-daqs speċifikata f'EN 21420 jew sistema oħra ta' qies adattata. Għandu jkun hemm sistema ta 'aġġustament inkorporata fil-polz jew il-pulzieri. Dejjem ipprova l-ingwanta tiegħek qabel tixtri! L-ingwanta m'għandhiex tkun wiesgħa wisq jew issikkata wisq u l-funzjonijiet operattivi tal-motoċikletta għandhom ikunu faċli biex jintużaw. Qatt tixtri ingwanti tal-ġilda li huma kbar wisq, peress li l-ġilda tespandi u tadatta għall- forma ta 'idejk . Huwa importanti wkoll li s-sistemi tal-illokkjar jingħalqu sew qabel ma jibda l-vjaġġ. Għal protezzjoni effettiva, l-utent għandu jagħżel id-daqs korrett, peress li l-prodott jista 'jiżgura biss protezzjoni effettiva jekk jaqbel mal-ġisem tal-utent kif maħsub. Kejjel il-wisa' ta' idejk kif deskritt fit-tpinġija fl-appendiċi, assenja dan mat-tabella tad-daqs (fl-appendiċi) u dejjem ipprova l-ingwanta qabel tixtri.

Istruzzjonijiet tal-kura (jekk jogħġbok segwi l-istruzzjonijiet tal-kura fl-ingwanta!)
Sabiex jinżamm il-livell tal-kwalità tal-ingwanti għall-itwal żmien possibbli, huwa importanti li l-ilbies protettiv jiġi kkurat:
• Ventila sew wara kull rikba u aħsel bir-reqqa t-trab u l-kontaminazzjoni tal-wiċċ jew imsaħha mill-ingwanta b'ilma ċar.
• Aħsel bl-idejn biex tneħħi l-għaraq b'deterġent ħafif (tessut) jew deterġent tal-ġilda (ġilda), tużax irattab tad-drapp, laħlaħ biżżejjed
• Tgħassitx l-ingwanti biex tinxefħom, qatt poġġihom fuq sors ta' sħana diretta (eż. heater), iżda ħallihom jinxfu f'temperatura normali tal-kamra.
• Użа prodotti għall-kura tal-ġilda għall-ġilda wara kull ħasil. Griż partijiet tal-ġilda lixxi regolarment biex tirrestawra l-lubrikazzjoni naturali tal-materjal għall-ingwanta. Dan jipprevjeni xquq u waqfiet li jistgħu jinqalgħu minn ġilda poruża u jappoġġja l-proprjetajiet li jirripellent l-ilma tal-ġilda. Ittratta ġilda Suède u nubuck bi sprej speċjali għall-kura tal-ġilda, li huwa disponibbli minn bejjiegħa bl-imnut speċjalizzati. Dejjem ipprova l-prodott għall-kura fuq żona inviżibbli l-ewwel biex tara kif il-ġilda tirreaġixxi għall-prodott għall-kura.
• Impregnazzjoni wara l-ħasil (segwi l-istruzzjonijiet!)
• qatt ma tuża solventi, petrol jew sustanzi tossiċi biex tneħħi t-tbajja'
• Iċċekkja regolarment għal eżawriment tal-materjal, ksur tal-ħjata, żoni mqattgħin jew sinjali simili ta 'xedd.
• qatt ma tagħmel tiswijiet jew bidliet lill-prodott lilek innifsek, peress li dan jista' jikkompromettiġ s-sigurtà.
• Jekk it-tikketta tal-kura tal-ingwanta tal-ġilda ma tippermettix il-ħasil, tista' titnaddaf għand speċjalista tat-tindif tal-ġilda.

Informazzjoni għal dawk li jbatu minn allerġija:
Din l-ingwanta ġiet ittestjata għal, fost affarijiet oħra, il-valur tal-pH, il-kontenut tal-kromju VI u r-residwi taż-żebgħa azoċi m'hemmx sustanzi allerġeniċi magħrufa fl-ingwanti tagħna. Jekk jogħġbok informa lis-sieħeb tiegħek ta' Büse jekk iseħħu reazzjonijiet allerġiċi.

Ħażna/ħajja fuq l-ixkaffa:
Dejjem aħżen PPE f'kamra niexfa b'temperatura normali tal-kamra u ventilazzjoni tajba. Jekk l-ilbies protettiv ma jintużax għal perjodu twil ta 'żmien, il-kundizzjoni tal-prodott għandha tiġi ċċekkjata qabel ma terġa' tużah. Qatt ippakkja ħwejjeġ f'boroż tal-plastik issiġillati, inkella l-moffa tista 'tifforma fuq ħwejjeġ b'umdità residwa. Il-formazzjoni tal-moffa hija ta 'ħsara għas-saħħa, tagħmel ħsara lill-PPE u tipperikola s-saħħa! Il-ħajja fuq l-ixkaffa ma tistax tiġi speċifikata peress li dan jiddependi fuq il-kura u l-użu tat-tip ta 'ingwanti.

Rimi:
Meta tarmi l-iskart, segwi r-regolamenti ambjentali lokali jew informa lill-awtoritajiet rilevanti **.**

Kasutusjuhend – mootorratturite kaitsekindad (isiklikud kaitsevahendid/IKV)

Need mootorrattakindad vastavad isikukaitsevahendite määruse (EL) 2016/425 II kategooria/keskmise riskiga olulistele tervise- ja ohutusnõuetele. Vastavust käesoleva määruse nõuetele kinnitas EL tüübihindamise osana akrediteeritud teavitatud asutus. Teavitatud asutuste loetelu leiate lisast. Vastavusdeklaratsiooni **,** mis loetleb selle isikukaitsevahendi EL-i tüübihindamise läbi viinud teavitatud asutuse, saab vaadata veebiaadressil

https://s.buese.com/ConformityDeclaration. Kõikidel kinnastel on järgmine märgistus :

CE	CE-märgis, tootja vastavusdeklaratsioon määrusele (EL) 2016/425
10	Kinda suurus (näide)
Tootja	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MIILID – 30 7900	Mudeli nime näide (kauba nimi, number)
Valmistatud Pakistanis	Tootmisriik
i	teavet
KK/AAAA	Tehasemärk või "DOP" koos kuupäevaga (kuu/aasta) näitab, millal toode on valmistatud.
1 KP	Piktogramm vastavalt standardile EN 13594:2015 viitab toote kasutusotstarbele: mootorrattasõit Euroopa etalonstandardi number ja väljaandmise aasta on märgitud piktogrammi all. Kinnaste standard jaguneb kahte kaitseklassi: **Kaitseklass 1**→ Miinimumnõue õnnetuse korral kaitse pakkumiseks **Kaitseklass 2** →pakub suuremat kaitset, kuid võib põhjustada ka ergonoomika kadu **KP** →kindal on sõrmenukkide kaitse, mis tagab piiratud löögi neeldumise (*) ja kaitseb õnnetuse korral hõõrdumise eest ning mis peab katma kõik 4 sõrmenukki (joonis lisatud)
EN 13594:2015	Euroopa standardi number ja aasta

Järgmisi omadusi on testitud vastavalt standardile EN 13594:2015:

Testid		**Kaitseklass 1**	**Kaitseklass 2**
Manseti pikkus		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Kinnitusjõud/ reguleerimissüsteem		≥ 25 N	≥ 50 N
Rebenemiskindlus	Peopesa ja sees/sõrmed Käeselg ja sõrmede tagakülg tühikud sõrmede vahel	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Õmbluse paksus	peamised õmblused tühikud sõrmede vahel	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Lõikekindlus	peopesa Käeselg	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Löögi kulumiskindlus (peopesa)	Ühekordne kulumisaeg Keskmine kulumisaeg	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Löögi summutav sõrmenuki kaitse (*)	 Individuaalne tulemus Keskmine ülekantav jõud	valikuline ≤ 9 kN ≤ 7 kN	vajalik ≤ 5kN ≤ 4 kN

Kindad on õigel kasutamisel ja kandmisel mõeldud vigastuste riski vähendamiseks ja optimaalseks kaitseks õnnetuse või ilmastikuga seotud õnnetuste korral, mitte kaitseriietusena.
• See riietus on ette nähtud kukkumise ja löögi ajal tekkida võivate sisselõigete, rebenemiste ja marrastuste vältimiseks või vähendamiseks.
• Ülekantavate jõudude vähendamine kukkumise ja kokkupõrke korral.
• Keha kaitse tuule ja ilmastiku, külma, vihma, mustuse eest.
Kindaid tuleb alati kanda koos teiste isikukaitsevahenditega (jope/püksid/kiiver/jalatsid), et tagada optimaalne kaitse.

Ohud, mille vastu kaitse on olemas:
Kaitseriietuse funktsioon on seotud ennetamisega, näiteks saab õnnetuse korral vältida või vähendada sisselõikeid või hõõrdumist, kandes sobivat kaitseriietust. IKV vähendab ka vigastuste raskust, nagu kergemad luumurrud ja muljumised, vähem vigastusi kaitseriietusega kaetud aladel.

Ohud, mille vastu kaitse puudub:
Kaitseriietus ei suuda pakkuda mootorratturile täielikku kaitset kõigi võimalike ohtude ja õnnetuste eest teel.
Ese võib tungida läbi riiete/kinnaste, löök võib tekitada pingeid või survet, mida riiete/kinnastega ei saa vältida. Kaitseriietuse kandmine ei vabanda autojuhtimise suurenenud riski võtmist. Järgige kindlasti sellel isikukaitsevahendil olevat teavet. Ärge kasutage kaitseriietust muul otstarbel kui ette nähtud.

Hoiatused ja piirangud:
Tootja/turustaja ei vastuta vigastuste eest, mis tekivad tema toote kandmisel. Tootja ei anna otsest ega kaudset garantiid, esindust ega esindust selle kohta, mil määral tema tooted kaitsevad inimeste või vara vigastuste eest. Kasutaja vastutab ainuisikuliselt kõigi selle tegevusega seotud riskide eest ja nõustub mitte esitama vigastuse või surma korral tootjale mingeid pretensioone. Kõik mootorratturid on kohustatud kandma sobivat kaitsevarustust ning liiklema liikluses ettevaatavalt. See kaitseriietus on loodud pakkuma kasutajale optimaalset kaitset õnnetuse või ilmastikuga seotud ebaõnne korral, kuid mitte töökaitserõivana.

Hoiatus kasutamise kestuse kohta:
Kindad/riided tuleb pärast kukkumist või muid vigastusi välja vahetada!
Materjalid võivad enneaegselt vananeda UV-kiirte, kuumuse ja paljude vale pesuvahendiga pesutsüklite tõttu, mis võivad olenevalt materjalist erineda. Lisaks võib ebaõige ja mittesihipärane kasutamine, samuti kasutamine äärmuslikes keskkonnatingimustes põhjustada kaitsefunktsiooni kahjustusi või pakutava kaitse vähenemist. Seetõttu vahetage oma isikukaitsevahend välja hiljemalt kümme aastat pärast valmistamiskuupäeva.

Kontrolli enne reisi:
Enne iga kasutamist kontrollige, kas toode on ideaalses seisukorras. Niipea, kui on kahjustusi (nt õmblused, kinnitusdetailid või materjal), ei sobi osa enam ettenähtud kasutuseks. Kindad töötavad korralikult ainult siis, kui neid õigesti kanda. Sulgege kõik tõmblukud/takjakinnitused, rihmad ja nööbid korralikult enne igat sõitu. Ärge tehke oma isikukaitsevahendis mingeid muudatusi ega muudatusi.

Suurused ja istuvad
Mootorratturi kindad peavad vastama standardis EN 21420 või muule sobivale mõõtmissüsteemile. Randmes või mansetis peab olema reguleerimissüsteem . Enne ostmist proovige alati kindaid kätte! Kinnas ei tohi olla liiga lai ega liiga pingul ning mootorratta tööfunktsioone peab olema lihtne kasutada. Ärge kunagi ostke liiga suuri nahkkindaid, kuna nahk laieneb ja kohandub teie käe kujuga . Samuti on oluline, et lukustussüsteemid oleksid enne sõidu algust korralikult suletud. Tõhusaks kaitseks peab kasutaja valima õige suuruse, kuna toode suudab tagada tõhusa kaitse vaid siis, kui see sobib kasutaja kehaga nii, nagu ette nähtud. Mõõtke oma käe laius vastavalt lisas olevale joonisele, määrake see suuruste tabelisse (lisas) ja proovige kinda enne ostmist alati kätte.

Hooldusjuhised (palun järgige kindal olevaid hooldusjuhiseid!)
Kinda kvaliteeditaseme võimalikult pikaks säilitamiseks on oluline, et kaitseriietus oleks hooldatud:
• Pärast igat sõitu ventileerige hästi ning pühkige tolm ja pinnasaaste ettevaatlikult maha või pühkige see kindalt puhta veega maha.
• Käsipesu higi eemaldamiseks pehme pesuvahendiga (tekstiil) või nahapesuvahendiga (nahk), ära kasuta pesupehmendajat, loputa piisavalt
• Ärge väänake kindaid kuivatamiseks välja, ärge kunagi asetage neid otsesele soojusallikale (nt küttekehale), vaid laske neil kuivada tavalisel toatemperatuuril.
• Kasutage pärast iga pesukorda nahahooldustooteid. Määrige siledaid nahkosi regulaarselt, et taastada kinda materjali loomulik määrimine. See hoiab ära poorsest nahast tekkida võivad praod ja purunemised ning toetab naha vetthülgavaid omadusi. Töödelge seemisnahka ja nubuknahka spetsiaalse nahahooldusspreiga, mida saate spetsialiseeritud jaemüüjatelt. Proovige hooldustoodet alati esmalt nähtamatul alal, et näha, kuidas nahk hooldusvahendile reageerib.
• Impregneerimine pärast pesu (järgige juhiseid!)
• ärge kunagi kasutage plekkide eemaldamiseks lahusteid, bensiini ega mürgiseid aineid
• Kontrollige regulaarselt materjali ammendumise, õmbluste katkemise, rebenenud alade või sarnaste kulumismärkide suhtes.
• Ärge kunagi tehke toodet ise remonti ega muudatusi, kuna see võib kahjustada ohutust.
• Kui nahkkinda hooldussilt ei luba pesta, võib seda puhastada nahapuhastusspetsialisti juures.

Teave allergikutele:
Seda kinnast testiti muuhulgas pH väärtuse, kroom VI sisalduse ja asovärvi jääkide suhtes, meie kinnastes puuduvad teadaolevad allergeensed ained. Allergiliste reaktsioonide ilmnemisel teavitage oma Büse partnerit.

Säilivus/säilivusaeg:
Hoidke isikukaitsevahendeid alati kuivas ruumis, kus on normaalne toatemperatuur ja hea ventilatsioon. Kui kaitseriietust pikemat aega ei kasutata, tuleb enne toote uuesti kasutamist kontrollida selle seisukorda. Ärge kunagi pakkige riideid suletud kilekottidesse, vastasel juhul võib jääkniiskusega riietele tekkida hallitus. Hallituse teke on tervisele kahjulik, kahjustab isikukaitsevahendeid ja ohustab tervist! Säilivusaega ei saa määrata, kuna see sõltub kindatüübi hooldusest ja kasutamisest.

Kõrvaldamine:
Jäätmete kõrvaldamisel järgige kohalikke keskkonnaeeskirju või teavitage vastavaid ametiasutusi **.**

Käyttöohjeet – Suojakäsineet moottoripyöräilijöille (henkilökohtaiset suojavarusteet/PPE)

Nämä moottoripyöräkäsineet täyttävät henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425, kategoria II/Keskitason riski, olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset. Tämän määräyksen vaatimustenmukaisuus vahvistettiin akkreditoidun ilmoitetun laitoksen EU-tyyppitarkastuksessa. Ilmoitettujen laitosten luettelo löytyy liitteestä.
Vaatimustenmukaisuusvakuutus , jossa luetellaan tälle henkilönsuojaimelle EU **-** tyyppitarkastuksen suorittanut ilmoitettu laitos, on luettavissa verkossa osoitteessa

https://s.buese.com/ConformityDeclaration Seuraava merkintä on kaikissa käsineissä:

CE	CE-merkintä, valmistajan vakuutus asetuksen (EU) 2016/425 vaatimustenmukaisuudesta
10	Käsineen koko (esimerkki)
Valmistaja	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
mailia – 30 7900	Esimerkki mallin nimestä (nimikkeen nimi, numero)
Valmistettu Pakistanissa	Valmistusmaa
	tiedot
KK/VVVV	Tehdasmerkintä tai "DOP" päivämäärällä (kuukausi/vuosi) ilmaisee, milloin tuote on valmistettu.
1 KP	Standardin EN 13594:2015 mukainen piktogrammi viittaa tuotteen käyttötarkoitukseen: moottoripyöräily Eurooppalaisen viitestandardin numero ja julkaisuvuosi on merkitty kuvakkeen alapuolelle. Käsinestandardi on jaettu kahteen suojaluokkaan: **Suojausluokka 1**→ Vähimmäisvaatimus todellisen suojan tarjoamisesta onnettomuuden sattuessa **Suojausluokka 2** →tarjoaa paremman suojan, mutta voi myös johtaa ergonomian heikkenemiseen **KP** →hansikkaassa on rystysuoja, joka vaimentaa rajoitettua iskunvaimennusta (*) ja suojaa kulumiselta onnettomuuden sattuessa ja jonka on peitettävä kaikki 4 rystysta (piirros liitteenä)
EN 13594:2015	Eurooppalaisen standardin numero ja vuosi

Seuraavat ominaisuudet on testattu standardin EN 13594:2015 mukaisesti:

Testit		**Suojausluokka 1**	**Suojausluokka 2**
Mansetin pituus		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Kiinnitysvoima/ säätöjärjestelmä		≥ 25 N	≥ 50 N
Repeämiskestävyys	Kämmen ja sisä/sormet Kämmenselkä ja sormien takaosa sormien väliin	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Sauman paksuus	pääsaumat sormien väliin	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Leikkauskestävyys	kämmen Käden selkä	≥ 1.2 -	≥ 1,8 ≥ 1.2
Iskun kulutuskestävyys (kämmen)	Yksittäinen hankausaika Keskipitkä kulumisaika	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Iskunvaimennus rystysuojat (*)	 Yksilöllinen tulos Keskimääräinen lähetetty voima	valinnainen ≤ 9 kN ≤ 7 kN	tarpeellista ≤ 5kN ≤ 4 kN

Oikein käytettynä ja käytettynä käsineet on suunniteltu vähentämään loukkaantumisriskiä ja tarjoamaan optimaalinen suoja onnettomuuden tai sään aiheuttamien vastoinkäymisten sattuessa, eivät suojatyövaatteiksi.
• Tämä vaatetus on tarkoitettu estämään tai vähentämään viiltoja, repeytymiä ja hankaumia, joita voi syntyä putoamisen ja törmäyksen aikana.
• Siirrettyjen voimien vähentäminen putoamisen ja törmäyksen sattuessa.
• Kehon suojaaminen tuulelta ja säältä, kylmältä, sateelta, lialta.
Käsineitä tulee aina käyttää yhdessä muiden henkilönsuojainten kanssa (takki/housut/kypärä/kengät) optimaalisen suojan varmistamiseksi.

Riskit, joita vastaan suoja on olemassa:
Suojavaatteen tehtävä liittyy ennaltaehkäisyyn, esimerkiksi viiltoja tai hankaumia voidaan välttää tai vähentää onnettomuuden sattuessa käyttämällä asianmukaista suojavaatetusta. Henkilönsuojaimet vähentävät myös vamman vakavuutta, kuten vähemmän vakavia murtumia ja ruhjeita, vähemmän vammoja suojavaatetuksen peittämillä alueilla.

Riskit, joita vastaan ei ole suojaa:
Suojavaatteet eivät voi tarjota moottoripyöräilijälle täydellistä suojaa kaikkia mahdollisia vaaroja ja vastoinkäymisiä vastaan.
Esine voi tunkeutua vaatteiden/käsineiden läpi, isku voi aiheuttaa jännitystä tai painetta, jota vaate/käsineet eivät voi välttää. Suojavaatteiden käyttö ei oikeuta suurentunutta ajoriskiä. Muista noudattaa tämän henkilönsuojaimen tietoja. Älä käytä suojavaatetusta muihin kuin tarkoitettuihin tarkoituksiin.

Varoitukset ja rajoitukset:
Valmistaja/jälleenmyyjä ei ole vastuussa vammoista, jotka aiheutuvat käytettäessä jotakin sen tuotetta. Valmistaja ei anna nimenomaista tai epäsuoraa takuuta, esitystä tai esitystä siitä, missä määrin sen tuotteet suojaavat henkilö- tai omaisuusvahingoilta. Käyttäjä on yksin vastuussa kaikista tähän toimintaan liittyvistä riskeistä ja sitoutuu olemaan esittämättä vaatimuksia valmistajaa vastaan loukkaantumisen tai kuolemantapauksessa. Kaikkien moottoripyöräilijöiden on käytettävä asianmukaisia suojavarusteita ja ajettava varovaisesti ja varovasti liikenteessä. Tämä suojavaatetus on suunniteltu tarjoamaan käyttäjälle optimaalinen suoja onnettomuuden tai sään aiheuttamien vastoinkäymisten sattuessa, mutta ei työsuojavaatteeksi.

Varoitus käytön kestosta:
Sinun on vaihdettava käsineet/vaatteet putoamisen tai muun vaurion jälkeen!
Materiaalit voivat vanhentua ennenaikaisesti UV-säteiden, lämmön ja lukuisten pesukertojen vuoksi väärällä pesuaineella, jotka voivat vaihdella materiaalista riippuen. Lisäksi epäasianmukainen ja ei-tarkoituksenmukainen käyttö sekä käyttö äärimmäisissä ympäristöolosuhteissa voi johtaa suojatoiminnon heikkenemiseen tai suojauksen heikkenemiseen. Siksi vaihda henkilönsuojaimesi viimeistään kymmenen vuoden kuluttua valmistuspäivästä.

Tarkista ennen matkaa:
Tarkista ennen jokaista käyttöä, että tuote on moitteettomassa kunnossa. Heti kun siinä on vaurioita (esim. saumoissa, kiinnitysosissa tai materiaalissa), osa ei enää sovellu aiottuun käyttöön. Käsineet toimivat kunnolla vain, jos niitä käytetään oikein. Sulje kaikki vetoketjut/tarranauhat, hihnat ja nepparit kunnolla ennen jokaista ajoa. Älä tee mitään muutoksia tai muutoksia henkilönsuojaimiin.

Koot ja istuvuus
Moottoripyöräilijän käsineiden on oltava standardissa EN 21420 määritellyn mitoitusjärjestelmän tai muun sopivan mitoitusjärjestelmän mukaisia. Ranteessa tai mansetissa on oltava säätöjärjestelmä . Kokeile aina käsinettäsi ennen ostamista! Käsine ei saa olla liian leveä tai liian tiukka ja moottoripyörän käyttötoimintojen tulee olla helppokäyttöisiä. Älä koskaan osta liian suuria nahkakäsineitä, sillä nahka laajenee ja mukautuu kätesi muotoon . On myös tärkeää, että lukitusjärjestelmät ovat kunnolla kiinni ennen matkan alkua. Tehokkaan suojan saamiseksi käyttäjän on valittava oikea koko, sillä tuote voi taata tehokkaan suojan vain, jos se sopii käyttäjän vartaloon tarkoitetulla tavalla. Mittaa kätesi leveys liitteen piirustuksen mukaisesti, kohdista se kokotaulukkoon (liitteessä) ja kokeile aina käsinettä ennen ostamista.

Hoito-ohjeet (noudata käsineen hoito-ohjeita!)
Käsineen laatutason säilyttämiseksi mahdollisimman pitkään on tärkeää, että suojavaatetusta pidetään huolta:
• Tuuleta hyvin jokaisen ajon jälkeen ja harjaa pöly ja pinnan epäpuhtaudet huolellisesti pois tai pyyhi se pois käsineestä puhtaalla vedellä.
• Käsinpesu hienpoistoon miedolla pesuaineella (tekstiili) tai nahkapesuaineella (nahka), älä käytä huuhteluainetta, huuhtele riittävästi
• Älä väännä käsineitä kuivataksesi niitä, älä koskaan sijoita niitä suoralle lämmönlähteelle (esim. lämmittimelle), vaan anna niiden kuivua normaalissa huoneenlämmössä.
• Käytä nahalle tarkoitettuja nahanhoitotuotteita jokaisen pesun jälkeen. Rasvaa sileät nahkaosat säännöllisesti palauttaaksesi käsineen materiaalin luonnollisen voitelun. Tämä estää huokoisesta nahasta syntyviä halkeamia ja murtumia ja tukee nahan vettä hylkiviä ominaisuuksia. Käsittele mokkanahkaa ja nubukkinahkaa erityisellä nahanhoitosuihkeella, jota on saatavana erikoisliikkeiltä. Kokeile aina hoitotuotetta ensin näkymättömälle alueelle nähdäksesi kuinka nahka reagoi hoitotuotteeseen.
• Kyllästys pesun jälkeen (noudata ohjeita!)
• Älä koskaan käytä liuottimia, bensiiniä tai myrkyllisiä aineita tahrojen poistamiseen
• Tarkista säännöllisesti materiaalin loppumisen, sauman katkeamien, repeytyneiden alueiden tai vastaavien kulumisen merkkejä.
• Älä koskaan tee tuotteeseen korjauksia tai muutoksia itse, koska tämä voi vaarantaa turvallisuuden.
• Jos nahkakäsineen hoitotarra ei salli pesua, se voidaan puhdistaa nahanpuhdistusasiantuntijalla.

Tietoja allergikoille:
Tämä käsine testattiin muun muassa pH-arvon, kromi VI -pitoisuuden ja atsovärijäämien suhteen. Käsineissämme ei ole tunnettuja allergiaa aiheuttavia aineita. Kerro Büse-kumppanillesi, jos ilmenee allergisia reaktioita.

Varastointi/säilyvyys:
Säilytä henkilönsuojaimia aina kuivassa huoneessa, jossa on normaali huonelämpötila ja hyvä ilmanvaihto. Jos suojavaatetusta ei käytetä pitkään aikaan, tuotteen kunto on tarkistettava ennen kuin sitä käytetään uudelleen. Älä koskaan pakkaa vaatteita suljettuihin muovipusseihin, muuten vaatteisiin voi muodostua hometta, jossa on jäännöskosteutta. Homeen muodostuminen on terveydelle haitallista, vahingoittaa henkilönsuojaimia ja vaarantaa terveyttä! Säilyvyysaikaa ei voida määrittää, koska se riippuu käsinetyypin hoidosta ja käytöstä.

Hävittäminen:
Kun hävität jätteitä, noudata paikallisia ympäristömääräyksiä tai ilmoita asiasta toimivaltaisille viranomaisille **.**

Οδηγίες χρήσης - Προστατευτικά γάντια για μοτοσικλετιστές (Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός/ΜΑΠ)

Αυτά τα γάντια μοτοσικλέτας συμμορφώνονται με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας του Κανονισμού ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425, Κατηγορία II/Μεσαίο Κίνδυνο. Η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις αυτού του κανονισμού επιβεβαιώθηκε ως μέρος εξέτασης τύπου ΕΕ από διαπιστευμένο κοινοποιημένο οργανισμό. Ο κατάλογος των κοινοποιημένων οργανισμών βρίσκεται στο παράρτημα. Μπορείτε να δείτε

τη **Δήλωση συμμόρφωσης** , στην οποία απαριθμείται ο κοινοποιημένος οργανισμός που διενήργησε την εξέταση τύπου ΕΕ για αυτό το ΜΑΠ, στη **διεύθυνση** **https://s.buese.com/ConformityDeclaration.** Η ακόλουθη σήμανση περιλαμβάνεται σε όλα τα γάντια:

CE	Σήμανση CE, δήλωση συμμόρφωσης κατασκευαστή με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425
10	Μέγεθος γαντιού (παράδειγμα)
Κατασκευαστής	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
ΜΙΛΙΑ – 30.7900	Παράδειγμα ονόματος μοντέλου (όνομα προϊόντος, αριθμός)
Κατασκευασμένο στο Πακιστάν	Χώρα κατασκευής
i	πληροφορίες
ΜΜ/ΕΕΕΕ	Το εργοστασιακό σήμα ή «DOP» με την ημερομηνία (μήνας/έτος) υποδεικνύει πότε κατασκευάστηκε το προϊόν.
1 KP	Το εικονόγραμμα σύμφωνα με το EN 13594:2015 αναφέρεται στην προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος: μοτοσικλέτα Ο αριθμός και το έτος έκδοσης του ευρωπαϊκού προτύπου αναφοράς αναφέρονται κάτω από το εικονόγραμμα. Το πρότυπο γαντιών χωρίζεται σε 2 κατηγορίες προστασίας: **Κατηγορία προστασίας 1→** Ελάχιστη απαίτηση για την πραγματική παροχή προστασίας σε περίπτωση ατυχήματος **Η κατηγορία προστασίας 2 →**προσφέρει μεγαλύτερη προστασία, αλλά μπορεί επίσης να οδηγήσει σε απώλεια εργονομίας **KP →**το γάντι διαθέτει προστασία αρθρώσεων, η οποία χρησιμεύει για περιορισμένη απορρόφηση κραδασμών (*) και ως προστασία από την τριβή σε περίπτωση ατυχήματος και η οποία πρέπει να καλύπτει και τις 4 αρθρώσεις (το σκίτσο επισυνάπτεται)
EN 13594:2015	Αριθμός και έτος του ευρωπαϊκού προτύπου

Οι ακόλουθες ιδιότητες ελέγχονται σύμφωνα με το EN 13594:2015:

Δοκιμές		**Κατηγορία προστασίας 1**	**Κατηγορία προστασίας 2**
Μήκος περιχειρίδας		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Δύναμη συγκράτησης/ σύστημα ρύθμισης		≥ 25 N	≥ 50 N
Αντοχή στο σχίσιμο	Παλάμη και μέσα/δάχτυλα Πίσω μέρος του χεριού και πίσω μέρος των δακτύλων κενά μεταξύ των δακτύλων	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Πάχος ραφής	κύριες ραφές κενά μεταξύ των δακτύλων	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Αντοχή κοπής	παλάμη Πίσω από το χέρι	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Αντοχή στην τριβή κρούσης (παλάμη)	Χρόνος μονής τριβής Μέτριος χρόνος τριβής	≥ 3 δευτ ≥ 4 δευτ	≥ 6 δευτ ≥ 8 δευτ
Προστασία αρθρώσεων με απορρόφηση κρούσεων (*)	Ατομικό αποτέλεσμα Μέση μεταδιδόμενη δύναμη	προαιρετικός ≤ 9 kN ≤ 7 kN	απαραίτητος ≤ 5kN ≤ 4 kN

Τα γάντια, όταν χρησιμοποιούνται και φοριούνται σωστά, έχουν σχεδιαστεί για να μειώνουν τους κινδύνους τραυματισμού και να παρέχουν βέλτιστη προστασία σε περίπτωση ατυχήματος ή αντιξοότητας που σχετίζεται με τις καιρικές συνθήκες, και όχι ως προστατευτική ενδυμασία εργασίας.

- Αυτή η ενδυμασία προορίζεται για την πρόληψη ή τη μείωση κοψίματος, σχισμών και εκδορών που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια πτώσης και πρόσκρουσης.
- Μείωση των μεταδιδόμενων δυνάμεων σε περίπτωση πτώσης και πρόσκρουσης.
- Προστασία του σώματος από τον αέρα και τον καιρό, το κρύο, τη βροχή, τη βρωμιά.

Τα γάντια πρέπει πάντα να φοριούνται σε συνδυασμό με άλλα ΜΑΠ (μπουφάν/παντελόνι/κράνος/παπούτσια) για να διασφαλίζεται η βέλτιστη προστασία.

Κίνδυνοι έναντι των οποίων υπάρχει προστασία:
Η λειτουργία του προστατευτικού ρουχισμού έχει να κάνει με την πρόληψη, για παράδειγμα τα κοψίματα ή οι εκδορές μπορούν να αποφευχθούν ή να μειωθούν σε περίπτωση ατυχήματος φορώντας κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία. Τα ΜΑΠ μειώνουν επίσης τη σοβαρότητα ενός τραυματισμού, όπως λιγότερο σοβαρά κατάγματα και μώλωπες, λιγότερους τραυματισμούς σε περιοχές που καλύπτονται από προστατευτικό ρουχισμό.

Κίνδυνοι έναντι των οποίων δεν υπάρχει προστασία:
Η προστατευτική ενδυμασία δεν μπορεί να προσφέρει στον μοτοσικλετιστή πλήρη προστασία από όλους τους πιθανούς κινδύνους και αντιξοότητες στο δρόμο.
Ένα αντικείμενο μπορεί να διαπεράσει τα ρούχα/γάντια, μια πρόσκρουση μπορεί να δημιουργήσει ένταση ή πίεση που δεν μπορεί να αποφευχθεί από τα ρούχα/γάντια. Η χρήση προστατευτικού ρουχισμού δεν δικαιολογεί τον αυξημένο κίνδυνο οδήγησης. Φροντίστε να ακολουθήσετε τις πληροφορίες σχετικά με αυτό το ΜΑΠ. Μη χρησιμοποιείτε την προστατευτική ενδυμασία για σκοπούς άλλους από αυτούς που προορίζονται.

Προειδοποιήσεις και περιορισμοί:
Ο κατασκευαστής/διανομέας δεν ευθύνεται για τραυματισμούς που προκύπτουν όταν φοράει ένα από τα προϊόντα του. Ο κατασκευαστής δεν παρέχει καμία εγγύηση, εκπροσώπηση ή αντιπροσώπευση, ρητή ή σιωπηρή , ως προς τον βαθμό στον οποίο τα προϊόντα του θα προστατεύσουν από τραυματισμό προσώπων ή ιδιοκτησίας. Ο χρήστης είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για όλους τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή τη δραστηριότητα και συμφωνεί να μην προβάλει αξιώσεις κατά του κατασκευαστή σε περίπτωση τραυματισμού ή θανάτου. Όλοι οι μοτοσικλετιστές υποχρεούνται να φορούν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό και να οδηγούν με σύνεση και προσοχή στην κυκλοφορία. Αυτή η προστατευτική ενδυμασία σχεδιάστηκε για να παρέχει στον χρήστη τη βέλτιστη προστασία σε περίπτωση ατυχήματος ή αντιξοότητας που σχετίζεται με τις καιρικές συνθήκες, αλλά όχι ως προστατευτική ενδυμασία εργασίας.

Προειδοποίηση σχετικά με τη διάρκεια χρήσης:
Πρέπει να αντικαταστήσετε τα γάντια/ρούχα σας μετά από πτώση ή άλλη ζημιά!
Τα υλικά μπορεί να υποβληθούν σε διαδικασία πρόωρης γήρανσης λόγω των ακτίνων UV, της θερμότητας, πολλών κύκλων πλύσης με λάθος απορρυπαντικό, που μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το υλικό. Επιπλέον, η ακατάλληλη και μη προβλεπόμενη χρήση, καθώς και η χρήση υπό ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες, μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα την εξασθένιση της προστατευτικής λειτουργίας ή τη μείωση της παρεχόμενης προστασίας. Επομένως, αντικαταστήστε τα ΜΑΠ το αργότερο δέκα χρόνια μετά την ημερομηνία κατασκευής.

Ελέγξτε πριν το ταξίδι:
Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σε άριστη κατάσταση. Μόλις υπάρξει ζημιά (π.χ. σε ραφές, εξαρτήματα στερέωσης ή υλικό), το εξάρτημα δεν είναι πλέον κατάλληλο για την προβλεπόμενη χρήση του. Τα γάντια λειτουργούν σωστά μόνο εάν φοριούνται σωστά. Κλείστε σωστά όλα τα φερμουάρ/κουμπώματα Velcro, τους ιμάντες και τα κουμπώματα πριν από κάθε βόλτα. Μην κάνετε τροποποιήσεις ή αλλαγές στα ΜΑΠ σας.

Μεγέθη και ταιριάζει
Τα γάντια μοτοσικλετιστή πρέπει να συμμορφώνονται με το σύστημα διαστασιολόγησης που καθορίζεται στο EN 21420 ή άλλο κατάλληλο σύστημα ταξινόμησης μεγέθους. Πρέπει να υπάρχει ένα σύστημα προσαρμογής ενσωματωμένο στον καρπό ή την περιχειρίδα. Να δοκιμάζετε πάντα το γάντι σας πριν το αγοράσετε! Το γάντι δεν πρέπει να είναι πολύ φαρδύ ή πολύ σφιχτό και οι λειτουργίες χειρισμού της μοτοσικλέτας πρέπει να είναι εύχρηστες. Μην αγοράζετε ποτέ δερμάτινα γάντια που είναι πολύ μεγάλα, καθώς το δέρμα διαστέλλεται και προσαρμόζεται στο σχήμα του χεριού σας . Είναι επίσης σημαντικό τα συστήματα ασφάλισης να είναι σωστά κλειστά πριν ξεκινήσει το ταξίδι. Για αποτελεσματική προστασία, ο χρήστης πρέπει να επιλέξει το σωστό μέγεθος, καθώς το προϊόν μπορεί να εξασφαλίσει αποτελεσματική προστασία μόνο εάν ταιριάζει στο σώμα του χρήστη όπως προορίζεται. Μετρήστε το πλάτος των χεριών σας όπως περιγράφεται στο σχέδιο στο παράρτημα, αντιστοιχίστε το στον πίνακα μεγεθών (στο παράρτημα) και δοκιμάζετε πάντα το γάντι πριν το αγοράσετε.

Οδηγίες φροντίδας (παρακαλούμε ακολουθήστε τις οδηγίες φροντίδας στο γάντι!)
Προκειμένου να διατηρηθεί το επίπεδο ποιότητας του γαντιού για όσο το δυνατόν περισσότερο, είναι σημαντικό να φροντίζετε τον προστατευτικό ρουχισμό:
• Αερίστε καλά μετά από κάθε βόλτα και καθαρίστε προσεκτικά τη σκόνη και τη μόλυνση της επιφάνειας ή σκουπίστε το από το γάντι με καθαρό νερό.
• Πλύσιμο στο χέρι για απομάκρυνση του ιδρώτα με ήπιο απορρυπαντικό (ύφασμα) ή απορρυπαντικό δέρματος (δέρμα), μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό, ξεπλύνετε επαρκώς
• Μην στύβετε τα γάντια για να τα στεγνώσετε, μην τα τοποθετείτε ποτέ σε πηγή άμεσης θερμότητας (π.χ. θερμάστρα), αλλά αφήστε τα να στεγνώσουν σε κανονική θερμοκρασία δωματίου.
• Χρησιμοποιείτε προϊόντα περιποίησης δέρματος μετά από κάθε πλύσιμο. Λιπάνετε τακτικά λεία δερμάτινα μέρη για να αποκαταστήσετε τη φυσική λίπανση του υλικού στο γάντι. Αυτό αποτρέπει τις ρωγμές και τα σπασίματα που μπορεί να προκύψουν από το πορώδες δέρμα και υποστηρίζει τις υδατοαπωθητικές ιδιότητες του δέρματος. Περιποιηθείτε το δέρμα σουέντ και nubuck με ένα ειδικό σπρέι φροντίδας δέρματος, το οποίο διατίθεται από εξειδικευμένους λιανοπωλητές. Να δοκιμάζετε πάντα το προϊόν περιποίησης πρώτα σε μια αόρατη περιοχή για να δείτε πώς αντιδρά το δέρμα στο προϊόν περιποίησης.
• Εμποτισμός μετά το πλύσιμο (ακολουθήστε τις οδηγίες!)
• Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες, βενζίνη ή τοξικές ουσίες για να αφαιρέσετε λεκέδες
• Ελέγχετε τακτικά για εξάντληση υλικού, σπασίματα ραφών, σκισμένες περιοχές ή παρόμοια σημάδια φθοράς.
• Μην κάνετε ποτέ επισκευές ή αλλαγές στο προϊόν μόνοι σας, καθώς αυτό θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια.
• Εάν η ετικέτα φροντίδας του δερμάτινου γαντιού δεν επιτρέπει το πλύσιμο, μπορεί να καθαριστεί σε ειδικό καθαρισμού δέρματος.

Πληροφορίες για αλλεργικούς:
Αυτό το γάντι δοκιμάστηκε, μεταξύ άλλων, για την τιμή του pH, την περιεκτικότητα σε χρώμιο VI και τα υπολείμματα αζωχρωστικών , δεν υπάρχουν γνωστές αλλεργιογόνες ουσίες στα γάντια μας. Ενημερώστε τον συνεργάτη σας στην Büse εάν εμφανιστούν αλλεργικές αντιδράσεις.

Αποθήκευση/διάρκεια ζωής:
Αποθηκεύετε πάντα τα ΜΑΠ σε ξηρό δωμάτιο με κανονική θερμοκρασία δωματίου και καλό αερισμό. Εάν η προστατευτική ενδυμασία δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελεγχθεί η κατάσταση του προϊόντος πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά. Ποτέ μην συσκευάζετε ρούχα σε σφραγισμένες πλαστικές σακούλες, διαφορετικά μπορεί να σχηματιστεί μούχλα σε ρούχα με υπολειμματική υγρασία. Ο σχηματισμός μούχλας είναι επιβλαβής για την υγεία, βλάπτει τα ΜΑΠ και θέτει σε κίνδυνο την υγεία! Η διάρκεια ζωής δεν μπορεί να καθοριστεί καθώς εξαρτάται από τη φροντίδα και τη χρήση του τύπου γαντιών.

Διάθεση:
Κατά την απόρριψη των απορριμμάτων, ακολουθήστε τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς ή ενημερώστε τις αρμόδιες αρχές **.**

Upute za uporabu - Zaštitne rukavice za motocikliste (osobna zaštitna oprema/PPE)

Ove motociklističke rukavice u skladu su s osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425, Kategorija II/srednji rizik. Sukladnost sa zahtjevima ove uredbe potvrđena je kao dio EU ispitivanja tipa od strane ovlaštenog prijavljenog tijela. Popis prijavljenih tijela nalazi se u prilogu. Izjava **o sukladnosti** , koja navodi prijavljeno tijelo koje je provelo EU ispitivanje tipa za ovu OZO, može se pogledati online na

https://s.buese.com/ConformityDeclaration. Sljedeća oznaka nalazi se na svim rukavicama:

CE	Oznaka CE, izjava proizvođača o sukladnosti s Uredbom (EU) 2016/425
10	Veličina rukavica (primjer)
Proizvođač	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MILJE – 30,7900	Primjer naziva modela (naziv artikla, broj)
Proizvedeno u Pakistanu	Zemlja proizvodnje
	informacija
MM/GGGG	Tvornička oznaka ili "DOP" s datumom (mjesec/godina) označava kada je proizvod proizveden.
1 KP	Piktogram prema EN 13594:2015 odnosi se na namjenu proizvoda: motociklizam Broj i godina izdanja europskog referentnog standarda navedeni su ispod piktograma. Standard rukavica dijeli se u 2 klase zaštite: **Klasa zaštite 1→** Minimalni zahtjev za stvarno pružanje zaštite u slučaju nesreće **Klasa zaštite 2 →**nudi veću zaštitu, ali također može dovesti do gubitka ergonomije **KP →**rukavica ima zaštitu za zglobove, koja služi za ograničenu apsorpciju udarca (*) i kao zaštita od habanja u slučaju nezgode i koja mora pokriti sva 4 zgloba (skica u prilogu)
EN 13594:2015	Broj i godina europskog standarda

Sljedeća svojstva ispitana su prema EN 13594:2015:

Testovi		**Klasa zaštite 1**	**Klasa zaštite 2**
Dužina manšete		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Sila zadržavanja/ sustav podešavanja		≥ 25 N	≥ 50 N
Otpornost na trganje	Dlan i unutrašnjost/prsti Stražnja strana šake i stražnja strana prstiju prostore između prstiju	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Debljina šava	glavni šavovi prostore između prstiju	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Otpor na rezove	dlan Stražnja strana ruke	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Otpornost na habanje (dlan)	Jednokratno vrijeme abrazije Srednje vrijeme abrazije	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Zaštita zglobova za apsorpciju udaraca (*)	Individualni rezultat Prosječna prenesena sila	neobavezan ≤ 9 kN ≤ 7 kN	potrebno ≤ 5kN ≤ 4 kN

Rukavice, kada se pravilno koriste i nose, dizajnirane su da smanje rizik od ozljeda i da pruže optimalnu zaštitu u slučaju nezgode ili vremenskih neprilika, a ne kao zaštitna radna odjeća.

• Ova odjeća je namijenjena za sprječavanje ili smanjenje posjekotina, poderotina i ogrebotina do kojih može doći tijekom pada i udarca.
• Smanjenje prijenosnih sila u slučaju pada i udarca.
• Zaštita tijela od vjetra i vremenskih prilika, hladnoće, kiše, prljavštine.

Rukavice se uvijek moraju nositi u kombinaciji s drugom osobnom zaštitnom opremom (jakna/hlače/kaciga/cipele) kako bi se osigurala optimalna zaštita.

Rizici protiv kojih postoji zaštita:
Funkcija zaštitne odjeće je prevencija, na primjer posjekotine ili ogrebotine mogu se izbjeći ili smanjiti u slučaju nesreće nošenjem odgovarajuće zaštitne odjeće. Osobna zaštitna oprema također smanjuje težinu ozljeda kao što su manje ozbiljni prijelomi i kontuzije, manje ozljeda na područjima pokrivenim zaštitnom odjećom.

Rizici protiv kojih nema zaštite:
Zaštitna odjeća ne može pružiti motociklistu potpunu zaštitu od svih mogućih opasnosti i nepogoda na cesti.
Predmet može probiti odjeću/rukavice, udarac može stvoriti napetost ili pritisak koji odjeća/rukavice ne mogu izbjeći. Nošenje zaštitne odjeće ne opravdava preuzimanje povećanog rizika u vožnji. Obavezno slijedite informacije o ovoj osobnoj zaštitnoj opremi. Nemojte koristiti zaštitnu odjeću u svrhe koje nisu predviđene.

Upozorenja i ograničenja:
Proizvođač/distributer nije odgovoran za ozljede koje nastanu tijekom nošenja nekog od njegovih proizvoda. Proizvođač ne daje nikakva jamstva, izjave ili izjave, izričite ili prešutne , u pogledu mjere u kojoj će njegovi proizvodi zaštititi od ozljeda osoba ili imovine. Korisnik je isključivo odgovoran za sve rizike povezane s ovom aktivnošću i slaže se da neće podnositi nikakve zahtjeve protiv proizvođača u slučaju ozljede ili smrti. Svi vozači motocikla dužni su nositi odgovarajuću zaštitnu opremu te voziti oprezno i oprezno u prometu. Ova zaštitna odjeća dizajnirana je kako bi korisniku pružila optimalnu zaštitu u slučaju nezgode ili vremenskih neprilika, ali ne kao radna zaštitna odjeća.

Upozorenje o trajanju uporabe:
Nakon pada ili drugog oštećenja morate zamijeniti rukavice/odjeću!
Materijali mogu biti podložni procesu preranog starenja zbog UV zraka, topline, brojnih ciklusa pranja s pogrešnim deterdžentom, što može varirati ovisno o materijalu. Osim toga, nepravilna i nenamjenska uporaba, kao i uporaba u ekstremnim uvjetima okoline, može rezultirati oštećenjem zaštitne funkcije ili smanjenjem pružene zaštite. Stoga svoju OZO zamijenite najkasnije deset godina nakon datuma proizvodnje.

Provjerite prije puta:
Prije svake uporabe provjerite je li proizvod u savršenom stanju. Čim dođe do oštećenja (npr. šavova, dijelova za pričvršćivanje ili materijala), dio više nije prikladan za namjeravanu upotrebu. Rukavice ispravno rade samo ako se pravilno nose. Dobro zatvorite sve patentne zatvarače/čičak kopče, trake i kopče prije svake vožnje. Ne radite nikakve preinake ili promjene na svojoj osobnoj zaštitnoj opremi.

Veličine i pristajanja
Motociklističke rukavice moraju odgovarati sustavu veličine navedenom u EN 21420 ili drugom prikladnom sustavu veličine. Mora postojati sustav za podešavanje ugrađen u zapešće ili manžetu. Uvijek isprobajte svoju rukavicu prije kupnje! Rukavica ne smije biti preširoka ili preuska, a upravljačke funkcije motocikla moraju biti jednostavne za korištenje. Nikada ne kupujte prevelike kožne rukavice, jer se koža širi i prilagođava obliku vaše ruke . Također je važno da su sustavi za zaključavanje pravilno zatvoreni prije početka putovanja. Za učinkovitu zaštitu korisnik mora odabrati ispravnu veličinu, budući da proizvod može osigurati učinkovitu zaštitu samo ako odgovara tijelu korisnika kako je predviđeno. Izmjerite širinu ruke kako je opisano na crtežu u dodatku, dodijelite to tablici veličina (u dodatku) i uvijek isprobajte rukavicu prije kupnje.

Upute za njegu (molimo slijedite upute za njegu u rukavici!)
Kako bi se što dulje održala razina kvalitete rukavica, važno je njegovati zaštitnu odjeću:
• Dobro prozračite nakon svake vožnje i pažljivo očetkajte prašinu i površinsku kontaminaciju ili ih obrišite s rukavice čistom vodom.
• Ručno pranje za uklanjanje znoja s blagim deterdžentom (tekstil) ili deterdžentom za kožu (koža), nemojte koristiti omekšivač, dovoljno isperite
• Ne cijedite rukavice da biste ih osušili, nikada ih ne stavljajte na izravan izvor topline (npr. grijač), već ih ostavite da se osuše na normalnoj sobnoj temperaturi.
• Koristite proizvode za njegu kože nakon svakog pranja. Redovito podmažite glatke kožne dijelove kako biste vratili prirodno podmazivanje materijala na rukavicu. To sprječava pukotine i lomove koji mogu nastati od porozne kože i podržava vodoodbojna svojstva kože. Tretirajte antilop i nubuk kožu posebnim sprejom za njegu kože koji se može nabaviti u specijaliziranim trgovinama. Uvijek prvo isprobajte proizvod za njegu na nevidljivom području kako biste vidjeli kako koža reagira na proizvod za njegu.
• Impregnacija nakon pranja (slijedite upute!)
• nikada ne koristite otapala, benzin ili otrovne tvari za uklanjanje mrlja
• Redovito provjeravajte ima li iscrpljenosti materijala, puknuća šavova, poderanih područja ili sličnih znakova istrošenosti.
• nikada sami ne popravljajte ili mijenjajte proizvod jer to može ugroziti sigurnost.
• Ako naljepnica za održavanje kožnih rukavica ne dopušta pranje, možete ih očistiti kod stručnjaka za čišćenje kože.

Informacije za alergičare:
Ova rukavica je testirana na, između ostalog, pH vrijednost, sadržaj kroma VI i ostatke azo boje; u našim rukavicama nema poznatih alergena. Obavijestite svog Büse partnera ako se pojave alergijske reakcije.

Skladištenje/rok trajanja:
OZO uvijek čuvajte u suhoj prostoriji s normalnom sobnom temperaturom i dobrom ventilacijom. Ako se zaštitna odjeća ne koristi dulje vrijeme, potrebno je provjeriti stanje proizvoda prije ponovne uporabe. Nikada ne pakirajte odjeću u zapečaćene plastične vrećice jer se inače na odjeći s ostatkom vlage može stvoriti plijesan. Stvaranje plijesni je štetno za zdravlje, oštećuje OZO i ugrožava zdravlje! Rok trajanja ne može se odrediti jer ovisi o brizi i uporabi vrste rukavica.

Odlaganje:
Prilikom odlaganja otpada, pridržavajte se lokalnih propisa o zaštiti okoliša ili obavijestite nadležne vlasti **.**

Istruzioni per l'uso - Guanti di protezione per motociclisti (Dispositivi di protezione individuale/DPI)

Questi guanti da moto sono conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento DPI (UE) 2016/425, Categoria II/Rischio medio. La conformità ai requisiti di questo regolamento è stata confermata nell'ambito di un esame UE del tipo da parte di un organismo notificato accreditato. L'elenco degli organismi notificati è riportato in appendice. La **Dichiarazione di Conformità** , che elenca l'organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo per questo DPI, può essere visualizzata online all'indirizzo

https://s.buese.com/ConformityDeclaration. **Su tutti i guanti** è presente la seguente marcatura :

CE	Marcatura CE, dichiarazione di conformità del produttore al Regolamento (UE) 2016/425
10	Taglia dei guanti (esempio)
Produttore	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MIGLIA – 30,7900	Esempio di nome del modello (nome articolo, numero)
Prodotto in Pakistan	Paese di produzione
	informazioni
MM/AAAA	Il marchio di fabbrica o "DOP" con la data (mese/anno) indica quando è stato fabbricato il prodotto.
1 KP	Pittogramma secondo EN 13594:2015 si riferisce alla destinazione d'uso del prodotto: motociclismo Sotto il pittogramma sono indicati il numero e l'anno di emissione della norma europea di riferimento. Lo standard dei guanti si divide in 2 classi di protezione: **Classe di protezione 1→** Requisito minimo per offrire effettivamente protezione in caso di incidente **La classe di protezione 2 →**offre una maggiore protezione, ma può anche comportare una perdita di ergonomia **KP →**il guanto è dotato di protezione sulle nocche, che serve per un limitato assorbimento degli urti (*) e come protezione dall'abrasione in caso di incidente e che deve coprire tutte e 4 le nocche (schizzo allegato)
EN13594:2015	Numero e anno della norma europea

Le seguenti proprietà sono testate secondo la norma EN 13594:2015:

Test		**Classe di protezione 1**	**Classe di protezione 2**
Lunghezza del polsino		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Sistema di ritenzione/regolazione della forza		≥ 25N	≥ 50N
Resistenza allo strappo	Palmo e interno/dita Dorso della mano e dorso delle dita spazi tra le dita	≥ 25N ≥ 18N ≥ 18N	≥ 35N ≥ 30N ≥ 25N
Spessore della cucitura	cuciture principali spazi tra le dita	≥ 6N/mm ≥ 4N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7N/mm
Resistenza al taglio	palma Dorso della mano	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Resistenza all'abrasione da impatto (palmo)	Tempo di abrasione singola Tempo di abrasione medio	≥ 3 secondi ≥ 4 secondi	≥ 6 secondi ≥ 8 secondi
Protezione nocche per assorbimento degli urti (*)	Risultato individuale Forza media trasmessa	opzionale ≤ 9kN ≤ 7kN	necessario ≤ 5kN ≤ 4kN

I guanti, se utilizzati e indossati correttamente, sono progettati per ridurre i rischi di infortuni e per fornire una protezione ottimale in caso di incidente o avversità atmosferiche, non come indumenti protettivi da lavoro.

• Questo abbigliamento è destinato a prevenire o ridurre tagli, strappi e abrasioni che possono verificarsi durante una caduta e un impatto.
• Riduzione delle forze trasmesse in caso di caduta e impatto.
• Protezione del corpo dal vento e dalle intemperie, dal freddo, dalla pioggia, dallo sporco.

I guanti devono essere sempre indossati in combinazione con altri DPI (giacca/pantaloni/elmetto/scarpe) per garantire una protezione ottimale.

Rischi contro i quali esiste protezione:
La funzione degli indumenti protettivi ha a che fare con la prevenzione, ad esempio tagli o abrasioni possono essere evitati o ridotti in caso di incidente indossando indumenti protettivi adeguati. I DPI riducono anche la gravità di lesioni come fratture e contusioni meno gravi, meno lesioni nelle aree coperte da indumenti protettivi.

Rischi contro i quali non esiste protezione:
L'abbigliamento protettivo non può offrire al motociclista una protezione totale contro tutti i possibili pericoli e avversità della strada.
Un oggetto può penetrare negli indumenti/guanti, un urto può creare tensioni o pressioni che gli indumenti/guanti non possono evitare. Indossare indumenti protettivi non giustifica l'assunzione di un rischio maggiore durante la guida. Assicurati di seguire le informazioni su questo DPI. Non utilizzare gli indumenti protettivi per scopi diversi da quelli previsti.

Avvertenze e restrizioni:
Il produttore/distributore non è responsabile per lesioni che si verificano indossando uno dei suoi prodotti. Il produttore non fornisce alcuna garanzia, dichiarazione o dichiarazione, espressa o implicita , in merito alla misura in cui i suoi prodotti proteggeranno da danni a persone o proprietà. L'utente è l'unico responsabile di tutti i rischi associati a questa attività e si impegna a non avanzare alcuna pretesa nei confronti del produttore in caso di lesioni o morte. Tutti i motociclisti sono tenuti ad indossare adeguati dispositivi di protezione e a guidare con prudenza e cautela nel traffico. Questo indumento protettivo è stato progettato per fornire all'utente una protezione ottimale in caso di incidente o avversità legate alle condizioni atmosferiche, ma non come indumento protettivo da lavoro.

Avvertenza sulla durata di utilizzo:
È necessario sostituire i guanti/indumenti dopo una caduta o altri danni!
I materiali possono essere soggetti ad un processo di invecchiamento precoce a causa dei raggi UV, del calore, di numerosi cicli di lavaggio con detersivo sbagliato, che può variare a seconda del materiale. Inoltre, l'uso improprio e non previsto, nonché l'uso in condizioni ambientali estreme, possono compromettere la funzione protettiva o ridurre la protezione fornita. Sostituite quindi i vostri DPI entro e non oltre dieci anni dalla data di fabbricazione.

Verifica prima del viaggio:
Prima di ogni utilizzo verificare che il prodotto sia in perfette condizioni. Non appena si presentano danni (ad es. cuciture, parti di fissaggio o materiale), la parte non è più adatta all'uso previsto. I guanti funzionano correttamente solo se indossati correttamente. Chiudere correttamente tutte le cerniere/chiusure in velcro, cinghie e bottoni automatici prima di ogni uscita. Non apportare alcuna modifica o cambiamento ai tuoi DPI.

Taglie e vestibilità
I guanti da motociclista devono essere conformi al sistema di taglie specificato nella norma EN 21420 o ad un altro sistema di taglie idoneo. Deve esserci un sistema di regolazione incorporato nel polso o nel polsino. Prova sempre il tuo guanto prima dell'acquisto! Il guanto non deve essere né troppo largo né troppo stretto e le funzioni operative della motocicletta devono essere facili da usare. Non comprare mai guanti di pelle troppo grandi, perché la pelle si espande e si adatta alla forma della mano . È anche importante che i sistemi di chiusura siano chiusi correttamente prima dell'inizio del viaggio. Per una protezione efficace, l'utente deve scegliere la taglia corretta, poiché il prodotto può garantire una protezione efficace solo se si adatta al corpo dell'utente come previsto. Misura la larghezza della tua mano come descritto nel disegno in appendice, assegnala alla tabella taglie (in appendice) e prova sempre il guanto prima dell'acquisto.

Istruzioni per la cura (seguire le istruzioni per la cura nel guanto!)
Per mantenere il livello di qualità del guanto il più a lungo possibile, è importante che l'abbigliamento protettivo venga curato:
• Ventilare bene dopo ogni uscita e rimuovere con cura la polvere e la contaminazione dalla superficie o asciugarli dal guanto con acqua pulita.
• Lavare a mano per rimuovere il sudore con un detergente delicato (tessuto) o un detergente per pelle (pelle), non usare ammorbidente, risciacquare sufficientemente
• Non strizzare i guanti per asciugarli, non posizionarli mai su una fonte di calore diretta (es. termosifone), ma lasciarli asciugare a temperatura ambiente.
• Utilizzare prodotti per la cura della pelle dopo ogni lavaggio. Ingrassare regolarmente le parti in pelle liscia per ripristinare la naturale lubrificazione del materiale nel guanto. Ciò previene le crepe e le rotture che possono derivare dalla pelle porosa e supporta le proprietà idrorepellenti della pelle. Tratta la pelle scamosciata e il nabuk con uno speciale spray per la cura della pelle, disponibile presso i rivenditori specializzati. Provare sempre prima il prodotto per la cura su un'area invisibile per vedere come reagisce la pelle al prodotto per la cura.
• Impregnazione dopo il lavaggio (seguire le istruzioni!)
• non utilizzare mai solventi, benzina o sostanze tossiche per rimuovere le macchie
• Controllare regolarmente l'eventuale esaurimento del materiale, rotture delle cuciture, zone strappate o simili segni di usura.
• non effettuare mai riparazioni o modifiche al prodotto da soli, poiché ciò potrebbe compromettere la sicurezza.
• Se l'etichetta per la cura del guanto in pelle non ne consente il lavaggio, è possibile pulirlo presso uno specialista della pulizia della pelle.

Informazioni per chi soffre di allergie:
Questo guanto è stato testato, tra le altre cose, per il valore del pH, il contenuto di cromo VI e i residui di coloranti azoici . Nei nostri guanti non sono presenti sostanze allergeniche; Si prega di informare il proprio partner Büse se si verificano reazioni allergiche.

Conservazione/durata:
Conservare sempre i DPI in una stanza asciutta con temperatura ambiente normale e buona ventilazione. Se gli indumenti protettivi non vengono utilizzati per un lungo periodo di tempo, è necessario verificare le condizioni del prodotto prima di riutilizzarlo. Non imballare mai gli indumenti in sacchetti di plastica sigillati, altrimenti sugli indumenti con umidità residua si può formare della muffa. La formazione di muffe è dannosa per la salute, danneggia i DPI e mette a rischio la salute! Non è possibile specificare una durata di conservazione in quanto dipende dalla cura e dall'uso del tipo di guanto.

Disposizione:
Quando si smaltiscono i rifiuti, seguire le normative ambientali locali o informare le autorità competenti **.**

Lietošanas instrukcija — aizsargcimdi motociklistiem (individuālie aizsardzības līdzekļi/IAL)

Šie motociklu cimdi atbilst IAL regulas (ES) 2016/425, II kategorijas/vidēja riska būtiskām veselības un drošības prasībām. Atbilstību šo noteikumu prasībām ES tipa pārbaudes ietvaros apstiprināja akreditēta pilnvarotā iestāde. Paziņoto institūciju saraksts ir atrodams pielikumā. **Atbilstības deklarāciju** , kurā ir norādīta paziņotā institūcija, kas veikusi ES tipa pārbaudi šim IAL, var skatīt tiešsaistē vietnē

https://s.buese.com/ConformityDeclaration. Uz visiem cimdiem ir šāds marķējums :

CE	CE marķējums, ražotāja deklarācija par atbilstību Regulai (ES) 2016/425
10	Cimdu izmērs (piemērs)
Ražotājs	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
JŪDZES – 30 7900	Modeļa nosaukuma piemērs (preces nosaukums, numurs)
Ražots Pakistānā	Ražošanas valsts
	informāciju
MM/GGGG	Rūpnīcas marķējums jeb "DOP" ar datumu (mēnesis/gads) norāda, kad produkts tika ražots.
1 KP	Piktogramma saskaņā ar EN 13594:2015 attiecas uz produkta paredzēto lietojumu: motociklu Zem piktogrammas ir norādīts Eiropas atsauces standarta numurs un izdošanas gads. Cimdu standarts ir sadalīts 2 aizsardzības klasēs: **Aizsardzības klase 1→** Minimālā prasība, lai negadījuma gadījumā faktiski piedāvātu aizsardzību **Aizsardzības klase 2 →**nodrošina lielāku aizsardzību, bet var izraisīt arī ergonomikas zudumu **KP →**cimdam ir locītavu aizsargs, kas kalpo ierobežotai trieciena absorbcijai (*) un kā aizsardzība pret nodilumu avārijas gadījumā un kam jānosedz visi 4 šarnīri (skice pievienota)
EN 13594:2015	Eiropas standarta numurs un gads

Tālāk norādītās īpašības ir pārbaudītas saskaņā ar EN 13594:2015:

Pārbaudes		**Aizsardzības klase 1**	**Aizsardzības klase 2**
Manšetes garums		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Aiztures spēks/ regulēšanas sistēma		≥ 25 N	≥ 50 N
Izturība pret plīsumiem	Plaukstas un iekšpuses/pirksti Rokas aizmugure un pirkstu aizmugure atstarpes starp pirkstiem	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Šuves biezums	galvenās šuves atstarpes starp pirkstiem	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Griešanas pretestība	palma Rokas aizmugure	≥ 1.2 -	≥ 1,8 ≥ 1.2
Triecienu nodilumizturība (plauksta)	Vienreizējs nodiluma laiks Vidējs nodiluma laiks	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Triecienu absorbcijas locītavu aizsardzība (*)	Individuāls rezultāts Vidējais pārraidītais spēks	pēc izvēles ≤ 9 kN ≤ 7 kN	nepieciešams ≤ 5kN ≤ 4 kN

Cimdi, ja tos lieto un valkā pareizi, ir paredzēti, lai samazinātu traumu risku un nodrošinātu optimālu aizsardzību nelaimes gadījumā vai ar laikapstākļiem saistītu negadījumu gadījumā, nevis kā darba aizsargapģērbs.
• Šis apģērbs ir paredzēts, lai novērstu vai samazinātu griezumus, plīsumus un nobrāzumus, kas var rasties kritiena un trieciena laikā.
• Pārvadīto spēku samazināšana kritiena un trieciena gadījumā.
• Ķermeņa aizsardzība no vēja un laikapstākļiem, aukstuma, lietus, netīrumiem.
Cimdi vienmēr jāvalkā kopā ar citiem IAL (jaka/bikses/ķivere/apavi), lai nodrošinātu optimālu aizsardzību.

Riski, pret kuriem pastāv aizsardzība:
Aizsargtērpa funkcija ir saistīta ar profilaksi, piemēram, negadījuma gadījumā var izvairīties no iegriezumiem vai nobrāzumiem vai tos samazināt, valkājot atbilstošu aizsargtērpu. IAL arī samazina traumu smagumu, piemēram, mazāk smagus lūzumus un sasitumus, mazāk traumu vietās, ko sedz aizsargtērps.

Riski, pret kuriem nav aizsardzības:
Aizsargtērps nevar piedāvāt motociklistam pilnīgu aizsardzību pret visām iespējamām briesmām un likstām uz ceļa.
Priekšmets var iekļūt apģērbā/cimdos, trieciens var radīt spriedzi vai spiedienu, no kā apģērbs/cimdi nevar izvairīties. Aizsargtērpa valkāšana neattaisno paaugstinātu braukšanas risku. Noteikti ievērojiet informāciju par šo IAL. Neizmantojiet aizsargapģērbu citiem mērķiem, nevis tiem, kas paredzēti.

Brīdinājumi un ierobežojumi:
Ražotājs/izplatītājs nav atbildīgs par traumām, kas rodas, valkājot kādu no tā izstrādājumiem. Ražotājs nesniedz ne tiešu, ne netiešu garantiju, pārstāvību vai pārstāvību attiecībā uz to, cik lielā mērā tā produkti aizsargās pret cilvēku vai īpašuma ievainojumiem. Lietotājs ir pilnībā atbildīgs par visiem riskiem, kas saistīti ar šo darbību, un apņemas neizvirzīt nekādas pretenzijas pret ražotāju traumu vai nāves gadījumā. Visiem motociklistiem ir pienākums lietot atbilstošu aizsargaprīkojumu un satiksmē braukt apdomīgi un piesardzīgi. Šis aizsargapģērbs tika izstrādāts, lai nodrošinātu lietotājam optimālu aizsardzību negadījuma vai ar laikapstākļiem saistītu negadījumu gadījumā, bet ne kā darba aizsargtērps.

Brīdinājums par lietošanas ilgumu:
Pēc kritiena vai citiem bojājumiem cimdi/apģērbs ir jānomaina!
Materiāli var tikt pakļauti priekšlaicīgai novecošanās procesam UV staru, karstuma, daudzu mazgāšanas ciklu ar nepareizu mazgāšanas līdzekli dēļ, kas var atšķirties atkarībā no materiāla. Turklāt nepareiza un neparedzēta lietošana, kā arī lietošana ekstremālos vides apstākļos var izraisīt aizsargfunkcijas pasliktināšanos vai nodrošinātās aizsardzības samazināšanos. Tāpēc nomainiet savu IAL ne vēlāk kā desmit gadus pēc izgatavošanas datuma.

Pirms brauciena pārbaudiet :
Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai produkts ir ideālā stāvoklī. Tiklīdz tiek konstatēti bojājumi (piemēram, šuvēm, stiprinājuma daļām vai materiālam), daļa vairs nav piemērota tai paredzētajai lietošanai. Cimdi darbojas pareizi tikai tad, ja tie ir pareizi valkāti. Pirms katra brauciena kārtīgi aizveriet visus rāvējslēdzējus/velcro aizdares, siksnas un fiksatorus. Neveiciet nekādas izmaiņas vai izmaiņas savā IAL.

Izmēri un piestāv
Motociklistu cimdiem jāatbilst EN 21420 norādītajai izmēru sistēmai vai citai piemērotai izmēru sistēmai. Plaukstas locītavai vai aprocei jābūt iestrādātai regulēšanas sistēmai . Pirms pirkšanas vienmēr uzvelciet cimdu! Cimds nedrīkst būt pārāk plats vai pārāk cieši pievilkts, un motocikla darbības funkcijām jābūt viegli lietojamām. Nekad nepērciet pārāk lielus ādas cimdus, jo āda izplešas un pielāgojas jūsu rokas formai . Ir arī svarīgi, lai bloķēšanas sistēmas būtu pareizi aizvērtas pirms brauciena sākuma. Efektīvai aizsardzībai lietotājam ir jāizvēlas pareizais izmērs, jo produkts var nodrošināt efektīvu aizsardzību tikai tad, ja tas atbilst lietotāja ķermenim, kā paredzēts. Izmēriet rokas platumu, kā aprakstīts pielikumā pievienotajā zīmējumā, piešķiriet to izmēru tabulai (pielikumā) un vienmēr izmēģiniet cimdu pirms iegādes.

Kopšanas instrukcijas (lūdzu, ievērojiet cimda kopšanas norādījumus!)
Lai pēc iespējas ilgāk saglabātu cimdu kvalitātes līmeni, ir svarīgi, lai aizsargapģērbs tiktu kopts:
• Pēc katra brauciena labi vēdiniet un rūpīgi notīriet putekļus un virsmas piesārņojumu vai noslaukiet to no cimda ar tīru ūdeni.
• Mazgājiet ar rokām sviedru noņemšanai ar maigu mazgāšanas līdzekli (tekstīls) vai ādas mazgāšanas līdzekli (āda), neizmantojiet veļas mīkstinātāju, pietiekami izskalojiet
• Neizspiediet cimdus, lai tos nožūtu, nekad nenovietojiet tos uz tieša siltuma avota (piem., sildītāja), bet ļaujiet tiem nožūt normālā istabas temperatūrā.
• Pēc katras mazgāšanas izmantojiet ādas kopšanas līdzekļus ādai. Regulāri ieeļļojiet gludās ādas daļas, lai atjaunotu cimda materiāla dabisko eļļošanu. Tas novērš plaisas un plīsumus, kas var rasties no porainas ādas, un atbalsta ādas ūdensnecaurlaidīgās īpašības. Apstrādājiet zamšādas un nubuka ādu ar īpašu ādas kopšanas aerosolu, kas ir pieejams specializētajos mazumtirgotājos. Vienmēr vispirms izmēģiniet kopšanas līdzekli neredzamā vietā, lai redzētu, kā āda reaģē uz kopšanas līdzekli.
• Impregnēšana pēc mazgāšanas (ievērojiet norādījumus!)
• traipu noņemšanai nekad neizmantojiet šķīdinātājus, benzīnu vai toksiskas vielas
• Regulāri pārbaudiet, vai materiāls nav izsmelts, šuvju pārrāvumi, plīsumi vai līdzīgas nodiluma pazīmes.
• nekad pats neveiciet izstrādājuma remontu vai izmaiņas, jo tas var apdraudēt drošību.
• Ja ādas cimdu kopšanas etiķete neļauj mazgāt, to var notīrīt pie ādas tīrīšanas speciālista.

Informācija alerģijas slimniekiem:
Šis cimds, cita starpā, tika pārbaudīts attiecībā uz pH vērtību, hroma VI saturu un azo krāsvielu atlikumiem, un mūsu cimdos nav zināmu alergēnu vielu. Lūdzu, informējiet savu Büse partneri, ja rodas alerģiskas reakcijas.

Uzglabāšanas/glabāšanas laiks:
Vienmēr uzglabājiet IAL sausā telpā ar normālu istabas temperatūru un labu ventilāciju. Ja aizsargapģērbs netiek lietots ilgu laiku, pirms atkārtotas lietošanas jāpārbauda produkta stāvoklis. Nekad neiepako apģērbu aizzīmogotos plastmasas maisiņos, pretējā gadījumā uz apģērba ar atlikušo mitrumu var veidoties pelējums. Pelējuma veidošanās ir kaitīga veselībai, bojā IAL un apdraud veselību! Uzglabāšanas laiku nevar norādīt, jo tas ir atkarīgs no cimdu veida kopšanas un lietošanas.

Atbrīvošanās:
Atbrīvojoties no atkritumiem, ievērojiet vietējos vides noteikumus vai informējiet attiecīgās iestādes **.**

Naudojimo instrukcijos – Apsauginės pirštinės motociklininkams (asmeninės apsaugos priemonės / AAP)

Šios motociklininkų pirštinės atitinka esminius AAP reglamento (ES) 2016/425, II kategorijos/Vidutinės rizikos sveikatos ir saugos reikalavimus. Atitiktį šio reglamento reikalavimams patvirtino akredituota notifikuotoji įstaiga atlikdama ES tipo tyrimą. Notifikuotųjų įstaigų sąrašą galima rasti priede. **Atitikties deklaraciją** , kurioje išvardijama notifikuotoji įstaiga, atlikusi šios AAP ES tipo tyrimą, galima peržiūrėti internete adresu

https://s.buese.com/ConformityDeclaration. Ant visų pirštinių yra toks žymėjimas :

CE	CE ženklinimas, gamintojo atitikties Reglamentui (ES) 2016/425 deklaracija
10	Pirštinių dydis (pavyzdys)
Gamintojas	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MILES – 30 7900	Modelio pavadinimo pavyzdys (prekės pavadinimas, numeris)
Pagaminta Pakistane	Gamybos šalis
	informacija
MM/MM	Gamyklos ženklas arba „DOP“ su data (mėnuo/metai) rodo, kada gaminys buvo pagamintas.
1 KP	Piktograma pagal EN 13594:2015 nurodo numatytą gaminio naudojimą: važiavimą motociklu Europos etaloninio standarto numeris ir išleidimo metai nurodyti po piktograma. Pirštinių standartas skirstomas į 2 apsaugos klases: **1 apsaugos klasė→** Minimalus reikalavimas iš tikrųjų pasiūlyti apsaugą avarijos atveju **2 apsaugos klasė →**suteikia didesnę apsaugą, tačiau taip pat gali prarasti ergonomiką **KP →**pirštinėje yra gumbų apsauga, kuri yra skirta ribotai smūgio sugerčiai (*) ir apsaugai nuo dilimo įvykus nelaimingam atsitikimui ir turi dengti visas 4 pirštines (eskizas pridedamas)
EN 13594:2015	Europos standarto numeris ir metai

Šios savybės išbandytos pagal EN 13594:2015:

Testai		**1 apsaugos klasė**	**2 apsaugos klasė**
Rankogalių ilgis		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Laikymo jėgos / reguliavimo sistema		≥ 25 N	≥ 50 N
Atsparumas plyšimui	Delnas ir vidus/pirštai Nugaros rankos ir pirštų galai tarpai tarp pirštų	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Siūlės storis	pagrindinės siūlės tarpai tarp pirštų	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Atsparumas pjovimui	delnas Rankos nugara	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Atsparumas smūgiams (delnas)	Vienkartinis trinties laikas Vidutinis dilimo laikas	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Apsauga nuo smūgio sugėrimo (*)	 Individualus rezultatas Vidutinė perduodama jėga	neprivaloma ≤ 9 kN ≤ 7 kN	būtina ≤ 5kN ≤ 4 kN

Pirštinės, tinkamai naudojamos ir dėvimos, yra skirtos sumažinti susižalojimo riziką ir užtikrinti optimalią apsaugą įvykus nelaimingam atsitikimui ar su oro sąlygomis susijusioms nelaimėms, o ne kaip apsauginiai darbo drabužiai.
• Ši apranga skirta išvengti įpjovimų, plyšimų ir įbrėžimų, kurie gali atsirasti kritimo ir smūgio metu, arba juos sumažinti.
• Perduodamų jėgų sumažinimas kritimo ir smūgio atveju.
• Kūno apsauga nuo vėjo ir oro, šalčio, lietaus, purvo.
Pirštines visada reikia mūvėti kartu su kitomis AAP (striukė/kelnės/šalmas/batai), kad būtų užtikrinta optimali apsauga.

Rizikos, nuo kurių yra apsauga:
Apsauginių drabužių funkcija yra susijusi su prevencija, pvz., nelaimingo atsitikimo atveju galima išvengti pjūvių ar įbrėžimų arba juos sumažinti dėvint tinkamus apsauginius drabužius. AAP taip pat sumažina sužalojimo sunkumą, pvz., mažiau sunkūs lūžiai ir sumušimai, mažiau sužalojimų vietose, kurias dengia apsauginiai drabužiai.

Rizika, nuo kurios nėra apsaugos:
Apsauginė apranga negali pasiūlyti motociklininko visiškos apsaugos nuo visų galimų pavojų ir negandų kelyje.
Daiktas gali prasiskverbti pro drabužius/pirštines, smūgis gali sukelti įtampą ar spaudimą, kurio negalima išvengti drabužiais/piršinėmis. Apsauginių drabužių dėvėjimas nepateisina padidėjusios vairavimo rizikos. Būtinai laikykitės informacijos apie šią AAP. Nenaudokite apsauginių drabužių kitiems tikslams nei numatyta.

Įspėjimai ir apribojimai:
Gamintojas/platintojas neatsako už sužalojimus, kurie įvyksta nešiojant vieną iš jo gaminių. Gamintojas nesuteikia jokios tiesioginės ar numanomos garantijos, pareiškimo ar pareiškimo , kiek jo gaminiai bus apsaugoti nuo sužalojimų žmonėms ar turtui. Naudotojas yra visiškai atsakingas už visą riziką, susijusią su šia veikla, ir sutinka nereikšti gamintojui jokių pretenzijų susižalojimo ar mirties atveju. Visi motociklininkai privalo dėvėti tinkamas apsaugos priemones ir eisme važiuoti apdairiai ir atsargiai. Šie apsauginiai drabužiai buvo sukurti taip, kad vartotojas būtų optimaliai apsaugotas įvykus nelaimingam atsitikimui ar dėl oro sąlygų, bet ne kaip darbo apsauginė apranga.

Įspėjimas apie naudojimo trukmę:
Po kritimo ar kitos žalos turite pakeisti pirštines/drabužius!
Dėl UV spindulių, karščio, daugybės plovimo ciklų naudojant netinkamą ploviklį, kurie gali skirtis priklausomai nuo medžiagos, medžiagos gali priešlaikinis senėjimo procesas. Be to, naudojant netinkamą ir ne pagal paskirtį, taip pat esant ekstremalioms aplinkos sąlygoms, apsauginė funkcija gali susilpnėti arba sumažėti teikiama apsauga. Todėl pakeiskite savo AAP ne vėliau kaip per dešimt metų nuo pagaminimo datos.

Prieš kelionę patikrinkite :
Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar gaminys yra nepriekaištingos būklės. Kai tik yra pažeidimai (pvz., siūlės, tvirtinimo detalės ar medžiaga), dalis nebetinka naudoti pagal paskirtį. Pirštinės tinkamai veikia tik tada, kai jos tinkamai dėvimos. Prieš kiekvieną važiavimą tinkamai uždarykite visus užtrauktukus / Velcro užsegimus, dirželius ir spaustukus. Nedarykite jokių savo AAP modifikacijų ar pakeitimų.

Dydžiai ir tinka
Motocikliininko pirštinės turi atitikti EN 21420 nurodytą dydžio sistemą arba kitą tinkamą dydžio nustatymo sistemą. Ant riešo ar rankogalių turi būti įmontuota reguliavimo sistema . Prieš pirkdami visada pasimatuokite pirštines! Pirštinė neturi būti per plati ar per ankšta, o motociklo valdymo funkcijos turi būti lengvai naudojamos. Niekada nepirkite per didelių odinių pirštinių, nes oda plečiasi ir prisitaiko prie jūsų rankos formos . Taip pat svarbu, kad užrakinimo sistemos būtų tinkamai uždarytos prieš pradedant kelionę. Kad apsauga būtų veiksminga, vartotojas turi pasirinkti tinkamą dydį, nes gaminys gali užtikrinti veiksmingą apsaugą tik tada, kai jis taip, kaip numatyta, priglunda prie vartotojo kūno. Išmatuokite rankos plotį, kaip aprašyta priede esančiame brėžinyje, priskirkite jį dydžių lentelei (priede) ir prieš pirkdami visada pasimatuokite pirštinę.

Priežiūros instrukcijos (laikykitės ant pirštinės pateiktų priežiūros nurodymų!)
Siekiant kuo ilgiau išlaikyti pirštinės kokybės lygį, svarbu, kad apsauginiai drabužiai būtų prižiūrimi:
• Po kiekvieno važiavimo gerai vėdinkite ir atsargiai nuvalykite dulkes bei paviršiaus užteršimą arba nuvalykite juos nuo pirštinės švariu vandeniu.
• Prakaitui pašalinti skalbkite rankomis švelniu plovikliu (tekstilės) arba odos plovikliu (oda), nenaudokite audinių minkštiklio, pakankamai išskalaukite
• Neišgręžkite pirštinių, kad jas išdžiovintumėte, niekada nedėkite ant tiesioginio šilumos šaltinio (pvz., šildytuvo), bet leiskite joms išdžiūti normalioje kambario temperatūroje.
• Po kiekvieno plovimo naudokite odos priežiūros priemones. Reguliariai sutepkite lygias odines dalis, kad atkurtumėte natūralų pirštinės medžiagos sutepimą. Tai apsaugo nuo įtrūkimų ir įtrūkimų, kurie gali atsirasti dėl porėtos odos, ir palaiko odos atsparumą vandeniui. Zomšą ir nubuko odą apdorokite specialiu odos priežiūros purškikliu, kurį galite įsigyti iš specializuotų mažmenininkų. Visada pirmiausia išbandykite priežiūros priemonę nematomoje vietoje, kad pamatytumėte, kaip oda reaguoja į priežiūros priemonę.
• Impregnavimas po plovimo (vadovaukitės instrukcijomis!)
• niekada nenaudokite tirpiklių, benzino ar toksiškų medžiagų dėmėms pašalinti
• Reguliariai tikrinkite, ar nėra medžiagos išeikvojimo, siūlių įtrūkimų, įplyšusių vietų ar panašių nusidėvėjimo požymių.
• Niekada patys netaisykite ar nekeiskite gaminio, nes tai gali pakenkti saugai.
• Jei odinės pirštinės priežiūros etiketė neleidžia skalbti, ją galima nuvalyti pas odos valymo specialistą.

Informacija alergiškiems žmonėms:
Ši pirštinė, be kita ko, buvo patikrinta dėl pH vertės, chromo VI kiekio ir azodažų likučių. Mūsų pirštinėse nėra žinomų alergiją sukeliančių medžiagų. Jei atsiranda alerginių reakcijų, informuokite savo Büse partnerį.

Laikymo / tinkamumo laikas:
AAP visada laikykite sausoje patalpoje su normalia kambario temperatūra ir gera ventiliacija. Jei apsauginiai drabužiai nenaudojami ilgą laiką, prieš vėl naudojant, būtina patikrinti gaminio būklę. Niekada nepakuokite drabužių į sandarius plastikinius maišelius, kitaip ant drabužių, kuriuose yra likutinės drėgmės, gali susidaryti pelėsis. Pelėsių susidarymas kenkia sveikatai, kenkia AAP ir kelia pavojų sveikatai! Tinkamumo laikas negali būti nurodytas, nes tai priklauso nuo pirštinių tipo priežiūros ir naudojimo.

Šalinimas:
Išmesdami atliekas laikykitės vietinių aplinkosaugos taisyklių arba informuokite atitinkamas institucijas **.**

Gebruiksaanwijzing - Beschermende handschoenen voor motorrijders (persoonlijke beschermingsmiddelen/PBM)

Deze motorhandschoenen voldoen aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van de PBM-verordening (EU) 2016/425, Categorie II/Medium Risk. De conformiteit met de eisen van deze verordening werd bevestigd als onderdeel van een EU-typeonderzoek door een geaccrediteerde aangemelde instantie. De lijst met aangemelde instanties vindt u in de bijlage. De **conformiteitsverklaring** , waarin de aangemelde instantie wordt vermeld die het EU-typeonderzoek voor dit PBM heeft uitgevoerd, kunt u online raadplegen op

https://s.buese.com/ConformityDeclaration. **Op alle handschoenen** is de volgende markering aangebracht:

CE	CE-markering, conformiteitsverklaring van de fabrikant met Verordening (EU) 2016/425
10	Handschoenmaat (voorbeeld)
Fabrikant	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MILES – 30.7900	Voorbeeld van modelnaam (itemnaam, nummer)
Gemaakt in Pakistan	Land van fabricage
	informatie
MM/JJJJ	Het fabrieksmerk of "DOP" met de datum (maand/jaar) geeft aan wanneer het product is vervaardigd.
1 KP	Pictogram volgens EN 13594:2015 verwijst naar het beoogde gebruik van het product: motorrijden Onder het pictogram vindt u het nummer en het jaar van uitgifte van de Europese referentienorm. De handschoenstandaard is onderverdeeld in 2 beschermingsklassen: **Beschermingsklasse 1**→ Minimumvereiste om daadwerkelijk bescherming te bieden bij een ongeval **Beschermingsklasse 2** →biedt meer bescherming, maar kan ook leiden tot verlies aan ergonomie **KP** →de handschoen heeft knokkelbescherming, die dient voor beperkte impactabsorptie (*) en als bescherming tegen schuren bij een ongeval en die alle 4 de knokkels moet bedekken (schets bijgevoegd)
EN 13594:2015	Nummer en jaartal van de Europese norm

De volgende eigenschappen zijn getest volgens EN 13594:2015:

Testen		**Beschermingsklasse 1**	**Beschermingsklasse 2**
Manchet lengte		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Houdkracht/ verstelsysteem		≥ 25 N	≥ 50 N
Scheurweerstand	Palm en binnenkant/vingers Handrug en achterkant vingers ruimtes tussen de vingers	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Naaddikte	belangrijkste naden ruimtes tussen de vingers	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Snijweerstand	palm Handrug	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Schuurbestendigheid (palm)	Enkele schuurtijd Gemiddelde schuurtijd	≥ 3 sec ≥ 4 sec	≥ 6 sec ≥ 8 sec
Schokabsorberende knokkelbescherming (*)	 Individueel resultaat Gemiddelde overgedragen kracht	optioneel ≤ 9 kN ≤ 7 kN	nodig ≤ 5kN ≤ 4 kN

De handschoenen zijn, indien correct gebruikt en gedragen, ontworpen om de risico's op letsel te verminderen en optimale bescherming te bieden bij een ongeval of weersgerelateerde tegenslag, en niet als beschermende werkkleding.
• Deze kleding is bedoeld om snij-, scheur- en schaafwonden die kunnen ontstaan bij een val en impact te voorkomen of te verminderen.
• Vermindering van overgedragen krachten bij een val en stoot.
• Bescherming van het lichaam tegen weer en wind, kou, regen, vuil.
De handschoenen moeten altijd gedragen worden in combinatie met andere PBM's (jas/broek/helm/schoenen) om een optimale bescherming te garanderen.

Risico's waartegen bescherming bestaat:
De functie van beschermende kleding heeft te maken met preventie; snijwonden of schaafwonden kunnen bij een ongeval bijvoorbeeld worden voorkomen of verminderd door het dragen van geschikte beschermende kleding. PPE vermindert ook de ernst van een blessure, zoals minder ernstige breuken en kneuzingen, minder verwondingen op plaatsen die bedekt zijn met beschermende kleding.

Risico's waartegen geen bescherming bestaat:
Beschermende kleding kan de motorrijder geen totale bescherming bieden tegen alle mogelijke gevaren en tegenslagen op de weg.
Een voorwerp kan kleding/handschoenen binnendringen, een impact kan spanning of druk veroorzaken die niet door de kleding/handschoenen kan worden vermeden. Het dragen van beschermende kleding is geen excuus voor het nemen van een verhoogd rijrisico. Zorg ervoor dat u de informatie op dit PBM opvolgt. Gebruik de beschermende kleding niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze is bedoeld.

Waarschuwingen en beperkingen:
De fabrikant/distributeur is niet aansprakelijk voor letsel dat ontstaat tijdens het dragen van een van zijn producten. De fabrikant geeft geen garantie, verklaring of verklaring, expliciet of impliciet , met betrekking tot de mate waarin zijn producten bescherming bieden tegen letsel aan personen of eigendommen. De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor alle risico's die verband houden met deze activiteit en gaat ermee akkoord geen enkele claim in te dienen tegen de fabrikant in geval van letsel of overlijden. Alle motorrijders zijn verplicht de juiste beschermingsmiddelen te dragen en voorzichtig en behoedzaam in het verkeer te rijden. Deze beschermende kleding is ontworpen om de gebruiker optimale bescherming te bieden bij een ongeval of weersinvloeden, maar niet als beschermende werkkleding.

Waarschuwing over gebruiksduur:
Na een val of andere schade dient u uw handschoenen/kleding te vervangen!
Materialen kunnen onderhevig zijn aan een voortijdig verouderingsproces als gevolg van UV-straling, hitte, talrijke wasbeurten met het verkeerde wasmiddel, wat kan variëren afhankelijk van het materiaal. Bovendien kan oneigenlijk en niet-beoogd gebruik, evenals gebruik onder extreme omgevingsomstandigheden, tot gevolg hebben dat de beschermende functie wordt aangetast of dat de geboden bescherming wordt verminderd. Vervang daarom uw PBM uiterlijk tien jaar na de productiedatum.

Controleer vóór de reis:
Controleer vóór elk gebruik of het product in perfecte staat verkeert. Zodra er schade ontstaat (bijvoorbeeld aan naden, bevestigingsdelen of materiaal), is het onderdeel niet meer geschikt voor het beoogde gebruik. De handschoenen werken alleen goed als ze op de juiste manier worden gedragen. Sluit vóór elke rit alle ritsen/klittenbandsluitingen, riemen en drukknopen goed. Breng geen wijzigingen of aanpassingen aan uw PBM aan.

Maten en pasvormen
Motorhandschoenen moeten voldoen aan het maatsysteem gespecificeerd in EN 21420 of een ander geschikt maatsysteem. Er moet een verstelsysteem in de pols of manchet zijn ingebouwd. Probeer altijd uw handschoen voordat u deze koopt! De handschoen mag niet te breed of te strak zijn en de bedieningsfuncties van de motorfiets moeten gemakkelijk te gebruiken zijn. Koop nooit te grote leren handschoenen, omdat leer uitzet en zich aanpast aan de vorm van je hand . Ook is het belangrijk dat de sluitsystemen goed gesloten zijn voordat de reis begint. Voor effectieve bescherming moet de gebruiker de juiste maat kiezen, omdat het product alleen effectieve bescherming kan bieden als het op de juiste manier op het lichaam van de gebruiker past. Meet uw handbreedte zoals beschreven op de tekening in de bijlage, wijs deze toe aan de maattabel (in de bijlage) en pas de handschoen altijd vóór aankoop.

Onderhoudsinstructies (volg de onderhoudsinstructies in de handschoen!)
Om het kwaliteitsniveau van de handschoen zo lang mogelijk te behouden, is het belangrijk dat de beschermende kleding verzorgd wordt:
• Na elke rit goed ventileren en stof en oppervlaktevervuiling voorzichtig afvegen of met schoon water van de handschoen afvegen.
• Handwas om zweet te verwijderen met mild wasmiddel (textiel) of leerwasmiddel (leer), gebruik geen wasverzachter, spoel voldoende uit
• Wring de handschoenen niet uit om ze te drogen, plaats ze nooit op een directe warmtebron (bijvoorbeeld een verwarming), maar laat ze drogen bij normale kamertemperatuur.
• Gebruik leerverzorgingsproducten voor leer na elke wasbeurt. Smeer gladde lederen delen regelmatig om de natuurlijke smering van het materiaal van de handschoen te herstellen. Dit voorkomt scheuren en breuken die kunnen ontstaan bij poreus leer en ondersteunt de waterafstotende eigenschappen van leer. Behandel suède en nubuckleer met een speciale leerverzorgingsspray, verkrijgbaar in de speciaalzaak. Probeer het verzorgingsproduct altijd eerst op een onzichtbare plek uit om te kijken hoe het leer reageert op het verzorgingsproduct.
• Impregneren na het wassen (volg instructies!)
• Gebruik nooit oplosmiddelen, benzine of giftige stoffen om vlekken te verwijderen
• Controleer regelmatig op materiaalverlies, naadbreuken, gescheurde plekken of soortgelijke tekenen van slijtage.
• Voer nooit zelf reparaties of wijzigingen aan het product uit, omdat dit de veiligheid in gevaar kan brengen.
• Als het waslabel van de leren handschoen het wassen niet toestaat, kan deze worden gereinigd bij een leerreinigingsspecialist.

Informatie voor mensen met allergieën:
Deze handschoen is onder andere getest op pH-waarde, chroom VI-gehalte en azokleurstofresten ; in onze handschoenen zijn geen allergene stoffen bekend. Informeer uw Büse-partner als er allergische reacties optreden.

Houdbaarheid/houdbaarheid:
Bewaar PBM's altijd in een droge ruimte met een normale kamertemperatuur en goede ventilatie. Als de beschermende kleding gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet de staat van het product worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Verpak kleding nooit in afgesloten plastic zakken, anders kan er schimmel ontstaan op kleding met restvocht. Schimmelvorming is schadelijk voor de gezondheid, beschadigt persoonlijke beschermingsmiddelen en brengt de gezondheid in gevaar! Er kan geen houdbaarheid worden gespecificeerd, omdat deze afhangt van het onderhoud en gebruik van het handschoentype.

Beschikbaarheid:
Volg bij het afvoeren van afval de plaatselijke milieuvoorschriften of informeer de relevante autoriteiten **.**

Instrukcja obsługi – Rękawice ochronne dla motocyklistów (środki ochrony osobistej/ŚOI)

Te rękawice motocyklowe spełniają zasadnicze wymagania w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa określone w rozporządzeniu PPE (UE) 2016/425, kategoria II/średnie ryzyko. Zgodność z wymaganiami niniejszego rozporządzenia została potwierdzona w ramach badania typu UE przez akredytowaną jednostkę notyfikowaną. Wykaz jednostek notyfikowanych znajduje się w załączniku. Deklarację **zgodności** zawierającą listę jednostek notyfikowanych, które przeprowadziły badanie typu UE dla tego ŚOI, można zobaczyć w Internecie pod adresem

https://s.buese.com/ConformityDeclaration. **Na wszystkich rękawicach znajdują się** następujące oznaczenia :

CE	Oznaczenie CE, deklaracja zgodności producenta z rozporządzeniem (UE) 2016/425
10	Rozmiar rękawicy (przykład)
Producent	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MILE – 30 7900	Przykład nazwy modelu (nazwa pozycji, numer)
Wyprodukowano w Pakistanie	Kraj produkcji
	informacja
MM/RRRR	Znak fabryczny lub „DOP" z datą (miesiąc/rok) wskazuje, kiedy produkt został wyprodukowany.
1 KP	Piktogram zgodny z normą EN 13594:2015 odnosi się do przeznaczenia produktu: jazda motocyklem Numer i rok wydania europejskiej normy referencyjnej podano poniżej piktogramu. Standard rękawic dzieli się na 2 klasy ochrony: **Klasa ochrony 1**→ Minimalny wymóg, aby faktycznie zapewnić ochronę w razie wypadku **Klasa ochrony 2** →zapewnia większą ochronę, ale może również prowadzić do utraty ergonomii **KP** →rękawica posiada ochronę kostek, która służy do ograniczonej absorpcji uderzeń (*) oraz jako ochrona przed ścieraniem w razie wypadku i która musi obejmować wszystkie 4 kostki (szkic w załączeniu)
EN 13594:2015	Numer i rok normy europejskiej

Następujące właściwości są badane zgodnie z normą EN 13594:2015:

Testy		**Klasa ochrony 1**	**Klasa ochrony 2**
Długość mankietu		≥ 15 mm	≥ 50 mm
System siły trzymania/ regulacji		≥ 25 N	≥ 50 N
Odporność na rozdarcie	Dłoń i wnętrze/palce Wierzch dłoni i grzbiet palców przestrzenie między palcami	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Grubość szwu	główne szwy przestrzenie między palcami	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Odporność na przecięcie	palma Tył dłoni	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Odporność na ścieranie udarowe (dłoń)	Czas ścierania pojedynczego Średni czas ścierania	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 sek
Ochrona kostek pochłaniająca uderzenia (*)	Wynik indywidualny Średnia przenoszona siła	fakultatywny ≤ 9 kN ≤ 7 kN	niezbędny ≤ 5 kN ≤ 4 kN

Rękawice, jeśli są używane i noszone prawidłowo, mają na celu zmniejszenie ryzyka obrażeń i zapewnienie optymalnej ochrony w razie wypadku lub niekorzystnych warunków pogodowych, a nie jako ochronna odzież robocza.
• Celem tej odzieży jest zapobieganie lub ograniczanie skaleczeń, rozdarć i otarć, które mogą wystąpić podczas upadku lub uderzenia.
• Redukcja sił przenoszonych w przypadku upadku i uderzenia.
• Ochrona ciała przed wiatrem i warunkami atmosferycznymi, zimnem, deszczem i brudem.
Aby zapewnić optymalną ochronę, rękawice należy zawsze nosić w połączeniu z innymi środkami ochrony indywidualnej (kurtka/spodnie/kask/buty).

Ryzyka, przed którymi istnieje ochrona:
Funkcja odzieży ochronnej ma charakter zapobiegawczy, np. można uniknąć skaleczeń lub otarć lub je ograniczyć w razie wypadku, nosząc odpowiednią odzież ochronną. ŚOI zmniejszają także stopień ciężkości urazów, np. mniej poważne złamania i stłuczenia, mniej urazów w obszarach objętych odzieżą ochronną.

Ryzyka, przed którymi nie ma ochrony:
Odzież ochronna nie może zapewnić motocykliście całkowitej ochrony przed wszystkimi możliwymi niebezpieczeństwami i przeciwnościami losu na drodze.
Przedmiot może przebić ubranie/rękawice, uderzenie może wytworzyć napięcie lub ucisk, którego nie da się uniknąć za pomocą ubrania/rękawiczek. Noszenie odzieży ochronnej nie usprawiedliwia podejmowania zwiększonego ryzyka podczas prowadzenia pojazdów. Należy przestrzegać informacji zawartych na tym ŚOI. Nie używać odzieży ochronnej do celów innych niż te, do których została przeznaczona.

Ostrzeżenia i ograniczenia:
Producent/dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia powstałe podczas noszenia jednego z jego produktów. Producent nie udziela żadnych gwarancji, oświadczeń ani oświadczeń, wyraźnych ani dorozumianych , co do zakresu, w jakim jego produkty będą chronić przed obrażeniami osób lub mienia. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie ryzyko związane z tą czynnością i zgadza się nie zgłaszać żadnych roszczeń wobec producenta w przypadku obrażeń lub śmierci. Wszyscy motocykliści mają obowiązek noszenia odpowiedniego sprzętu ochronnego oraz ostrożnego i ostrożnego poruszania się w ruchu drogowym. Ta odzież ochronna została zaprojektowana, aby zapewnić użytkownikowi optymalną ochronę w razie wypadku lub niekorzystnych warunków pogodowych, ale nie jako odzież robocza.

Ostrzeżenie dotyczące czasu stosowania:
Po upadku lub innym uszkodzeniu należy wymienić rękawiczki/odzież!
Materiały mogą ulegać przedwczesnemu procesowi starzenia pod wpływem promieni UV, ciepła, licznych cykli prania z użyciem niewłaściwego detergentu, co może się różnić w zależności od materiału. Ponadto niewłaściwe i niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie, a także użytkowanie w ekstremalnych warunkach środowiskowych może spowodować pogorszenie funkcji ochronnej lub zmniejszenie zapewnianej ochrony. Dlatego należy wymienić środki ochrony indywidualnej nie później niż dziesięć lat od daty produkcji.

Sprawdź przed podróżą:
Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy produkt jest w idealnym stanie. W przypadku uszkodzenia (np. szwów, elementów mocujących lub materiału) dana część nie nadaje się już do użytku zgodnego z przeznaczeniem. Rękawice działają prawidłowo tylko wtedy, gdy są prawidłowo noszone. Przed każdą jazdą należy dokładnie zapiąć wszystkie zamki błyskawiczne/rzepy, paski i zatrzaski. Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji ani zmian w środkach ochrony indywidualnej.

Rozmiary i dopasowanie
Rękawice motocyklowe muszą odpowiadać systemowi rozmiarów określonemu w normie EN 21420 lub innemu odpowiedniemu systemowi rozmiarów. W nadgarstku lub mankiecie musi być wbudowany system regulacji . Zawsze przymierz rękawicę przed zakupem! Rękawica nie może być ani za szeroka, ani za ciasna, a funkcje obsługi motocykla muszą być łatwe w obsłudze. Nigdy nie kupuj zbyt dużych rękawiczek skórzanych, ponieważ skóra rozszerza się i dopasowuje do kształtu dłoni . Ważne jest również, aby systemy zamykające zostały prawidłowo zamknięte przed rozpoczęciem podróży. Aby zapewnić skuteczną ochronę, użytkownik musi wybrać odpowiedni rozmiar, ponieważ produkt może zapewnić skuteczną ochronę tylko wtedy, gdy jest dopasowany do ciała użytkownika zgodnie z przeznaczeniem. Zmierz szerokość dłoni zgodnie z rysunkiem w załączniku, przypisz ją do tabeli rozmiarów (w załączniku) i zawsze przymierz rękawicę przed zakupem.

Instrukcja pielęgnacji (przestrzegaj instrukcji pielęgnacji zawartej w rękawicy!)
Aby jak najdłużej utrzymać jakość rękawic, należy dbać o odzież ochronną:
• Po każdej jeździe należy dobrze przewietrzyć i ostrożnie strzepnąć kurz i zanieczyszczenia powierzchni lub wytrzeć rękawicę czystą wodą.
• Prać ręcznie w celu usunięcia potu przy użyciu łagodnego detergentu (tekstylia) lub detergentu do skóry (skóra), nie używać zmiękczacza do tkanin, dokładnie wypłukać
• Nie wykręcaj rękawic, aby je wysuszyć, nigdy nie umieszczaj ich na bezpośrednim źródle ciepła (np. grzejniku), ale pozostaw do wyschnięcia w normalnej temperaturze pokojowej.
• Po każdym praniu używaj środków do pielęgnacji skóry. Regularnie smaruj gładkie części skórzane, aby przywrócić naturalne smarowanie materiału rękawicy. Zapobiega to pęknięciom i pęknięciom, które mogą powstać w porowatej skórze i wspiera wodoodporne właściwości skóry. Do pielęgnacji zamszu i nubuku użyj specjalnego sprayu do pielęgnacji skóry, który można nabyć w specjalistycznych sklepach. Zawsze najpierw wypróbuj produkt pielęgnacyjny na niewidocznym obszarze, aby zobaczyć, jak skóra zareaguje na produkt pielęgnacyjny.
• Impregnacja po praniu (przestrzegaj instrukcji!)
• nigdy nie używaj rozpuszczalników, benzyny ani substancji toksycznych do usuwania plam
• Regularnie sprawdzaj, czy nie doszło do zużycia materiału, pęknięć szwów, rozdarć lub podobnych oznak zużycia.
• Nigdy nie dokonuj samodzielnie napraw ani zmian w produkcie, ponieważ może to zagrozić bezpieczeństwu.
• Jeżeli etykieta pielęgnacyjna rękawicy skórzanej nie pozwala na jej pranie, można ją wyczyścić w specjalistycznej firmie zajmującej się czyszczeniem skór.

Informacje dla alergików:
Rękawica została przebadana m.in. pod kątem wartości pH, zawartości chromu VI i pozostałości barwnika azowego ; w naszych rękawicach nie występują żadne substancje alergenne. Jeśli wystąpią reakcje alergiczne, należy poinformować partnera Büse.

Przechowywanie/okres ważności:
Zawsze przechowuj ŚOI w suchym pomieszczeniu o normalnej temperaturze pokojowej i dobrej wentylacji. Jeżeli odzież ochronna nie będzie używana przez dłuższy czas, przed ponownym użyciem należy sprawdzić stan produktu. Nigdy nie pakuj odzieży w szczelne plastikowe torby, w przeciwnym razie na odzieży zawierającej wilgoć resztkową może powstać pleśń. Tworzenie się pleśni jest szkodliwe dla zdrowia, uszkadza środki ochrony osobistej i zagraża zdrowiu! Nie można określić okresu trwałości, ponieważ zależy on od pielęgnacji i użytkowania rodzaju rękawic.

Sprzedaż:
Podczas utylizacji odpadów postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska lub poinformuj odpowiednie władze **.**

Instruções de Uso - Luvas de Proteção para Motociclistas (Equipamentos de Proteção Individual/EPI)

Estas luvas para motociclistas cumprem os requisitos essenciais de saúde e segurança do Regulamento EPI (UE) 2016/425, Categoria II/Risco Médio. A conformidade com os requisitos deste regulamento foi confirmada como parte de um exame de tipo UE por um organismo notificado acreditado. A lista dos organismos notificados pode ser consultada em anexo. A **Declaração de Conformidade** , que lista o organismo notificado que realizou o exame de tipo UE para este EPI, pode ser visualizada online em

https://s.buese.com/ConformityDeclaration. A seguinte marcação está incluída em todas as luvas:

CE	Marcação CE, declaração de conformidade do fabricante com o Regulamento (UE) 2016/425
10	Tamanho da luva (exemplo)
Fabricante	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MILHAS – 30.7900	Exemplo de nome do modelo (nome do item, número)
Feito no Paquistão	País de fabricação
	Informação
MM/AAAA	A marca de fábrica ou "DOP" com a data (mês/ano) indica quando o produto foi fabricado.
1 KP	Pictograma de acordo com EN 13594:2015 refere-se ao uso pretendido do produto: motociclismo O número e o ano de emissão do padrão de referência europeu estão indicados abaixo do pictograma. O padrão de luvas divide-se em 2 classes de proteção: **Classe de proteção 1→** Requisito mínimo para realmente oferecer proteção em caso de acidente **A classe de proteção 2 →**oferece maior proteção, mas também pode levar a perda de ergonomia **KP →**a luva possui proteção nos nós dos dedos, que serve para absorção limitada de impactos (*) e como proteção contra abrasão em caso de acidente e que deve cobrir todos os 4 nós dos dedos (desenho anexado)
EN 13594:2015	Número e ano da norma europeia

As seguintes propriedades são testadas de acordo com EN 13594:2015:

Testes		**Classe de proteção 1**	**Classe de proteção 2**
Comprimento do punho		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Força de retenção/ sistema de ajuste		≥ 25N	≥ 50N
Resistência ao rasgo	Palma e interior/dedos Dorso da mão e dorso dos dedos espaços entre os dedos	≥ 25N ≥ 18N ≥ 18N	≥ 35N ≥ 30N ≥ 25N
Espessura da costura	costuras principais espaços entre os dedos	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Resistência ao corte	palma Costas da mão	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Resistência à abrasão por impacto (palma)	Tempo de abrasão único Tempo de abrasão médio	≥ 3s ≥ 4s	≥ 6s ≥ 8s
Proteção dos nós dos dedos com absorção de impacto (*)	 Resultado individual Força média transmitida	opcional ≤ 9kN ≤ 7kN	necessário ≤ 5kN ≤ 4kN

As luvas, quando usadas e usadas corretamente, são projetadas para reduzir os riscos de lesões e fornecer proteção ideal em caso de acidente ou adversidade relacionada ao clima, e não como roupas de trabalho protetoras.

• Esta roupa destina-se a prevenir ou reduzir cortes, rasgos e escoriações que podem ocorrer durante uma queda e impacto.
• Redução das forças transmitidas em caso de queda e impacto.
• Proteção do corpo contra vento e intempéries, frio, chuva, sujeira.

As luvas devem ser sempre usadas em combinação com outros EPI (jaqueta/calça/capacete/sapatos) para garantir proteção ideal.

Riscos contra os quais existe proteção:
A função do vestuário de proteção tem a ver com a prevenção, por exemplo, cortes ou escoriações podem ser evitados ou reduzidos em caso de acidente através do uso de vestuário de proteção adequado. O EPI também reduz a gravidade de uma lesão, como fraturas e contusões menos graves, menos lesões em áreas cobertas por roupas de proteção.

Riscos contra os quais não há proteção:
As roupas de proteção não podem oferecer ao motociclista proteção total contra todos os perigos e adversidades possíveis na estrada.
Um objeto pode penetrar nas roupas/luvas, um impacto pode criar tensão ou pressão que não pode ser evitada pelas roupas/luvas. Usar roupas de proteção não é desculpa para correr um risco maior ao dirigir. Certifique-se de seguir as informações deste EPI. Não utilize o vestuário de proteção para outros fins que não os pretendidos.

Advertências e restrições:
O fabricante/distribuidor não se responsabiliza por lesões que ocorram durante o uso de um de seus produtos. O fabricante não oferece nenhuma garantia, representação ou representação, expressa ou implícita , quanto à extensão em que seus produtos protegerão contra danos a pessoas ou propriedades. O usuário é o único responsável por todos os riscos associados a esta atividade e concorda em não fazer qualquer reclamação contra o fabricante em caso de lesão ou morte. Todos os motociclistas são obrigados a usar equipamentos de proteção adequados e a dirigir com prudência e cautela no trânsito. Este vestuário de proteção foi concebido para proporcionar ao utilizador uma proteção ideal em caso de acidente ou adversidades relacionadas com o clima, mas não como vestuário de proteção de trabalho.

Aviso sobre a duração do uso:
Você deve substituir suas luvas/roupas após uma queda ou outros danos!
Os materiais podem estar sujeitos a um processo de envelhecimento prematuro devido aos raios UV, calor, numerosos ciclos de lavagem com detergente errado, que podem variar dependendo do material. Além disso, o uso impróprio e não pretendido, bem como o uso sob condições ambientais extremas, pode resultar no comprometimento da função de proteção ou na redução da proteção fornecida. Portanto, substitua seu EPI no máximo dez anos após a data de fabricação.

Verifique antes da viagem:
Antes de cada utilização, verifique se o produto está em perfeitas condições. Assim que houver danos (por exemplo, nas costuras, nas peças de fixação ou no material), a peça já não é adequada para o uso pretendido. As luvas só funcionam corretamente se forem usadas corretamente. Feche todos os zíperes/velcro, tiras e fechos corretamente antes de cada passeio. Não faça nenhuma modificação ou alteração em seu EPI.

Tamanhos e ajustes
As luvas para motociclistas devem estar em conformidade com o sistema de dimensionamento especificado na EN 21420 ou outro sistema de dimensionamento adequado. Deve haver um sistema de ajuste incorporado no pulso ou manguito. Sempre experimente sua luva antes de comprar! A luva não deve ser muito larga nem muito apertada e as funções operacionais da motocicleta devem ser fáceis de usar. Nunca compre luvas de couro muito grandes, pois o couro se expande e se adapta ao formato da sua mão . Também é importante que os sistemas de travamento estejam devidamente fechados antes do início da viagem. Para uma proteção eficaz, o utilizador deve escolher o tamanho correto, pois o produto só pode garantir uma proteção eficaz se se ajustar ao corpo do utilizador conforme pretendido. Meça a largura da sua mão conforme descrito no desenho do apêndice, atribua-o à tabela de tamanhos (no apêndice) e experimente sempre a luva antes de comprar.

Instruções de cuidados (siga as instruções de cuidados da luva!)
Para manter o nível de qualidade da luva durante o maior tempo possível, é importante que o vestuário de proteção seja cuidado:
• Ventile bem após cada passeio e limpe cuidadosamente a poeira e a contaminação da superfície ou limpe-a da luva com água limpa.
• Lavar à mão para remover o suor com detergente neutro (têxtil) ou detergente para couro (couro), não usar amaciante, enxaguar suficientemente
• Não torça as luvas para secá-las, nunca as coloque sobre uma fonte direta de calor (por exemplo, um aquecedor), mas deixe-as secar à temperatura ambiente normal.
• Use produtos para cuidar do couro após cada lavagem. Lubrifique regularmente as peças de couro liso para restaurar a lubrificação natural do material da luva. Isso evita rachaduras e quebras que podem surgir do couro poroso e apoia as propriedades repelentes à água do couro. Trate o couro camurça e nobuck com um spray especial para couro, que pode ser adquirido em lojas especializadas. Sempre experimente primeiro o produto de cuidado em uma área invisível para ver como o couro reage ao produto de cuidado.
• Impregnação após lavagem (siga as instruções!)
• nunca use solventes, gasolina ou substâncias tóxicas para remover manchas
• Verifique regularmente se há esgotamento do material, costuras rompidas, áreas rasgadas ou sinais semelhantes de desgaste.
• nunca faça você mesmo reparos ou alterações no produto, pois isso pode comprometer a segurança.
• Se a etiqueta de cuidado da luva de couro não permitir a lavagem, ela poderá ser limpa em um especialista em limpeza de couro.

Informações para quem sofre de alergias:
Esta luva foi testada quanto a, entre outras coisas, valor de pH, teor de crómio VI e resíduos de corantes azo ; não existem substâncias alergénicas conhecidas nas nossas luvas; Por favor, informe o seu parceiro Büse se ocorrerem reações alérgicas.

Armazenamento/prazo de validade:
Guarde sempre o EPI em local seco, com temperatura ambiente normal e boa ventilação. Se a roupa de proteção não for usada por um longo período de tempo, o estado do produto deverá ser verificado antes de usá-lo novamente. Nunca embale as roupas em sacos plásticos lacrados, caso contrário, pode formar mofo nas roupas com umidade residual. A formação de mofo é prejudicial à saúde, danifica os EPI e põe em perigo a saúde! O prazo de validade não pode ser especificado, pois depende do cuidado e do uso do tipo de luva.

Disposição:
Ao descartar resíduos, siga as regulamentações ambientais locais ou informe as autoridades competentes **.**

Instrucțiuni de utilizare - Mănuși de protecție pentru motociclişti (Echipament individual de protecție/EIP)

Aceste mănuși pentru motociclete respectă cerințele esențiale de sănătate și siguranță ale Regulamentului PPE (UE) 2016/425, Categoria II/Risc mediu. Conformitatea cu cerințele acestui regulament a fost confirmată ca parte a unei examinări UE de tip de către un organism notificat acreditat. Lista organismelor notificate poate fi găsită în anexă. Declarația **de conformitate** , care enumeră organismul notificat care a efectuat examinarea UE de tip pentru acest EIP, poate fi vizualizată online la

https://s.buese.com/ConformityDeclaration. Următorul marcaj este inclus pe toate mănușile:

CE	Marcajul CE, declarația de conformitate a producătorului cu Regulamentul (UE) 2016/425
10	Mărimea mănușilor (exemplu)
Producător	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MILE – 30.7900	Exemplu de nume de model (nume articol, număr)
Fabricat în Pakistan	Tara de fabricatie
	informaţii
LL/AAAA	Marca de fabrică sau „DOP" cu data (lună/an) indică când a fost fabricat produsul.
1 KP	Pictograma conform EN 13594:2015 se referă la utilizarea prevăzută a produsului: motocicletă Numărul și anul emiterii standardului european de referință sunt indicate sub pictogramă. Standardul mănușilor se împarte în 2 clase de protecție: **Clasa de protectie 1→** Cerință minimă de a oferi efectiv protecție în cazul unui accident **Clasa de protecție 2 →**oferă o protecție mai mare, dar poate duce și la o pierdere a ergonomiei **KP →**are protecție la deget, care servește pentru o absorbție limitată a impactului (*) și ca protecție la abraziune în caz de accident și care trebuie să acopere toate cele 4 degetelor (schiță atașată)
EN 13594:2015	Numărul și anul standardului european

Următoarele proprietăți sunt testate conform EN 13594:2015:

Teste		**Clasa de protectie 1**	**Clasa de protectie 2**
Lungimea manșetei		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Forța de reținere/ sistem de reglare		≥ 25 N	≥ 50 N
Rezistenta la rupere	Palmă și interior/degete Dosul mâinii și dosul degetelor spații dintre degete	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Grosimea cusăturii	cusături principale spații dintre degete	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Rezistența la tăiere	palmier Dosul mâinii	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Rezistență la abraziune la impact (palmă)	Timp unic de abraziune Timp mediu de abraziune	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Protecție la articulație cu absorbție a impactului (*)	Rezultat individual Forța medie transmisă	opțional ≤ 9 kN ≤ 7 kN	necesar ≤ 5kN ≤ 4 kN

Mănușile, atunci când sunt utilizate și purtate corect, sunt concepute pentru a reduce riscurile de rănire și pentru a oferi o protecție optimă în caz de accident sau adversitate legată de vreme, nu ca îmbrăcăminte de protecție de lucru.

• Această îmbrăcăminte este menită să prevină sau să reducă tăieturile, rupturile și abraziunile care pot apărea în timpul căderii și impactului.
• Reducerea forțelor transmise în caz de cădere și impact.
• Protejarea corpului de vânt și intemperii, frig, ploaie, murdărie.

Mănușile trebuie purtate întotdeauna în combinație cu alte EIP (jachetă/pantaloni/cască/pantofi) pentru a asigura o protecție optimă.

Riscuri împotriva cărora există protecție:
Funcția îmbrăcămintei de protecție are de-a face cu prevenirea, de exemplu tăieturile sau abraziunile pot fi evitate sau reduse în cazul unui accident prin purtarea de îmbrăcăminte de protecție adecvată. EIP reduce, de asemenea, severitatea unei răni, cum ar fi fracturi și contuzii mai puțin severe, mai puține răni în zonele acoperite de îmbrăcăminte de protecție.

Riscuri împotriva cărora nu există protecție:
Îmbrăcămintea de protecție nu poate oferi motociclistului protecție totală împotriva tuturor pericolelor și adversităților posibile de pe drum.
Un obiect poate pătrunde în îmbrăcăminte/mănuși, un impact poate crea tensiune sau presiune care nu poate fi evitată de îmbrăcăminte/mănuși. Purtarea îmbrăcămintei de protecție nu scuză asumarea unui risc crescut de a conduce. Asigurați-vă că urmați informațiile de pe acest EIP. Nu folosiți îmbrăcămintea de protecție în alte scopuri decât cele prevăzute.

Avertismente și restricții:
Producătorul/distribuitorul nu este responsabil pentru rănile care apar în timpul purtării unuia dintre produsele sale. Producătorul nu oferă nicio garanție, reprezentare sau reprezentare, expresă sau implicită , cu privire la măsura în care produsele sale vor proteja împotriva vătămării persoanelor sau a bunurilor. Utilizatorul este singurul responsabil pentru toate riscurile asociate cu această activitate și este de acord să nu facă nicio pretenție împotriva producătorului în caz de rănire sau deces. Toți motocicliștii sunt obligați să poarte echipament de protecție adecvat și să conducă prudent și precaut în trafic. Această îmbrăcăminte de protecție a fost concepută pentru a oferi utilizatorului o protecție optimă în caz de accident sau adversitate legată de vreme, dar nu ca îmbrăcăminte de protecție de lucru.

Avertisment despre durata de utilizare:
Trebuie să vă înlocuiți mănușile/hainele după o cădere sau alte daune!
Materialele pot fi supuse unui proces de îmbătrânire prematură din cauza razelor UV, căldurii, numeroaselor cicluri de spălare cu detergent greșit, care pot varia în funcție de material. În plus, utilizarea necorespunzătoare și neintenționată, precum și utilizarea în condiții de mediu extreme pot duce la deteriorarea funcției de protecție sau la reducerea protecției oferite. Prin urmare, înlocuiți EIP în cel mult zece ani de la data fabricării.

Verificați înainte de călătorie:
Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este în stare perfectă. De îndată ce există deteriorări (de exemplu la cusături, piesele de fixare sau materialul), piesa nu mai este potrivită pentru utilizarea prevăzută. Mănușile funcționează corect numai dacă sunt purtate corect. Închideți bine toate fermoarele/închizătoarele cu velcro, curelele și clemele înainte de fiecare plimbare. Nu faceți nicio modificare sau modificare la EIP.

Mărimi și potriviri
Mănușile de motociclist trebuie să fie conforme cu sistemul de dimensionare specificat în EN 21420 sau alt sistem de dimensionare adecvat. Trebuie să existe un sistem de reglare încorporat în încheietura mâinii sau manșetă. Încercați întotdeauna mănușa înainte de a cumpăra! Mănușa nu trebuie să fie prea lată sau prea strânsă, iar funcțiile de operare ale motocicletei trebuie să fie ușor de utilizat. Nu cumpăra niciodată mănuși de piele prea mari, deoarece pielea se extinde și se adaptează la forma mâinii tale . De asemenea, este important ca sistemele de închidere să fie bine închise înainte de începerea călătoriei. Pentru o protecție eficientă, utilizatorul trebuie să aleagă dimensiunea corectă, deoarece produsul poate asigura o protecție eficientă doar dacă se potrivește corpului utilizatorului așa cum este prevăzut. Măsurați lățimea mâinii așa cum este descris în desenul din anexă, atribuiți-o tabelului de mărimi (în anexă) și încercați întotdeauna mănușa înainte de a cumpăra.

Instrucțiuni de îngrijire (vă rugăm să urmați instrucțiunile de îngrijire din mănușă!)
Pentru a menține nivelul de calitate al mănușii cât mai mult timp posibil, este important ca îmbrăcămintea de protecție să fie îngrijită:
• Aerisiți bine după fiecare călătorie și îndepărtați cu grijă praful și contaminarea suprafeței sau ștergeți-l de pe mănușă cu apă curată.
• Spălați manual pentru a îndepărta transpirația cu detergent ușor (textil) sau detergent pentru piele (piele), nu folosiți balsam de rufe, clătiți suficient
• Nu stoarceți mănușile pentru a le usca, nu le așezați niciodată pe o sursă de căldură directă (de exemplu, încălzitor), ci lăsați-le să se usuce la temperatura normală a camerei.
• Folosiți produse de îngrijire a pielii după fiecare spălare. Ungeți regulat părțile netede din piele pentru a restabili lubrifierea naturală a materialului pe mănușă. Acest lucru previne crăpăturile și rupturile care pot apărea din pielea poroasă și susține proprietățile hidrofuge ale pielii. Tratați pielea de căprioară și nubuc cu un spray special pentru îngrijirea pielii, care este disponibil de la comercianții cu amănuntul specializați. Încercați întotdeauna produsul de îngrijire pe o zonă invizibilă pentru a vedea cum reacționează pielea la produsul de îngrijire.
• Impregnare după spălare (urmați instrucțiunile!)
• nu folosiţi niciodată solvenţi, benzină sau substanţe toxice pentru a îndepărta petele
• Verificați în mod regulat dacă materialul este epuizat, rupturi de cusături, zone rupte sau semne similare de uzură.
• nu efectuați niciodată reparații sau modificări la produs, deoarece acest lucru ar putea compromite siguranța.
• Dacă eticheta de îngrijire a mănușii de piele nu permite spălarea, aceasta poate fi curățată la un specialist în curățarea pielii.

Informații pentru persoanele care suferă de alergii:
Această mănușă a fost testată, printre altele, pentru valoarea pH-ului, conținutul de crom VI și reziduuri de colorant azoic , nu există substanțe alergene cunoscute în mănușile noastre. Vă rugăm să vă informați partenerul Büse dacă apar reacții alergice.

Depozitare/Perioada de valabilitate:
Depozitați întotdeauna EIP într-o cameră uscată, cu o temperatură normală a camerei și o bună ventilație. Dacă îmbrăcămintea de protecție nu este folosită o perioadă lungă de timp, starea produsului trebuie verificată înainte de a-l folosi din nou. Nu împachetați niciodată îmbrăcămintea în pungi de plastic sigilate, altfel se poate forma mucegai pe hainele cu umiditate reziduală. Formarea mucegaiului este dăunătoare sănătății, dăunează EIP și pune în pericol sănătatea! Durata de valabilitate nu poate fi specificată, deoarece aceasta depinde de îngrijirea și utilizarea tipului de mănuși.

Eliminare:
Când aruncați deșeurile, respectați reglementările locale de mediu sau informați autoritățile relevante **.**

Návod na použitie - Ochranné rukavice pre motocyklistov (Osobné ochranné prostriedky/OOP)

Tieto rukavice na motorku spĺňajú základné zdravotné a bezpečnostné požiadavky nariadenia o OOP (EÚ) 2016/425, kategória II/stredné riziko. Zhoda s požiadavkami tohto nariadenia bola potvrdená v rámci typovej skúšky EÚ akreditovanou notifikovanou osobou. Zoznam notifikovaných osôb nájdete v prílohe. Vyhlásenie **o zhode** , v ktorom je uvedený zoznam notifikovaného orgánu, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ pre tento OOP, si môžete pozrieť online na
adrese https://s.buese.com/ConformityDeclaration. Na všetkých rukaviciach je uvedené nasledujúce označenie :

CE	Označenie CE, vyhlásenie výrobcu o zhode s nariadením (EÚ) 2016/425
10	Veľkosť rukavíc (príklad)
Výrobca	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MILE – 30 7900	Príklad názvu modelu (názov položky, číslo)
Vyrobené v Pakistane	Krajina výroby
	informácie
MM/RRRR	Továrenská značka alebo „DOP“ s dátumom (mesiac/rok) označuje, kedy bol produkt vyrobený.
1 KP	Piktogram podľa normy EN 13594:2015 sa vzťahuje na zamýšľané použitie výrobku: motocykel Číslo a rok vydania európskeho referenčného štandardu sú uvedené pod piktogramom. Štandard rukavíc sa delí na 2 triedy ochrany: **Trieda ochrany 1**→ Minimálna požiadavka skutočne poskytnúť ochranu v prípade nehody **Trieda ochrany 2** →ponúka vyššiu ochranu, ale môže tiež viesť k strate ergonómie **KP** →majú ochranu kĺbov, ktorá slúži na obmedzené tlmenie nárazu (*) a ako ochrana proti oderu v prípade nehody a ktorá musí zakrývať všetky 4 kĺby (náčrt priložený)
EN 13594:2015	Číslo a rok európskeho štandardu

Nasledujúce vlastnosti sú testované podľa EN 13594:2015:

Testy		**Trieda ochrany 1**	**Trieda ochrany 2**
Dĺžka manžety		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Prídržná sila/ systém nastavenia		≥ 25 N	≥ 50 N
Odolnosť proti roztrhnutiu	Dlaň a vnútro/prsty Chrbát ruky a chrbát prstov medzery medzi prstami	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Hrúbka švu	hlavné švy medzery medzi prstami	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Odolnosť proti prerezaniu	dlaň Chrbát ruky	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Odolnosť proti oderu pri náraze (dlaň)	Doba jednorazového oderu Stredná doba obrusovania	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Ochrana kĺbov pohlcujúcich nárazy (*)	Individuálny výsledok Priemerná prenášaná sila	voliteľné ≤ 9 kN ≤ 7 kN	nevyhnutné ≤ 5 kN ≤ 4 kN

Rukavice, ak sa používajú a nosia správne, sú navrhnuté tak, aby znižovali riziko zranenia a poskytovali optimálnu ochranu v prípade nehody alebo nepriaznivého počasia, nie ako ochranný pracovný odev.
• Toto oblečenie je určené na zabránenie alebo zníženie porezania, roztrhnutia a odrenín, ku ktorým môže dôjsť pri páde a nárazе.
• Zníženie prenášaných síl v prípade pádu a nárazu.
• Ochrana tela pred vetrom a počasím, chladom, dažďom, špinou.
Rukavice sa musia vždy nosiť v kombinácii s inými OOP (bunda/nohavice/prilba/topánky), aby sa zabezpečila optimálna ochrana.

Riziká, proti ktorým existuje ochrana:
Funkcia ochranného odevu súvisí s prevenciou, napríklad porezaniu alebo odreninám je možné v prípade nehody zabrániť alebo ich obmedziť nosením vhodného ochranného odevu. OOP tiež znižuje závažnosť poranenia, ako sú menej závažné zlomeniny a pomliaždeniny, menej zranení v oblastiach pokrytých ochranným odevom.

Riziká, proti ktorým neexistuje ochrana:
Ochranný odev nemôže poskytnúť motocyklistovi úplnú ochranu pred všetkými možnými nebezpečenstvami a nepriaznivými vplyvmi na ceste.
Predmet môže preniknúť cez odev/rukavice, náraz môže vytvoriť napätie alebo tlak, ktorému sa odev/rukavice nedá vyhnúť. Nosenie ochranného odevu neospravedlňuje zvýšené riziko vedenia vozidla. Nezabudnite dodržiavať informácie na tomto OOP. Ochranný odev nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určený.

Upozornenia a obmedzenia:
Výrobca/distribútor nezodpovedá za zranenia, ku ktorým dôjde pri nosení niektorého z jeho produktov. Výrobca neposkytuje žiadnu záruku, vyjadrenie alebo vyjadrenie, výslovné alebo predpokladané , pokiaľ ide o rozsah, v akom budú jeho produkty chrániť pred zranením osôb alebo majetku. Užívateľ je výlučne zodpovedný za všetky riziká spojené s touto činnosťou a súhlasí s tým, že nebude vznášať žiadne nároky voči výrobcovi v prípade zranenia alebo smrti. Všetci motocyklisti sú povinní používať vhodné ochranné prostriedky a jazdiť v premávke obozretne a opatrne. Tento ochranný odev bol navrhnutý tak, aby užívateľovi poskytoval optimálnu ochranu v prípade nehody alebo nepriaznivého počasia, ale nie ako pracovný ochranný odev.

Upozornenie na dĺžku používania:
Po páde alebo inom poškodení si musíte rukavice/oblečenie vymeniť!
Materiály môžu podliehať predčasnému starnutiu v dôsledku UV žiarenia, tepla, početných umývacích cyklov s nesprávnym pracím prostriedkom, ktoré sa môžu líšiť v závislosti od materiálu. Okrem toho môže nesprávne a neúčelové používanie, ako aj používanie v extrémnych podmienkach prostredia viesť k narušeniu ochrannej funkcie alebo k zníženiu poskytovanej ochrany. Preto si OOP vymeňte najneskôr do desiatich rokov od dátumu výroby.

Pred cestou skontrolujte :
Pred každým použitím skontrolujte, či je výrobok v bezchybnom stave. Akonáhle dôjde k poškodeniu (napr. švy, upevňovacie diely alebo materiál), diel už nie je vhodný na zamýšľané použitie. Rukavice fungujú správne iba vtedy, ak sú správne nosené. Pred každou jazdou riadne zatvorte všetky zipsy/suché zipsy, popruhy a patentky. Na svojom OOP nevykonávajte žiadne úpravy ani zmeny.

Veľkosti a strihy
Motocyklistické rukavice musia zodpovedať systému veľkosti špecifikovanému v EN 21420 alebo inému vhodnému systému veľkosti. Na zápästí alebo manžete musí byť zabudovaný nastavovací systém . Pred nákupom si rukavice vždy vyskúšajte! Rukavica nesmie byť príliš široká alebo príliš tesná a ovládacie funkcie motocykla musia byť ľahko použiteľné. Nikdy nekupujte príliš veľké kožené rukavice, pretože koža sa rozťahuje a prispôsobuje tvaru vašej ruky . Je tiež dôležité, aby boli uzamykacie systémy pred začiatkom cesty riadne zatvorené. Pre účinnú ochranu si používateľ musí zvoliť správnu veľkosť, pretože produkt môže zabezpečiť účinnú ochranu iba vtedy, ak sa prispôsobí telu používateľa tak, ako má. Zmerajte si šírku ruky podľa nákresu v prílohe, priraďte ju k tabuľke veľkostí (v prílohe) a pred kúpou si rukavice vždy vyskúšajte.

Pokyny na ošetrovanie (riaďte sa pokynmi na ošetrovanie v rukavici!)
Aby si úroveň kvality rukavíc udržala čo najdlhšie, je dôležité, aby sa o ochranný odev staral:
• Po každej jazde dobre vyvetrajte a dôkladne očistite prach a povrchové znečistenie alebo ho zotrite z rukavice čistou vodou.
• Ručné pranie na odstránenie potu jemným čistiacim prostriedkom (textil) alebo prostriedkom na kožu (koža), nepoužívajte aviváž, dostatočne opláchnite
• Rukavice nevyžmýkajte, aby ste ich vysušili, nikdy ich nedávajte na priamy zdroj tepla (napr. ohrievač), ale nechajte ich vysušiť pri normálnej izbovej teplote.
• Po každom praní používajte prostriedky na ošetrovanie kože. Časti z hladkej kože pravidelne premasťujte, aby sa rukavici obnovila prirodzená lubrikácia materiálu. To zabraňuje prasklinám a lámaniu, ktoré môžu vzniknúť z poréznej kože a podporuje vodoodpudivé vlastnosti kože. Ošetrujte semišovú a nubukovú kožu špeciálnym sprejom na starostlivosť o kožu, ktorý je k dispozícii v špecializovaných predajniach. Ošetrovací prípravok vždy najskôr vyskúšajte na neviditeľnom mieste, aby ste videli, ako koža reaguje na ošetrujúci prípravok.
• Impregnácia po umytí (postupujte podľa návodu!)
• na odstránenie škvŕn nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, benzín alebo toxické látky
• Pravidelne kontrolujte úbytok materiálu, praskliny vo švoch, roztrhané miesta alebo podobné známky opotrebovania.
• nikdy sami nevykonávajte opravy alebo zmeny na výrobku, pretože by to mohlo ohroziť bezpečnosť.
• Ak štítok starostlivosti o koženú rukavicu neumožňuje pranie, môžete ju vyčistiť u špecialistu na čistenie kože.

Informácie pre alergikov:
Táto rukavica bola testovaná okrem iného na hodnotu pH, obsah chrómu VI a zvyšky azofarbív , v našich rukaviciach nie sú známe žiadne alergénne látky. Prosím, informujte svojho Büse partnera, ak sa vyskytnú alergické reakcie.

Skladovanie/trvanlivosť:
OOP vždy skladujte v suchej miestnosti s normálnou izbovou teplotou a dobrým vetraním. Ak sa ochranný odev dlhší čas nepoužíva, pred opätovným použitím je potrebné skontrolovať stav výrobku. Oblečenie nikdy nebaľte do uzavretých plastových vrecúšok, inak sa na oblečení so zvyškovou vlhkosťou môže vytvoriť pleseň. Tvorba plesní je zdraviu škodlivá, poškodzuje OOPP a ohrozuje zdravie! Čas použiteľnosti nemožno špecifikovať, pretože závisí od starostlivosti a používania typu rukavíc.

Likvidácia:
Pri likvidácii odpadu postupujte podľa miestnych environmentálnych predpisov alebo informujte príslušné úrady **.**

Navodila za uporabo - Zaščitne rokavice za motoriste (osebna zaščitna oprema/PPE)

Te motoristične rokavice so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami uredbe o osebni zaščitni opremi (EU) 2016/425, kategorija II/srednje tveganje. Skladnost z zahtevami te uredbe je v okviru EU pregleda tipa potrdil akreditirani priglašeni organ. Seznam priglašenih organov najdete v prilogi. Izjavo **o skladnosti** , ki navaja priglašeni organ, ki je izvedel EU pregled tipa za to osebno zaščitno opremo, si lahko ogledate na spletu na

https://s.buese.com/ConformityDeclaration. Vse rokavice imajo naslednje oznake :

CE	Oznaka CE, izjava proizvajalca o skladnosti z Uredbo (EU) 2016/425
10	Velikost rokavic (primer)
Proizvajalec	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MILJE – 30.7900	Primer imena modela (ime artikla, številka)
Izdelano v Pakistanu	Država proizvajalca
	informacije
MM/LLLL	Tovarniška oznaka ali "DOP" z datumom (mesec/leto) označuje, kdaj je bil izdelek izdelan.
1 KP	Piktogram v skladu z EN 13594:2015 se nanaša na predvideno uporabo izdelka: motociklizem Pod piktogramom sta navedena številka in leto izdaje evropskega referenčnega standarda. Standard rokavic je razdeljen na 2 razreda zaščite: **Zaščitni razred 1→** Minimalna zahteva za dejansko zagotavljanje zaščite v primeru nesreče **Zaščitni razred 2 →**nudi večjo zaščito, vendar lahko povzroči tudi izgubo ergonomije **KP →**rokavica ima zaščito členkov, ki služi za omejeno blaženje udarcev (*) in kot zaščita pred odrgninami v primeru nesreče in mora pokrivati vse 4 členke (skica priložena)
EN 13594:2015	Številka in letnica evropskega standarda

V skladu z EN 13594:2015 so testirane naslednje lastnosti:

Testi		**Zaščitni razred 1**	**Zaščitni razred 2**
Dolžina manšete		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Zadrževalna sila/ sistem prilagajanja		≥ 25 N	≥ 50 N
Odpornost na trganje	Dlan in notranjost/prsti Zadnji del dlani in zadnji del prstov prostori med prsti	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Debelina šiva	glavni šivi prostori med prsti	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Odpornost na rez	dlan Hrbtna stran roke	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Odpornost proti obrabi (dlan)	Čas enkratne abrazije Srednji čas obrabe	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Zaščita členkov proti udarcem (*)	 Individualni rezultat Povprečna prenesena sila	izbirno ≤ 9 kN ≤ 7 kN	potrebno ≤ 5kN ≤ 4 kN

Ob pravilni uporabi in nošenju so rokavice zasnovane tako, da zmanjšajo tveganje poškodb in nudijo optimalno zaščito v primeru nesreče ali vremenskih neprilik, ne pa kot zaščitna delovna obleka.
• Ta oblačila so namenjena preprečevanju ali zmanjševanju ureznin, raztrganin in odrgnin, do katerih lahko pride med padcem in udarcem.
• Zmanjšanje prenesenih sil pri padcu in udarcu.
• Zaščita telesa pred vetrom in vremenskimi vplivi, mrazom, dežjem, umazanijo.
Rokavice morate vedno nositi v kombinaciji z drugo osebno zaščitno opremo (jopič/hlače/čelada/čevlji), da zagotovite optimalno zaščito.

Tveganja, pred katerimi obstaja zaščita:
Funkcija zaščitne obleke je povezana s preprečevanjem, na primer urezninam ali odrgninam se je mogoče v primeru nesreče izogniti ali jih zmanjšati z nošenjem ustrezne zaščitne obleke. Osebna zaščitna oprema prav tako zmanjša resnost poškodbe, kot so manj resni zlomi in zmečkanine, manj poškodb na območjih, ki jih pokriva zaščitna obleka.

Tveganja, pred katerimi ni zaščite:
Zaščitna obleka motorista ne more nuditi popolne zaščite pred vsemi možnimi nevarnostmi in neprilikami na cesti.
Predmet lahko predre oblačila/rokavice, udarec lahko povzroči napetost ali pritisk, ki se mu oblačila/rokavice ne morejo izogniti. Nošenje zaščitne obleke ne opravičuje povečanega tveganja pri vožnji. Upoštevajte informacije na tej osebni zaščitni opremi. Zaščitne obleke ne uporabljajte za namene, ki niso predvideni.

Opozorila in omejitve:
Proizvajalec/distributer ne odgovarja za poškodbe, ki nastanejo med nošenjem katerega od njegovih izdelkov. Proizvajalec ne daje nobenega jamstva, zastopanja ali zastopanja, izrecnega ali implicitnega , glede obsega, v katerem bodo njegovi izdelki zaščitili pred poškodbami oseb ali lastnine. Uporabnik je izključno odgovoren za vsa tveganja, povezana s to dejavnostjo, in se strinja, da ne bo uveljavljal nobenih zahtevkov proti proizvajalcu v primeru poškodb ali smrti. Vsi motoristi so dolžni nositi ustrezno zaščitno opremo ter v prometu voziti preudarno in previdno. Ta zaščitna obleka je bila zasnovana tako, da uporabniku nudi optimalno zaščito v primeru nesreče ali vremenskih neprilik, vendar ne kot delovna zaščitna obleka.

Opozorilo glede trajanja uporabe:
Po padcu ali drugi poškodbi morate zamenjati rokavice/oblačila!
Materiali so lahko podvrženi procesu prezgodnjega staranja zaradi UV-žarkov, toplote, številnih pranj z napačnim detergentom, kar se lahko razlikuje glede na material. Poleg tega lahko nepravilna in nenamenska uporaba ter uporaba v ekstremnih okoljskih pogojih povzroči poslabšanje zaščitne funkcije ali zmanjšano zagotovljeno zaščito. Zato svojo osebno zaščitno opremo zamenjajte najpozneje v desetih letih od datuma izdelave.

Preverite pred potovanjem:
Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek v brezhibnem stanju. Takoj ko pride do poškodb (npr. šivov, pritrdilnih delov ali materiala), del ni več primeren za predvideno uporabo. Rokavice delujejo pravilno le, če so pravilno nošene. Pred vsako vožnjo pravilno zaprite vse zadrge/ježke, trakove in zaponke. Ne spreminjajte ali spreminjajte osebne zaščitne opreme.

Velikosti in prileganja
Motoristične rokavice morajo ustrezati sistemu velikosti, določenem v EN 21420, ali drugemu ustreznemu sistemu velikosti. V zapestje ali manšeto mora biti vgrajen sistem za prilagajanje . Pred nakupom rokavico vedno preizkusite! Rokavica ne sme biti preširoka ali pretesna, funkcije upravljanja motocikla pa morajo biti enostavne za uporabo. Nikoli ne kupujte prevelikih usnjenih rokavic, saj se usnje razširi in prilagodi obliki vaše roke . Pomembno je tudi, da so sistemi za zaklepanje pravilno zaprti pred začetkom potovanja. Za učinkovito zaščito mora uporabnik izbrati pravilno velikost, saj lahko izdelek učinkovito zaščiti le, če se pravilno prilega telesu uporabnika. Izmerite širino dlani, kot je opisano na risbi v prilogi, jo dodelite tabeli velikosti (v prilogi) in pred nakupom rokavico vedno preizkusite.

Navodila za nego (upoštevajte navodila za nego v rokavicah!)
Da bi čim dlje ohranili kakovost rokavic, je pomembno, da zaščitno obleko negujemo:
• Po vsaki vožnji dobro prezračite in skrbno obrišite prah in površinsko umazanijo ali pa jih obrišite z rokavice s čisto vodo.
• Ročno pranje za odstranjevanje znoja z blagim detergentom (tekstil) ali detergentom za usnje (usnje), ne uporabljajte mehčalca, dovolj izperite
• Rokavic ne ožemajte, da bi jih posušili, nikoli jih ne postavljajte na neposreden vir toplote (npr. grelec), ampak pustite, da se sušijo pri normalni sobni temperaturi.
• Po vsakem pranju uporabite izdelke za nego usnja. Redno namažite gladke usnjene dele, da ponovno vzpostavite naravno mazanje materiala na rokavicah. To preprečuje razpoke in zlome, ki lahko nastanejo zaradi poroznega usnja, in podpira vodoodbojne lastnosti usnja. Semiš in nubuk usnje negujte s posebnim razpršilom za nego usnja, ki je na voljo v specializiranih trgovinah. Negovalni izdelek vedno najprej preizkusite na nevidnem mestu, da vidite, kako se usnje odziva na negovalno sredstvo.
• Impregnacija po pranju (upoštevajte navodila!)
• za odstranjevanje madežev nikoli ne uporabljajte topil, bencina ali strupenih snovi
• Redno preverjajte, ali je material izčrpan, ali so šivi pretrgani, raztrgana mesta ali podobni znaki obrabe.
• nikoli sami ne popravljajte ali spreminjajte izdelka, saj bi to lahko ogrozilo varnost.
• Če nalepka za nego usnjenih rokavic ne dovoljuje pranja, jih lahko očistite pri strokovnjaku za čiščenje usnja.

Informacije za alergike:
Te rokavice so bile med drugim testirane na pH vrednost, vsebnost kroma VI in ostanke azo barvil; v naših rokavicah ni znanih alergenih snovi. Če se pojavijo alergijske reakcije, obvestite svojega partnerja Büse.

Shranjevanje/rok uporabnosti:
OZO vedno shranjujte v suhem prostoru z normalno sobno temperaturo in dobrim prezračevanjem. Če zaščitne obleke dlje časa ne uporabljate, morate pred ponovno uporabo preveriti stanje izdelka. Oblačil nikoli ne pakirajte v zaprte plastične vrečke, sicer se lahko na oblačilih s preostalo vlago oblikuje plesen. Nastajanje plesni je zdravju škodljivo, poškoduje osebno zaščitno opremo in ogroža zdravje! Rok uporabnosti ni mogoče določiti, saj je ta odvisen od nege in uporabe vrste rokavic.

Odstranjevanje:
Pri odstranjevanju odpadkov upoštevajte lokalne okoljske predpise ali obvestite ustrezne organe **.**

Instrucciones de uso: guantes de protección para motociclistas (equipo de protección personal/EPP)

Estos guantes de moto cumplen con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento EPI (UE) 2016/425, Categoría II/Riesgo Medio. La conformidad con los requisitos de este reglamento fue confirmada como parte de un examen de tipo UE realizado por un organismo notificado acreditado. La lista de organismos notificados se puede encontrar en el apéndice. La **Declaración de conformidad** , que enumera el organismo notificado que llevó a cabo el examen de tipo UE para este EPI, se puede consultar en línea en

https://s.buese.com/ConformityDeclaration. Todos los guantes incluyen la siguiente marca :

CE	Marcado CE, declaración de conformidad del fabricante con el Reglamento (UE) 2016/425
10	Talla de guante (ejemplo)
Fabricante	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, 52159 Rötgen, www.buese.com
MILLAS – 30,7900	Ejemplo de nombre de modelo (nombre del artículo, número)
Hecho en Pakistán	País de fabricación
	información
MM/AAAA	La marca de fábrica o "DOP" con la fecha (mes/año) indica cuándo se fabricó el producto.
1 KP	El pictograma según EN 13594:2015 se refiere al uso previsto del producto: motociclismo Debajo del pictograma se indican el número y el año de emisión de la norma europea de referencia. La norma de guantes se divide en 2 clases de protección: **Clase de protección 1→** Requisito mínimo para ofrecer realmente protección en caso de accidente **La clase de protección 2 →**ofrece una mayor protección, pero también puede provocar una pérdida de ergonomía **KP →**tiene protección en los nudillos, que sirve para una absorción limitada de impactos (*) y como protección contra la abrasión en caso de accidente y que debe cubrir los 4 nudillos (croquis adjunto)
EN 13594:2015	Número y año de la norma europea.

Las siguientes propiedades se prueban según EN 13594:2015:

Pruebas		**Clase de protección 1**	**Clase de protección 2**
Longitud del puño		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Fuerza de retención/ sistema de ajuste		≥ 25 N	≥ 50 N
Resistencia al desgarro	Palma e interior/dedos Dorso de la mano y dorso de los dedos. espacios entre los dedos	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Grosor de la costura	costuras principales espacios entre los dedos	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Resistencia al corte	palmera dorso de la mano	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Resistencia a la abrasión por impacto (palma)	Tiempo de abrasión única Tiempo de abrasión medio	≥ 3 segundos ≥ 4 s	≥ 6 segundos ≥ 8 segundos
Protección de nudillos con absorción de impactos (*)	resultado individual Fuerza transmitida promedio	opcional ≤ 9kN ≤ 7kN	necesario ≤ 5kN ≤ 4kN

Los guantes, cuando se usan y usan correctamente, están diseñados para reducir los riesgos de lesiones y brindar una protección óptima en caso de accidente o adversidad relacionada con el clima, no como ropa de trabajo protectora.
• Esta ropa está destinada a prevenir o reducir cortes, desgarros y abrasiones que pueden ocurrir durante una caída e impacto.
• Reducción de las fuerzas transmitidas en caso de caída e impacto.
• Protección del cuerpo contra el viento y la intemperie, frío, lluvia, suciedad.
Los guantes siempre deben usarse en combinación con otros EPI (chaqueta/pantalones/casco/zapatos) para garantizar una protección óptima.

Riesgos contra los cuales existe protección:
La función de la ropa protectora tiene que ver con la prevención; por ejemplo, se pueden evitar o reducir cortes o abrasiones en caso de accidente usando ropa protectora adecuada. El EPP también reduce la gravedad de una lesión, como fracturas y contusiones menos graves y menos lesiones en áreas cubiertas por ropa protectora.

Riesgos contra los que no existe protección:
La ropa de protección no puede ofrecer al motociclista una protección total frente a todos los posibles peligros y adversidades en la carretera.
Un objeto puede penetrar la ropa o los guantes, un impacto puede crear tensión o presión que la ropa o los guantes no pueden evitar. El uso de ropa protectora no excusa un mayor riesgo al conducir. Asegúrese de seguir la información de este EPI. No utilice la ropa protectora para fines distintos a los previstos.

Advertencias y restricciones:
El fabricante/distribuidor no se hace responsable de las lesiones que se produzcan al llevar uno de sus productos. El fabricante no ofrece ninguna garantía, representación o representación, expresa o implícita , en cuanto al grado en que sus productos protegerán contra lesiones a personas o propiedad. El usuario es el único responsable de todos los riesgos asociados con esta actividad y se compromete a no realizar ningún reclamo contra el fabricante en caso de lesión o muerte. Todos los motociclistas deben usar equipo de protección adecuado y conducir con prudencia y precaución en el tráfico. Esta ropa de protección fue diseñada para brindar al usuario una protección óptima en caso de accidente o adversidades climáticas, pero no como ropa de protección laboral.

Advertencia sobre la duración del uso:
¡Debe reemplazar sus guantes/ropa después de una caída u otro daño!
Los materiales pueden estar sujetos a un proceso de envejecimiento prematuro debido a los rayos UV, el calor, numerosos ciclos de lavado con un detergente inadecuado, que puede variar según el material. Además, un uso inadecuado y no previsto, así como el uso en condiciones ambientales extremas, pueden perjudicar la función protectora o reducir la protección proporcionada. Por lo tanto, reemplace su EPI a más tardar diez años después de la fecha de fabricación.

Consulta antes del viaje:
Antes de cada uso comprobar que el producto está en perfecto estado. En cuanto se produzcan daños (p. ej. en costuras, piezas de fijación o material), la pieza ya no será adecuada para el uso previsto. Los guantes sólo funcionan correctamente si se usan correctamente. Cierre correctamente todas las cremalleras/cierres de velcro, correas y broches antes de cada viaje. No realice ninguna modificación o cambio en su EPI.

Tallas y ajustes
Los guantes de motociclista deben ajustarse al sistema de tallas especificado en la norma EN 21420 u otro sistema de tallas adecuado. Deberá haber un sistema de ajuste incorporado en la muñeca o brazalete. ¡Pruébate siempre el guante antes de comprarlo! El guante no debe ser demasiado ancho ni demasiado ajustado y las funciones de funcionamiento de la motocicleta deben ser fáciles de utilizar. Nunca compres guantes de cuero que sean demasiado grandes, ya que el cuero se expande y se adapta a la forma de tu mano . También es importante que los sistemas de cierre estén correctamente cerrados antes de iniciar el viaje. Para una protección eficaz, el usuario debe elegir la talla correcta, ya que el producto sólo puede garantizar una protección eficaz si se ajusta al cuerpo del usuario según lo previsto. Mida el ancho de su mano como se describe en el dibujo del apéndice, asígnelo a la tabla de tallas (en el apéndice) y pruébese siempre el guante antes de comprarlo.

Instrucciones de cuidado (¡siga las instrucciones de cuidado del guante!)
Para mantener el nivel de calidad del guante el mayor tiempo posible, es importante cuidar la ropa de protección:
• Ventile bien después de cada uso y limpie con cuidado el polvo y la contaminación de la superficie o límpielos del guante con agua limpia.
• Lavar a mano para eliminar el sudor con detergente suave (textil) o detergente para cuero (cuero), no usar suavizante, enjuagar suficientemente
• No escurra los guantes para secarlos, nunca los coloque sobre una fuente de calor directa (por ejemplo, un calentador), déjelos secar a temperatura ambiente normal.
• Utilice productos para el cuidado del cuero después de cada lavado. Engrase las partes lisas de cuero con regularidad para restaurar la lubricación natural del material del guante. Esto evita grietas y roturas que pueden surgir del cuero poroso y favorece las propiedades repelentes al agua del cuero. Trate el ante y el nobuk con un spray especial para el cuidado del cuero, que se puede adquirir en comercios especializados. Pruebe siempre el producto de cuidado primero en una zona invisible para ver cómo reacciona el cuero al producto de cuidado.
• Impregnación después del lavado (¡siga las instrucciones!)
• nunca utilice disolventes, gasolina o sustancias tóxicas para quitar las manchas
• Compruebe periódicamente si hay material agotado, costuras rotas, zonas desgarradas o signos similares de desgaste.
• nunca realice usted mismo reparaciones o cambios en el producto, ya que esto podría comprometer la seguridad.
• Si la etiqueta de cuidado del guante de cuero no permite el lavado, puede limpiarlo en un especialista en limpieza de cuero.

Información para personas alérgicas:
Este guante ha sido probado, entre otros, para determinar el valor de pH, el contenido de cromo VI y los residuos de colorantes azoicos ; no se conocen sustancias alergénicas en nuestros guantes; Informe a su socio de Büse si se producen reacciones alérgicas.

Almacenamiento/vida útil:
Guarde siempre el EPP en una habitación seca con temperatura ambiente normal y buena ventilación. Si la ropa protectora no se utiliza durante un largo período de tiempo, se debe comprobar el estado del producto antes de volver a utilizarlo. Nunca empaquete ropa en bolsas de plástico selladas, de lo contrario se puede formar moho en la ropa con humedad residual. ¡La formación de moho es perjudicial para la salud, daña los EPI y pone en peligro la salud! No se puede especificar una vida útil ya que depende del cuidado y uso del tipo de guante.

Desecho:
Al deshacerse de los residuos, siga las normas medioambientales locales o informe a las autoridades pertinentes **.**

Bruksanvisning - Skyddshandskar för motorcyklister (personlig skyddsutrustning/PPE)

Dessa motorcykelhandskar uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i PPE-förordningen (EU) 2016/425, Kategori II/Medellång risk. Överensstämmelse med kraven i denna förordning bekräftades som en del av en EU-typkontroll av ett ackrediterat anmält organ. Listan över anmälda organ finns i bilagan. Försäkran **om överensstämmelse** , som listar det anmälda organ som utförde EU-typkontroll för denna PPE, kan ses online på

https://s.buese.com/ConformityDeclaration. Följande märkning finns på alla handskar:

CE	CE-märkning, tillverkarens försäkran om överensstämmelse med förordning (EU) 2016/425
10	Handskstorlek (exempel)
Tillverkare	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MIL – 30 7900	Exempel på modellnamn (artikelnamn, nummer)
Tillverkad i Pakistan	Tillverkningsland
	information
MM/ÅÅÅÅ	Fabriksmärket eller "DOP" med datum (månad/år) indikerar när produkten tillverkades.
1 KP	Piktogram enligt EN 13594:2015 avser produktens avsedda användning: motorcykling Den europeiska referensstandardens nummer och år för utfärdande anges under piktogrammet. Handskstandarden delar in i 2 skyddsklasser: **Skyddsklass 1→** Minimikrav för att faktiskt erbjuda skydd vid en olycka **Skyddsklass 2 →**ger bättre skydd, men kan också leda till försämrad ergonomi **KP →**handsken har knogskydd, som tjänar till begränsad stötdämpning (*) och som nötningsskydd vid en olycka och som måste täcka alla 4 knogarna (skiss bifogas)
EN 13594:2015	Nummer och år för den europeiska standarden

Följande egenskaper är testade enligt EN 13594:2015:

Tester		**Skyddsklass 1**	**Skyddsklass 2**
Manschettlängd		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Retentionskraft/ justeringssystem		≥ 25 N	≥ 50 N
Rivmotstånd	Handflata och insida/fingrar Handrygg och baksida av fingrar mellanrum mellan fingrarna	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Sömmens tjocklek	huvudsömmar mellanrum mellan fingrarna	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Skärmotstånd	palm Handbaksida	≥ 1,2 -	≥ 1,8 ≥ 1,2
Slagsnötningsbeständighet (handflata)	Enkel nötningstid Medium nötningstid	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Stötdämpande knogskydd (*)	 Individuellt resultat Genomsnittlig överförd kraft	frivillig ≤ 9 kN ≤ 7 kN	nödvändig ≤ 5kN ≤ 4 kN

Handskarna är, när de används och bärs på rätt sätt, utformade för att minska riskerna för skador och för att ge optimalt skydd vid en olycka eller väderrelaterade motgångar, inte som skyddande arbetskläder.

• Denna klädsel är avsedd att förhindra eller minska skärsår, revor och skavsår som kan uppstå vid fall och stötar.
• Minskning av överförda krafter vid fall och kollision.
• Skydd av kroppen från vind och väder, kyla, regn, smuts.

Handskarna ska alltid bäras i kombination med annan personlig skyddsutrustning (jacka/byxor/hjälm/skor) för att säkerställa optimalt skydd.

Risker mot vilka skydd finns:
Skyddsklädernas funktion har med förebyggande att göra, till exempel kan skärsår eller skavsår undvikas eller minska vid en olycka genom att bära lämpliga skyddskläder. PPE minskar också svårighetsgraden av en skada såsom mindre allvarliga frakturer och kontusion, färre skador i områden som täcks av skyddskläder.

Risker mot vilka det inte finns något skydd:
Skyddskläder kan inte erbjuda motorcyklisten totalt skydd mot alla möjliga faror och motgångar på vägen.
Ett föremål kan penetrera kläder/handskar, en stöt kan skapa spänningar eller tryck som inte kan undvikas av kläderna/handskarna. Att bära skyddskläder ursäktar inte att man tar en ökad risk att köra bil. Se till att följa informationen om denna PPE. Använd inte skyddskläderna för andra ändamål än de avsedda.

Varningar och begränsningar:
Tillverkaren/distributören ansvarar inte för skador som uppstår när man bär en av dess produkter. Tillverkaren lämnar ingen garanti, representation eller representation, uttrycklig eller underförstådd , om i vilken utsträckning dess produkter skyddar mot person- eller egendomsskador. Användaren är ensam ansvarig för alla risker i samband med denna aktivitet och samtycker till att inte göra några anspråk mot tillverkaren i händelse av skada eller dödsfall. Alla motorcyklister är skyldiga att bära lämplig skyddsutrustning och att köra försiktigt och försiktigt i trafiken. Dessa skyddskläder är designade för att ge användaren ett optimalt skydd i händelse av en olycka eller väderrelaterade motgångar, men inte som arbetsskyddskläder.

Varning om användningstid:
Du måste byta ut dina handskar/kläder efter ett fall eller annan skada!
Material kan utsättas för en för tidig åldringsprocess på grund av UV-strålar, värme, många tvättcykler med fel tvättmedel, vilket kan variera beroende på material. Dessutom kan felaktig och icke avsedd användning, samt användning under extrema miljöförhållanden, leda till att skyddsfunktionen försämras eller att det tillhandahållna skyddet kan minskas. Byt därför ut din personliga skyddsutrustning senast tio år efter tillverkningsdatumet.

Kolla innan resan:
Kontrollera före varje användning att produkten är i perfekt skick. Så fort det finns skador (t.ex. på sömmar, fästdelar eller material) är delen inte längre lämplig för avsedd användning. Handskarna fungerar bara om de bärs på rätt sätt. Stäng alla dragkedjor/kardborrefästen, remmar och tryckknappar ordentligt före varje åktur. Gör inga modifieringar eller ändringar i din personliga skyddsutrustning.

Storlekar och passform
Motorcyklisthandskar måste överensstämma med storlekssystemet specificerat i EN 21420 eller annat lämpligt storlekssystem. Det måste finnas ett justeringssystem inbyggt i handleden eller manschetten. Prova alltid din handske innan du köper! Handsken får inte vara för bred eller för tight och motorcykelns manöverfunktioner ska vara lätta att använda. Köp aldrig läderhandskar som är för stora, eftersom lädret expanderar och anpassar sig till din hands form . Det är också viktigt att låssystemen är ordentligt stängda innan resan påbörjas. För ett effektivt skydd måste användaren välja rätt storlek, eftersom produkten endast kan säkerställa ett effektivt skydd om den passar användarens kropp som avsett. Mät handbredden enligt beskrivningen på ritningen i bilagan, tilldela denna till storlekstabellen (i bilagan) och prova alltid handsken innan du köper.

Skötselråd (följ skötselanvisningarna i handsken!)
För att hålla handskens kvalitetsnivå så länge som möjligt är det viktigt att skyddskläderna vårdas:
• Ventilera väl efter varje åktur och borsta försiktigt bort damm och ytföroreningar eller torka av handsken med rent vatten.
• Handtvätt för att avlägsna svett med milt tvättmedel (textil) eller lädertvättmedel (läder), använd inte sköljmedel, skölj tillräckligt
• Vrid inte ur handskarna för att torka dem, placera dem aldrig på en direkt värmekälla (t.ex. värmare), utan låt dem torka i normal rumstemperatur.
• Använd lädervårdsprodukter för läder efter varje tvätt. Smörj släta läderdelar regelbundet för att återställa den naturliga smörjningen av materialet till handsken. Detta förhindrar sprickor och brott som kan uppstå från poröst läder och stödjer lädrets vattenavvisande egenskaper. Behandla mocka- och nubuckläder med en speciell lädervårdsspray, som finns tillgänglig från fackhandeln. Prova alltid vårdprodukten på ett osynligt område först för att se hur lädret reagerar på vårdprodukten.
• Impregnering efter tvätt (följ instruktionerna!)
• använd aldrig lösningsmedel, bensin eller giftiga ämnen för att ta bort fläckar
• Kontrollera regelbundet efter materialutarmning, sömbrott, trasiga områden eller liknande tecken på slitage.
• utför aldrig reparationer eller ändringar på produkten själv, eftersom detta kan äventyra säkerheten.
• Om läderhandskens skötseletikett inte tillåter tvätt kan den rengöras hos en läderrengöringsspecialist.

Information till allergiker:
Denna handske testades för bland annat pH-värde, krom VI-halt och azofärgämnesrester det finns inga kända allergiframkallande ämnen i våra handskar. Vänligen informera din Büse-partner om allergiska reaktioner uppstår.

Lagring/hållbarhet:
Förvara alltid PPE i ett torrt rum med normal rumstemperatur och god ventilation. Om skyddskläderna inte används under en längre tid måste produktens skick kontrolleras innan den används igen. Packa aldrig kläder i förseglade plastpåsar, annars kan mögel bildas på kläder med kvarvarande fukt. Mögelbildning är skadligt för hälsan, skadar personlig skyddsutrustning och äventyrar hälsan! Hållbarhet kan inte anges då detta beror på handsktypens skötsel och användning.

Förfogande:
Vid kassering av avfall, följ lokala miljöbestämmelser eller informera relevanta myndigheter **.**

Návod k použití – Ochranné rukavice pro motocyklisty (Osobní ochranné prostředky/OOP)

Tyto rukavice na motorku splňují základní zdravotní a bezpečnostní požadavky nařízení OOP (EU) 2016/425, kategorie II/střední riziko. Shoda s požadavky tohoto nařízení byla potvrzena v rámci EU přezkoušení typu akreditovanou notifikovanou osobou. Seznam notifikovaných osob naleznete v příloze. Prohlášení **o shodě** , které uvádí notifikovanou osobu, která provedla EU přezkoušení typu pro tento OOP, je k nahlédnutí online na

https://s.buese.com/ConformityDeclaration. **Na všech rukavicích** je následující označení :

CE	Označení CE, prohlášení výrobce o shodě s nařízením (EU) 2016/425
10	Velikost rukavice (příklad)
Výrobce	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MÍLE – 30 7900	Příklad názvu modelu (název položky, číslo)
Vyrobeno v Pákistánu	Země výroby
	informace
MM/RRRR	Tovární značka nebo „DOP“ s datem (měsíc/rok) označuje, kdy byl produkt vyroben.
1 KP	Piktogram podle EN 13594:2015 odkazuje na zamýšlené použití výrobku: motocykl Číslo a rok vydání evropského referenčního standardu jsou uvedeny pod piktogramem. Standard rukavic se dělí na 2 třídy ochrany: **Třída ochrany 1**→ Minimální požadavek na skutečnou nabídku ochrany v případě nehody **Třída ochrany 2** →nabízí vyšší ochranu, ale může také vést ke ztrátě ergonomie **KP** →má ochranu kloubů, která slouží k omezené absorpci nárazu (*) a jako ochrana proti oděru v případě nehody a která musí zakrývat všechny 4 klouby (náčrt přiložen)
EN 13594:2015	Číslo a rok evropské normy

Následující vlastnosti jsou testovány podle EN 13594:2015:

Testy		**Třída ochrany 1**	**Třída ochrany 2**
Délka manžety		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Přídržná síla/ systém nastavení		≥ 25 N	≥ 50 N
Odolnost proti roztržení	Dlaň a vnitřní strana/prsty Hřbet ruky a hřbet prstů mezery mezi prsty	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Tloušťka švu	hlavní švy mezery mezi prsty	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Odolnost proti proříznutí	dlaň Hřbet ruky	≥ 1.2 -	≥ 1.8 ≥ 1.2
Odolnost proti oděru (dlaň)	Doba jednorázového otěru Střední doba oděru	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Ochrana kloubů tlumících nárazy (*)	 Individuální výsledek Průměrná přenášená síla	volitelný ≤ 9 kN ≤ 7 kN	nutné ≤ 5 kN ≤ 4 kN

Rukavice jsou při správném používání a nošení navrženy tak, aby snižovaly riziko zranění a poskytovaly optimální ochranu v případě nehody nebo nepříznivého počasí, nikoli jako ochranný pracovní oděv.

• Toto oblečení je určeno k prevenci nebo omezení řezů, natržení a odřenin, ke kterým může dojít při pádu a nárazu.
• Snížení přenášených sil v případě pádu a nárazu.
• Ochrana těla před větrem a počasím, chladem, deštěm, špínou.

Rukavice musí být vždy nošeny v kombinaci s jinými OOP (bunda/kalhoty/helma/boty), aby byla zajištěna optimální ochrana.

Rizika, proti kterým existuje ochrana:
Funkce ochranného oděvu má co do činění s prevencí, například pořezání nebo odřeninám lze v případě nehody předejít nebo je omezit nošením vhodného ochranného oděvu. OOP také snižuje závažnost poranění, jako jsou méně závažné zlomeniny a pohmožděniny, méně poranění v oblastech pokrytých ochranným oděvem.

Rizika, proti kterým neexistuje ochrana:
Ochranný oděv nemůže nabídnout motocyklistovi úplnou ochranu před všemi možnými nebezpečími a nepřízní osudu na silnici.
Předmět může proniknout oděvem/rukavicemi, náraz může vytvořit napětí nebo tlak, kterému se oděv/rukavice nemůže vyhnout. Nošení ochranného oděvu neomlouvá zvýšené riziko řízení. Ujistěte se, že dodržujete informace na tomto OOP. Ochranný oděv nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určen.

Upozornění a omezení:
Výrobce/distributor nenese odpovědnost za zranění, ke kterým dojde při nošení některého z jeho výrobků. Výrobce neposkytuje žádnou záruku, prohlášení nebo prohlášení, výslovné nebo předpokládané , pokud jde o rozsah, v jakém jeho produkty budou chránit před zraněním osob nebo majetku. Uživatel je výhradně odpovědný za všechna rizika spojená s touto činností a souhlasí s tím, že nebude vznášet žádné nároky vůči výrobci v případě zranění nebo smrti. Všichni motocyklisté jsou povinni používat vhodné ochranné prostředky a v provozu řídit obezřetně a opatrně. Tento ochranný oděv byl navržen tak, aby uživateli poskytoval optimální ochranu v případě nehody nebo nepřízně počasí, nikoli však jako pracovní ochranný oděv.

Upozornění na dobu používání:
Po pádu nebo jiném poškození musíte rukavice/oděv vyměnit!
Materiály mohou podléhat předčasnému stárnutí v důsledku UV záření, tepla, četných mycích cyklů s nesprávným pracím prostředkem, které se mohou lišit v závislosti na materiálu. Kromě toho může nesprávné a neúčelové použití, stejně jako použití v extrémních podmínkách prostředí, vést k narušení ochranné funkce nebo ke snížení poskytované ochrany. Vyměňte proto své OOP nejpozději do deseti let od data výroby.

Před cestou zkontrolujte :
Před každým použitím zkontrolujte, zda je výrobek v perfektním stavu. Jakmile dojde k poškození (např. na švech, upevňovacích dílech nebo materiálu), díl již není vhodný pro zamýšlené použití. Rukavice fungují správně, pouze pokud jsou správně nošeny. Před každou jízdou řádně uzavřete všechny zipy/suché zipy, popruhy a patentky. Neprovádějte na svém OOP žádné úpravy ani změny.

Velikosti a střihy
Motocyklistické rukavice musí odpovídat systému velikostí specifikovanému v EN 21420 nebo jinému vhodnému systému velikostí. Do zápěstí nebo manžety musí být zabudován nastavovací systém . Před nákupem si rukavice vždy vyzkoušejte! Rukavice nesmí být příliš široká nebo příliš těsná a ovládací funkce motocyklu musí být snadno použitelné. Nikdy nekupujte příliš velké kožené rukavice, kůže se roztahuje a přizpůsobuje tvaru vaší ruky . Je také důležité, aby byly uzamykací systémy před začátkem jízdy řádně uzavřeny. Pro účinnou ochranu musí uživatel zvolit správnou velikost, protože produkt může zajistit účinnou ochranu pouze tehdy, pokud se hodí k tělu uživatele, jak bylo zamýšleno. Změřte si šířku ruky, jak je popsáno na nákresu v příloze, přiřaďte ji k tabulce velikostí (v příloze) a před zakoupením si rukavice vždy vyzkoušejte.

Pokyny pro péči (dodržujte pokyny pro péči v rukavici!)
Aby si úroveň kvality rukavic udržela co nejdéle, je důležité, aby bylo o ochranný oděv pečováno:
• Po každé jízdě dobře vyvětrejte a pečlivě očistěte prach a povrchové znečištění nebo je otřete z rukavice čistou vodou.
• Ruční praní k odstranění potu jemným pracím prostředkem (textil) nebo pracím prostředkem na kůži (kůže), nepoužívejte aviváž, dostatečně vymáchejte
• Rukavice nevyždímejte, abyste je vysušili, nikdy je nepokládejte na přímý zdroj tepla (např. topení), ale nechte je uschnout při normální pokojové teplotě.
• Po každém praní používejte přípravky pro péči o kůži. Hladké kožené části pravidelně promazávejte, abyste obnovili přirozenou lubrikaci materiálu rukavice. To zabraňuje prasklinám a prasklinám, které mohou vzniknout u porézní kůže, a podporuje vodoodpudivé vlastnosti kůže. Ošetřete semišovou a nubukovou kůži speciálním sprejem pro péči o kůži, který je k dostání u specializovaných prodejců. Ošetřující přípravek vždy nejprve vyzkoušejte na neviditelné ploše, abyste viděli, jak kůže na ošetřující přípravek reaguje.
• Impregnace po umytí (postupujte podle návodu!)
• k odstranění skvrn nikdy nepoužívejte rozpouštědla, benzín nebo toxické látky
• Pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úbytku materiálu, přetržení švů, natržená místa nebo podobné známky opotřebení.
• nikdy sami neprovádějte opravy nebo změny výrobku, protože by to mohlo ohrozit bezpečnost.
• Pokud značka péče o koženou rukavici neumožňuje praní, lze ji vyčistit u specialisty na čištění kůže.

Informace pro alergiky:
Tato rukavice byla testována mimo jiné na hodnotu pH, obsah chromu VI a zbytky azobarviv , v našich rukavicích nejsou známy žádné alergenní látky. Pokud se vyskytnou alergické reakce, informujte prosím svého partnera Büse.

Skladování/doba použitelnosti:
OOP vždy skladujte v suché místnosti s normální pokojovou teplotou a dobrým větráním. Pokud se ochranný oděv delší dobu nepoužívá, je nutné před dalším použitím zkontrolovat stav výrobku. Oblečení nikdy nebalte do uzavřených plastových sáčků, jinak se na oblečení se zbytkovou vlhkostí může vytvořit plíseň. Tvorba plísní je zdraví škodlivá, poškozuje OOPP a ohrožuje zdraví! Skladovatelnost nelze specifikovat, protože závisí na péči a použití typu rukavic.

Likvidace:
Při likvidaci odpadu dodržujte místní ekologické předpisy nebo informujte příslušné úřady **.**

Használati utasítás – Védőkesztyűk motorosoknak (egyéni védőfelszerelés/PPE)

Ezek a motoros kesztyűk megfelelnek az (EU) 2016/425 PPE-rendelet, II. kategória/közepes kockázat alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeinek. A jelen előírás követelményeinek való megfelelést egy EU-típusvizsgálat részeként egy akkreditált bejelentett szervezet igazolta. A bejelentett szervezetek listája a mellékletben található. A **megfelelőségi nyilatkozat** , amely felsorolja az ezen egyéni védőeszköz EU-típusvizsgálatát elvégző bejelentett szervezetet, online megtekinthető a

https://s.buese.com/ConformityDeclaration **oldalon.** A következő jelölés minden kesztyűn megtalálható:

CE	CE jelölés, gyártói nyilatkozat az (EU) 2016/425 rendeletnek való megfelelőségről
10	Kesztyűméret (példa)
Gyártó	Heino Büse MX Import GmbH, Vennstr . 14, D-52159 Roetgen, www.buese.com
MÉRFIA – 30 7900	Példa a modellnévre (cikknév, szám)
Pakisztánban készült	Gyártó ország
	információ
HH/ÉÉÉÉ	A gyári jelzés vagy „DOP" dátummal (hónap/év) jelzi a termék gyártási idejét.
1 KP	Az EN 13594:2015 szabvány szerinti piktogram a termék rendeltetésszerű használatára utal: motorkerékpározás Az európai referenciaszabvány száma és kiadásának éve a piktogram alatt látható. A kesztyű szabvány 2 védelmi osztályba sorolható: **1. védelmi osztály→** Minimális követelmény, hogy baleset esetén tényleges védelmet nyújtsanak **A 2-es védelmi osztály →**nagyobb védelmet nyújt, de az ergonómia romlásához is vezethet **KP →**a kesztyű csuklóvédővel rendelkezik, amely korlátozott ütéselnyelésre (*) és kopásvédelemre szolgál baleset esetén, és mind a 4 csuklót fednie kell (a vázlat mellékelve)
EN 13594:2015	Az európai szabvány száma és éve

A következő tulajdonságokat tesztelték az EN 13594:2015 szabvány szerint:

Tesztek		**1. védelmi osztály**	**Védelmi osztály 2**
Mandzsetta hossza		≥ 15 mm	≥ 50 mm
Tartóerő/ beállító rendszer		≥ 25 N	≥ 50 N
Szakadásállóság	Tenyér és belső/ujjak Kézhát és ujjhát ujjak közötti terek	≥ 25 N ≥ 18 N ≥ 18 N	≥ 35 N ≥ 30 N ≥ 25 N
Varrás vastagsága	fő varratok ujjak közötti terek	≥ 6 N/mm ≥ 4 N/mm	≥ 10 N/mm ≥ 7 N/mm
Vágásállóság	tenyér Kézháton	≥ 1.2 -	≥ 1,8 ≥ 1.2
Ütés-kopásállóság (tenyér)	Egyszeri kopási idő Közepes kopási idő	≥ 3 s ≥ 4 s	≥ 6 s ≥ 8 s
Ütéselnyelő csuklóvédelem (*)	 Egyéni eredmény Átlagos átvitt erő	választható ≤ 9 kN ≤ 7 kN	szükséges ≤ 5 kN ≤ 4 kN

A kesztyűk megfelelő használat és viselés esetén a sérülések kockázatának csökkentésére és optimális védelmet nyújtanak baleset vagy időjárási viszontagság esetén, nem pedig munkaruhaként.

• Ez a ruha az esés és ütközés során előforduló vágások, szakadások és horzsolások megelőzésére vagy csökkentésére szolgál.
• Az átvitt erők csökkentése esés és ütközés esetén.
• A test védelme szél és időjárás, hideg, eső, szennyeződés ellen.

A kesztyűt mindig más PPE-vel (kabát/nadrág/sisak/cipő) együtt kell viselni az optimális védelem biztosítása érdekében.

Kockázatok, amelyek ellen védelem létezik:
A védőruházat funkciója a megelőzéshez kapcsolódik, például megfelelő védőruházat viselésével baleset esetén elkerülhetők vagy csökkenthetők a vágások vagy horzsolások. Az egyéni védőeszközök csökkentik a sérülések súlyosságát is, például kevésbé súlyos törések és zúzódások, kevesebb sérülés a védőruházattal letakart területeken.

Kockázatok, amelyek ellen nincs védelem:
A védőruházat nem nyújthat teljes védelmet a motoros számára az úton előforduló összes veszély és viszontagság ellen.
Egy tárgy áthatolhat a ruhán/kesztyűn, az ütközés feszültséget vagy nyomást kelthet, amit a ruházat/kesztyű nem tud elkerülni. A védőruházat viselése nem mentség a vezetés fokozott kockázatára. Feltétlenül kövesse az ezen az egyéni védőeszközön található információkat. Ne használja a védőruházatot a rendeltetésétől eltérő célokra.

Figyelmeztetések és korlátozások:
A gyártó/forgalmazó nem vállal felelősséget azokért a sérülésekért, amelyek valamelyik terméke viselése közben következnek be. A gyártó nem vállal sem kifejezett, sem hallgatólagos garanciát, képviseletet vagy nyilatkozatot arra vonatkozóan, hogy termékei milyen mértékben védenek a személyi vagy vagyoni sérülésektől. A felhasználó kizárólagos felelősséget vállal az ezzel a tevékenységgel kapcsolatos minden kockázatért, és vállalja, hogy sérülés vagy haláleset esetén semmilyen követelést nem támaszt a gyártóval szemben. Minden motorkerékpáros köteles megfelelő védőfelszerelést viselni, valamint a forgalomban körültekintően és körültekintően közlekedni. Ezt a védőruházatot úgy tervezték, hogy optimális védelmet nyújtson a felhasználónak baleset vagy időjárási viszontagság esetén, de nem munkavédelmi ruházatként.

Figyelmeztetés a használat időtartamára:
Esés vagy egyéb sérülés után a kesztyűt/ruházatot le kell cserélni!
Az anyagok idő előtti öregedési folyamatnak lehetnek kitéve az UV-sugárzás, a hő, valamint a nem megfelelő mosószerrel végzett számos mosási ciklus miatt, ami az anyagtól függően változhat. Ezenkívül a nem rendeltetésszerű és nem rendeltetésszerű használat, valamint a szélsőséges környezeti feltételek melletti használat a védelmi funkció károsodását vagy a nyújtott védelem csökkenését eredményezheti. Ezért cserélje ki a PPE-t legkésőbb a gyártás dátumától számított tíz éven belül.

Utazás előtt ellenőrizze :
Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék kifogástalan állapotban van-e. Amint sérülések keletkeznek (pl. varratok, rögzítőelemek vagy anyagok), az alkatrész már nem alkalmas a rendeltetésszerű használatra. A kesztyűk csak akkor működnek megfelelően, ha megfelelően viselik. Minden utazás előtt zárja be megfelelően az összes cipzárt/tépőzárat, pántot és pattintást. Ne végezzen semmilyen módosítást vagy változtatást a PPE-n.

Méretek és illeszkedés
A motoros kesztyűknek meg kell felelniük az EN 21420 szabványban vagy más megfelelő méretezési rendszernek. A csuklóba vagy a mandzsettába beállító rendszert kell beépíteni . Vásárlás előtt mindig próbálja fel kesztyűjét! A kesztyű nem lehet túl széles vagy túl szoros, és a motorkerékpár működési funkcióinak könnyen használhatónak kell lenniük. Soha ne vásároljon túl nagy bőrkesztyűt, mivel a bőr kitágul, és alkalmazkodik a keze formájához . Az is fontos, hogy az utazás megkezdése előtt a zárrendszereket megfelelően bezárják. A hatékony védelem érdekében a felhasználónak megfelelő méretet kell választania, hiszen a termék csak akkor tud hatékony védelmet biztosítani, ha rendeltetésszerűen illeszkedik a felhasználó testéhez. Mérje meg a kézszélességet a melléklet rajza szerint, rendelje hozzá a mérettáblázathoz (mellékletben), és vásárlás előtt mindig próbálja fel a kesztyűt.

Kezelési útmutató (kérjük, kövesse a kesztyűben található kezelési útmutatót!)
Annak érdekében, hogy a kesztyű minőségi szintjét a lehető leghosszabb ideig megőrizze, fontos a védőruházat gondozása:
• Szellőztessen jól minden utazás után, és óvatosan törölje le a port és a felületi szennyeződéseket, vagy tiszta vízzel törölje le a kesztyűről.
• Kézi mosás az izzadság eltávolítására enyhe mosószerrel (textil) vagy bőrmosószerrel (bőr), ne használjon öblítőt, öblítse le megfelelően
• Ne csavarja ki a kesztyűt a szárításhoz, soha ne helyezze közvetlen hőforrásra (pl. fűtőtestre), hanem hagyja megszáradni normál szobahőmérsékleten.
• Minden mosás után használjon bőrápolási termékeket. A sima bőr részeket rendszeresen zsírozza be, hogy helyreállítsa a kesztyű anyagának természetes kenését. Ez megakadályozza a porózus bőrből eredő repedéseket és töréseket, és támogatja a bőr víztaszító tulajdonságait. A velúr és nubuk bőrt speciális bőrápoló spray-vel kezelje, amely a szakkereskedésekben kapható. Először mindig próbálja ki az ápolószert egy láthatatlan területen, hogy lássa, hogyan reagál a bőr az ápolószerre.
• Impregnálás mosás után (kövesse az utasításokat!)
• soha ne használjon oldószert, benzint vagy mérgező anyagokat a foltok eltávolítására
• Rendszeresen ellenőrizze az anyag kimerülését, a varrattöréseket, a szakadt területeket vagy hasonló kopási jeleket.
• Soha ne végezzen saját maga javításokat vagy változtatásokat a terméken, mert ez veszélyeztetheti a biztonságot.
• Ha a bőrkesztyű ápolási címkéje nem teszi lehetővé a mosást, bőrtisztító szakembernél meg lehet tisztítani.

Információ allergiásoknak:
az azofesték -maradványokra tesztelték , kesztyűinkben nem találhatók ismert allergén anyagok. Kérjük, tájékoztassa Büse partnerét, ha allergiás reakciók lépnek fel.

Tárolás/eltarthatóság:
A PPE-t mindig száraz, normál szobahőmérsékletű és jó szellőzésű helyiségben tárolja. Ha a védőruházatot huzamosabb ideig nem használják, az újbóli használat előtt ellenőrizni kell a termék állapotát. Soha ne csomagolja a ruhákat lezárt műanyag zacskókba, különben penész képződhet a maradék nedvesség mellett. A penészképződés egészségkárosító, az egyéni védőeszközöket károsítja, egészséget veszélyeztet! Az eltarthatósági idő nem határozható meg, mivel ez a kesztyűtípus gondozásától és használatától függ.

Ártalmatlanítás:
A hulladék ártalmatlanítása során kövesse a helyi környezetvédelmi előírásokat, vagy értesítse az illetékes hatóságokat **.**

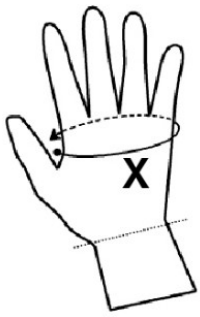
DE	Handschuhgrößen
EN	glove sizes
FR	Tailles de gants
IT	Taglie dei guanti
NL	Handschoen maten
ES	Tallas de guantes
DA	Handske størrelser
PL	Rozmiary rękawic
CS	Velikosti rukavic
SL	Velikosti rokavic
SK	Veľkosti rukavíc
HU	Kesztyűméretek
RO	Mărimile mănușilor
HR	Veličine rukavica
BG	Размери на
FI	Käsineiden koot
SV	Handskstorlekar
ET	Kinnaste suurused
LV	Cimdu izmēri
LT	Pirštinių dydžiai
GA	Méideanna lámhainní
PT	Tamanhos de luvas
EL	Μεγέθη γαντιών
MT	Daqsijiet tal-ingwanti
CA	Talles de guants

♂

	7 / S	**8** / M	**9** / L	**10** / XL	**11** / 2XL	**12** / 3XL	**13** / 4XL	**14** / 5XL
X [cm]	19-21	22-23	24-26	27-28	29-30	30-31	32-33	33-34

♀

	5 / XS	**6** / S	**7** / M	**8** / L	**9** / XL
X [cm]	16-17	17-18	18-19	20-22	23-24



DE	Liste der notifizierten Stellen	Kennnummer
EN	list of notified bodies	notified body number
FR	liste des organismes notifiés	numéro de notification
IT	elenco degli organismi notificati	numero di notifica
NL	lijst van aangemelde instanties	notificatienummer
ES	organismos notificados	lista de Número de notificación
DA	liste over bemyndigede organer	identifikationsnummer
PL	wykaz jednostek notyfikowanych	numer powiadomienia
CS	seznam oznámených subjektů	Číslo oznámení
SL	seznam priglašenih organov	Številka obvestila
SK	Zoznam notifikovaných osôb	Identifikačné číslo
HU	A bejelentett szervezetek listája	Azonosító szám
RO	Lista organismelor notificate	Număr de identificare
HR	Popis prijavljenih tijela	Identifikacijski broj
BG	Списък на нотифицираните органи	Идентификационен номер
FI	Luettelo ilmoitetuista laitoksista	Tunnistusnumero
SV	Förteckning över anmälda organ	Identifieringsnummer
ET	Teavitatud asutuste loetelu	Identifitseerimisnumber
LV	Paziņoto institūciju saraksts	Identifikācijas numurs
LT	Notifikuotųjų įstaigų sąrašas	Identifikavimo numeris
GA	Liosta de chomhlachtaí dá dtugtar fógra	Uimhir aitheantais
PT	Lista de organismos notificados	Número de identificação
EL	Κατάλογος κοινοποιημένων οργανισμών	Αριθμός αναγνώρισης
MT	Lista ta' korpi notifikati	Numru ta' identifikazzjoni
CA	Llista d'organismes notificats	Número d'identificació

RICOTEST Via Tione, 9 IT - 37010 Pastrengo - Verona	0498
TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystr. 2 DE - 90431 Nürnberg	0197
EUROFINS Textile Testing Spain, S.L.U c/German Bernacer, 4 ES - 03203 Elche (Alicante)	2865
INTERTEK ITALIA SpA Via Miglioli, 2/A IT – 20063 Cernusco sul Naviglio (MI)	2575
ANCCP Certification Agency S.r.l. Via dello Struggino 6 IT – 57121 Livorno	0302
CTC Groupe 4 rue Hermann Frenkel FR – 69367 Lyon Cedex 7	0075

Sicherheitshinweise für Bekleidungsprodukte
gemäß Verordnung EU 2023/988 (GPSR) über die allgemeine Produktsicherheit

Einsatzzweck dieses Produkts
Das oben genannte Produkt wurde speziell für die verantwortungsvolle und sachgemäße Nutzung durch Motorradfahrer entwickelt.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie vor der ersten Nutzung die Produktinformationen aus Verpackung, Booklet, Katalog und oder Website.
- Jede vorgenommene Modifikation kann zu Sicherheitsmängeln führen und die ursprünglich angestrebte Schutzwirkung außer Kraft setzen oder reduzieren.
- Jedwede Form einer Beschädigung kann die ursprüngliche Funktion oder angestrebte Schutzwirkung reduzieren oder außer Kraft setzen.
- Dieses Produkt kann seine angestrebte Schutzwirkung oder Funktion nur bei verantwortungsvoller und sachgerechter Anwendung sicherstellen.

  Das bedeutet zum Beispiel:

  - dass während der Nutzung alle Reißverschlüsse und Verschlüsse, die nicht einer ausgewiesenen Belüftungsfunktion unterliegen, geschlossen sein müssen.
  - falls es sich bei diesem Produkt nicht um eine Universalgröße handelt, ist darauf zu achten, dass die gewählte Größe mit den Körpermaßen gemäß unseren Maßtabellen korrespondiert und Protektoren sich passgenau an den ausgewiesenen Stellen befinden.
  - das Produkt darf nicht mit heißen Motor- und Auspuffteilen in Berührung kommen.
- Pflegehinweise am Produkt sind unbedingt zu beachten, um die Funktionen zu erhalten.

Haftungsausschluss

Die Sicherheitshinweise und Empfehlungen dienen ausschließlich der allgemeinen Informationen zur Unterstützung einer sachgemäßen Nutzung des Produkts.

Ungeachtet einer sorgfältigen Erstellung kann keine Gewähr für die Vollständigkeit, Richtigkeit oder Aktualität der Informationen übernommen werden. Änderungen technischer Spezifikationen oder gesetzlicher Vorgaben können jederzeit erfolgen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder bedingte Folgeschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missachtung von Hinweisen, Modifikationen oder unzureichender Pflege entstehen.

Mit der Nutzung des Produkts erklären Sie sich einverstanden, Hinweise und Empfehlungen zu beachten und im Zweifelsfall vor Gebrauch auf fachliche Informationen zurückzugreifen.

Safety instructions for clothing products according to Regulation EU 2023/988 (GPSR) on general product safety

Intended use of this product The above product has been specifically developed for responsible and proper use by motorcyclists.

General safety instructions

- Please read the product information on the packaging, booklet, catalogue and/or website before first use.
- Any modification made may lead to safety deficiencies and may invalidate or reduce the originally intended protective effect.
- Any form of damage can reduce or negate the original function or intended protective effect.
- This product can only ensure its intended protective effect or function if used responsibly and properly.

  This means, for example :

  - that all zippers and fasteners that do not have a designated ventilation function must be closed during use.
  - If this product is not a universal size, please ensure that the selected size corresponds to the body measurements according to our size charts and that the protectors fit precisely in the indicated places.
  - The product must not come into contact with hot engine and exhaust parts.
- Care instructions on the product must be strictly observed in order to maintain its functions.

Disclaimer

The safety instructions and recommendations are intended solely as general information to assist in the proper use of the product.

Despite careful preparation, no guarantee can be given for the completeness, accuracy or timeliness of the information. Technical specifications or legal requirements can change at any time.

The manufacturer is not liable for damages or consequential damages resulting from improper use, disregard of instructions, modifications or inadequate care.

By using the product, you agree to follow the instructions and recommendations and, in case of doubt, to seek professional information before use.

Consignes de sécurité pour les produits vestimentaires selon le règlement UE 2023/988 (GPSR) sur la sécurité générale des produits

Utilisation prévue de ce produit Le produit ci-dessus a été spécialement développé pour une utilisation responsable et appropriée par les motocyclistes.

Consignes générales de sécurité

- Avant la première utilisation, veuillez lire les informations produit contenues dans l'emballage, le livret, le catalogue et/ou le site Internet.
- Toute modification apportée peut entraîner des failles de sécurité et invalider ou réduire l'effet protecteur initialement prévu.
- Toute forme de dommage peut réduire ou invalider la fonction d'origine ou l'effet de protection prévu.
- Ce produit ne peut garantir l'effet protecteur ou la fonction prévue que s'il est utilisé de manière responsable et correcte.

  Cela signifie par exemple :

  - que toutes les fermetures à glissière et les attaches qui n'ont pas de fonction de ventilation désignée doivent être fermées pendant l'utilisation.
  - Si ce produit n'est pas de taille universelle, assurez-vous que la taille sélectionnée correspond aux mensurations du corps selon nos tableaux de mesures et que les protections s'adaptent précisément aux zones désignées.
  - le produit ne doit pas entrer en contact avec des pièces chaudes du moteur et de l'échappement.
- Les instructions d'entretien sur le produit doivent être suivies afin de maintenir les fonctions.

Clause de non-responsabilité

Les instructions de sécurité et les recommandations sont uniquement destinées à fournir des informations générales pour soutenir la bonne utilisation du produit.

Malgré une préparation minutieuse, aucune garantie ne peut être donnée quant à l'exhaustivité, l'exactitude ou l'actualité des informations. Des modifications des spécifications techniques ou des exigences légales peuvent survenir à tout moment.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou dommages consécutifs causés par une utilisation inappropriée, le non-respect des instructions, des modifications ou un entretien inadéquat.

En utilisant le produit, vous vous engagez à suivre les instructions et recommandations et, en cas de doute, à vous référer aux informations spécialisées avant utilisation.

Инструкции за безопасност на продуктите за облекло съгласно Регламент ЕС 2023/988 (GPSR) относно общата безопасност на продукта

Употреба по предназначение на този продукт Горният продукт е специално разработен за отговорна и правилна употреба от мотоциклетисти.

Общи инструкции за безопасност

- Преди да използвате за първи път, моля, прочетете информацията за продукта в опаковката, книжката, каталога и/или уебсайта.
- Всяка направена модификация може да доведе до пропуски в сигурността и може да обезсили или намали първоначално предвидения защитен ефект.
- Всяка форма на повреда може да намали или обезсили първоначалната функция или предвидения защитен ефект.
- Този продукт може да осигури предназначения си защитен ефект или функция само ако се използва отговорно и правилно.

  Това означава, например :

  - че всички ципове и закопчалки, които нямат предназначена вентилационна функция, трябва да бъдат затворени по време на употреба.
  - Ако този продукт не е универсален размер, уверете се, че избраният размер отговаря на измерванията на тялото според нашите таблици за измерване и че протекторите пасват точно на обозначените места.
  - продуктът не трябва да влиза в контакт с горещи части на двигателя и изпускателната система.
- Трябва да се спазват инструкциите за поддръжка на продукта, за да се запазят функциите му.

Отказ от отговорност

Инструкциите за безопасност и препоръките са предназначени единствено за предоставяне на обща информация в подкрепа на правилната употреба на продукта.

Независимо от внимателната подготовка, не може да се даде гаранция за пълнотата, коректността или актуалността на информацията. Промени в техническите спецификации или законовите изисквания могат да възникнат по всяко време.

Производителят не носи отговорност за щети или последващи щети, причинени от неправилна употреба, незачитане на инструкциите, модификации или неадекватна грижа.

Използвайки продукта, вие се съгласявате да следвате инструкциите и препоръките и в случай на съмнение да се консултирате със специализирана информация преди употреба.

Sikkerhedsinstruktioner for tøjprodukter i henhold til forordning EU 2023/988 (GPSR) om generel produktsikkerhed

Tilsigtet brug af dette produkt Ovenstående produkt er specielt udviklet til ansvarlig og korrekt brug af motorcyklister.

Generelle sikkerhedsinstruktioner

- Før du bruger den første gang, bedes du læse produktinformationen i emballagen, hæftet, kataloget og/eller hjemmesiden.
- Enhver ændring kan føre til sikkerhedsmangler og kan ugyldiggøre eller reducere den oprindeligt tilsigtede beskyttende effekt.
- Enhver form for skade kan reducere eller ugyldiggøre den oprindelige funktion eller tilsigtede beskyttende virkning.
- Dette produkt kan kun sikre sin tilsigtede beskyttende effekt eller funktion, hvis det bruges ansvarligt og korrekt.

  Det betyder for eksempel :

  - at alle lynlåse og beslag, der ikke har en anvist ventilationsfunktion, skal lukkes under brug.
  - Hvis dette produkt ikke er en universel størrelse, skal du sikre dig, at den valgte størrelse svarer til kropsmålene i henhold til vores måletabeller, og at beskyttere passer præcist i de udpegede områder.
  - produktet må ikke komme i kontakt med varme motor- og udstødningsdele.
- Vedligeholdelsesinstruktioner på produktet skal følges for at opretholde funktionerne.

Ansvarsfraskrivelse

Sikkerhedsinstruktionerne og anbefalingerne er udelukkende beregnet til at give generel information til støtte for korrekt brug af produktet.

Uanset omhyggelig forberedelse kan der ikke gives garanti for oplysningernes fuldstændighed, rigtighed eller aktualitet. Ændringer af tekniske specifikationer eller lovkrav kan forekomme til enhver tid.

Producenten er ikke ansvarlig for skader eller følgeskader forårsaget af forkert brug, tilsidesættelse af instruktioner, ændringer eller utilstrækkelig pleje.

Ved at bruge produktet accepterer du at følge instruktioner og anbefalinger og i tvivlstilfælde at henvise til specialistinformation før brug.

Treoracha sábháilteachta do tháirgí éadaí de réir Rialachán AE 2023/988 (GPSR) faoi shábháilteacht táirgí ginearálta

Úsáid bheartaithe an táirge seo Forbraíodh an táirge thuas go sonrach le húsáid fhreagrach agus chuí ag gluaisrothaithe.

Treoracha ginearálta sábháilteachta

- Sula n-úsáideann tú den chéad uair, léigh an fhaisnéis táirge sa phacáistiú, sa leabhrán, sa chatalóg agus/nó sa suíomh Gréasáin.
- Féadfaidh easnaimh slándála a bheith mar thoradh ar aon mhodhnú a dhéanfar agus féadfaidh sé an éifeacht chosanta a beartaíodh ar dtús a neamhbhailiú nó a laghdú.
- Is féidir le haon chineál damáiste an bhunfheidhm nó an éifeacht chosanta atá beartaithe a laghdú nó a neamhbhailiú.
- Ní féidir leis an táirge seo an éifeacht nó an fheidhm chosanta atá beartaithe aige a áirithiú ach amháin má úsáidtear é go freagrach agus i gceart.

  Ciallaíonn sé seo, mar shampla :

  - go gcaithfear gach zippers agus ceanglóir nach bhfuil feidhm aerála ainmnithe acu a dhúnadh le linn úsáide.
  - Mura méid uilíoch é an táirge seo, déan cinnte go gcomhfhreagraíonn an méid a roghnaíodh do thomhais an chomhlachta de réir ár dtáblaí tomhais agus go n-oireann na cosantóirí go beacht sna limistéir ainmnithe.
  - níor cheart go dtiocfadh an táirge i dteagmháil le hinneall te agus le páirteanna sceite.
- Ní mór treoracha cúraim ar an táirge a leanúint chun na feidhmeanna a chothabháil.

Séanadh

Tá na treoracha agus na moltaí sábháilteachta ceaptha chun faisnéis ghinearálta a sholáthar chun tacú le húsáid cheart an táirge amháin.

Beag beann ar ullmhú cúramach, ní féidir aon ráthaíocht a thabhairt maidir le hiomláine, cruinneas nó tráthúlacht na faisnéise. Féadfaidh athruithe ar shonraíochtaí teicniúla nó ceanglais dhlíthiúla tarlú tráth ar bith.

Níl an monaróir faoi dhliteanas i leith damáiste nó damáiste iarmhartach de bharr úsáide míchuí, neamhaird ar threoracha, modhnuithe nó cúram neamhleor.

Trí úsáid a bhaint as an táirge, aontaíonn tú treoracha agus moltaí a leanúint agus, i gcás amhrais, tagairt a dhéanamh d’eolas speisialaithe roimh úsáid.

Istruzzjonijiet tas-sigurtà għall-prodotti tal-ħwejjeġ skont ir-Regolament UE 2023/988 (GPSR) dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodott

Użu intenzjonat ta' dan il-prodott Il-prodott ta' hawn fuq ġie żviluppat speċifikament għal użu responsabbli u xieraq mis-sewwieqa tal-muturi.

Istruzzjonijiet ġenerali tas-sigurtà

- Qabel ma tuża għall-ewwel darba, jekk jogħġbok aqra l-informazzjoni tal-prodott fl-imballaġġ, il-ktejjeb, il-katalgu u/jew il-websajt.
- Kwalunkwe modifika li ssir tista' twassal għal nuqqasijiet ta' sigurtà u tista' tinvalida jew tnaqqas l-effett protettiv oriġinarjament maħsub.
- Kwalunkwe forma ta 'ħsara tista' tnaqqas jew tinvalida l-funzjoni oriġinali jew l-effett protettiv maħsub.
- Dan il-prodott jista 'jiżgura biss l-effett protettiv jew il-funzjoni maħsub tiegħu jekk jintuża b'mod responsabbli u korrett.

  Dan ifisser, pereżempju :

  - li żippijiet u qfieli kollha li m'għandhomx funzjoni ta 'ventilazzjoni magħżula għandhom jingħalqu waqt l-użu.
  - Jekk dan il-prodott mhuwiex daqs universali, kun żgur li d-daqs magħżul jikkorrispondi mal-kejl tal-ġisem skont it-tabelli tal-kejl tagħna u li l-protetturi jidħlu preċiżament fiż-żoni magħżula.
  - il-prodott m'għandux jiġi f'kuntatt ma 'magni sħun u partijiet ta' l-egżost.
- Istruzzjonijiet tal-kura fuq il-prodott għandhom jiġu segwiti sabiex jinżammu l-funzjonijiet.

Ċaħda

L-istruzzjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tas-sigurtà huma maħsuba biss biex jipprovdu informazzjoni ġenerali biex isostnu l-użu xieraq tal-prodott.

Irrispettivament minn tħejjija bir-reqqa, l-ebda garanzija ma tista’ tingħata għall-kompletezza, il-korrettezza jew it-topikità tal-informazzjoni. Bidliet fl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jew rekwiżiti legali jistgħu jseħħu fi kwalunkwe ħin.

Il-manifattur mhuwiex responsabbli għal ħsara jew ħsara konsegwenzjali kkawżata minn użu mhux xieraq, nuqqas ta' attenzjoni għall-istruzzjonijiet, modifiki jew kura inadegwata.

Meta tuża l-prodott, taqbel li ssegwi l-istruzzjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet u, f'każ ta 'dubju, li tirreferi għal informazzjoni speċjalizzata qabel l-użu.

Rõivaste ohutusjuhised vastavalt määrusele EL 2023/988 (GPSR) üldise tooteohutuse kohta

Selle toote sihipärane kasutamine Ülaltoodud toode on spetsiaalselt välja töötatud mootorratturite vastutustundlikuks ja nõuetekohaseks kasutamiseks.

Üldised ohutusjuhised

- Enne esmakordset kasutamist lugege palun tooteteavet pakendil, brošüüris, kataloogis ja/või veebisaidil.
- Kõik tehtud muudatused võivad põhjustada turvapuudujääke ja algselt kavandatud kaitseefekti kehtetuks muuta või seda vähendada.
- Igasugune kahjustus võib algset funktsiooni või kavandatud kaitseefekti vähendada või kehtetuks muuta.
- See toode tagab oma kavandatud kaitsva toime või funktsiooni ainult siis, kui seda kasutatakse vastutustundlikult ja õigesti.

  See tähendab näiteks :

  - et kõik tõmblukud ja kinnitusdetailid, millel ei ole määratud ventilatsioonifunktsiooni, peavad kasutamise ajal olema suletud.
  - Kui see toode ei ole universaalne suurus, siis veenduge, et valitud suurus vastaks keha mõõtudele vastavalt meie mõõtmistabelitele ja kaitsed sobivad täpselt selleks ettenähtud kohtadesse.
  - toode ei tohi puutuda kokku kuuma mootori ja heitgaasi osadega.
- Funktsioonide säilitamiseks tuleb järgida toote hooldusjuhiseid.

Vastutusest loobumine

Ohutusjuhised ja soovitused on mõeldud üksnes üldise teabe andmiseks, mis toetab toote õiget kasutamist.

Hoolimata hoolikast ettevalmistusest ei saa anda garantiid teabe täielikkuse, õigsuse või aktuaalsuse eest. Tehnilistes kirjeldustes või juriidilistes nõuetes võivad muudatused toimuda igal ajal.

Tootja ei vastuta ebaõige kasutamise, juhiste eiramise, muudatuste või ebapiisava hoolduse tagajärjel tekkinud kahjude või tagajärgede eest.

Toodet kasutades nõustute järgima juhiseid ja soovitusi ning kahtluse korral enne kasutamist tutvuma spetsialisti teabega.

Vaatetustuotteiden turvallisuusohjeet asetuksen EU 2023/988 (GPSR) mukaisesti yleisestä tuoteturvallisuudesta

Tämän tuotteen käyttötarkoitus Yllä oleva tuote on kehitetty erityisesti moottoripyöräilijöiden vastuulliseen ja oikeaan käyttöön.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Ennen kuin käytät ensimmäistä kertaa, lue tuotetiedot pakkauksesta, kirjasesta, luettelosta ja/tai verkkosivustosta.
- Kaikki tehdyt muutokset voivat johtaa tietoturvapuutteisiin ja mitätöidä tai heikentää alun perin suunniteltua suojaavaa vaikutusta.
- Kaikki vauriot voivat heikentää tai mitätöidä alkuperäisen toiminnon tai aiotun suojavaikutuksen.
- Tämä tuote voi varmistaa tarkoitetun suojaavan vaikutuksensa tai toiminnan vain, jos sitä käytetään vastuullisesti ja oikein.

  Tämä tarkoittaa esimerkiksi :

  - että kaikki vetoketjut ja kiinnikkeet, joissa ei ole määritettyä tuuletustoimintoa, on suljettava käytön aikana.
  - Jos tämä tuote ei ole yleiskokoinen, varmista, että valittu koko vastaa mittataulukkojemme mukaisia kehon mittoja ja että suojat sopivat tarkasti niille osoitetuille alueille.
  - tuote ei saa joutua kosketuksiin moottorin ja pakokaasujen kuumien osien kanssa.
- Tuotteen hoito-ohjeita tulee noudattaa toimintojen säilyttämiseksi.

Vastuuvapauslauseke

Turvallisuusohjeet ja -suositukset on tarkoitettu ainoastaan antamaan yleistä tietoa tuotteen oikean käytön tueksi.

Huolellisesta valmistelusta huolimatta ei voida taata tietojen täydellisyyttä, oikeellisuutta tai ajankohtaisuutta. Teknisiä tietoja tai lakisääteisiä vaatimuksia voi muuttaa milloin tahansa.

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista tai välillisistä vahingoista, jotka aiheutuvat väärästä käytöstä, ohjeiden laiminlyönnistä, muutoksista tai puutteellisesta hoidosta.

Käyttämällä tuotetta sitoudut noudattamaan ohjeita ja suosituksia ja epäselvissä tapauksissa tutustumaan asiantuntijatietoihin ennen käyttöä.

Οδηγίες ασφαλείας για προϊόντα ένδυσης σύμφωνα με τον κανονισμό ΕΕ 2023/988 (GPSR) σχετικά με τη γενική ασφάλεια του προϊόντος

Προβλεπόμενη χρήση αυτού του προϊόντος Το παραπάνω προϊόν αναπτύχθηκε ειδικά για υπεύθυνη και σωστή χρήση από μοτοσυκλετιστές.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, διαβάστε τις πληροφορίες του προϊόντος στη συσκευασία, το φυλλάδιο, τον κατάλογο και/ή τον ιστότοπο.
- Οποιαδήποτε τροποποίηση γίνει μπορεί να οδηγήσει σε ελλείψεις ασφάλειας και μπορεί να ακυρώσει ή να μειώσει το αρχικά επιδιωκόμενο προστατευτικό αποτέλεσμα.
- Οποιαδήποτε μορφή βλάβης μπορεί να μειώσει ή να ακυρώσει την αρχική λειτουργία ή το επιδιωκόμενο προστατευτικό αποτέλεσμα.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να εξασφαλίσει την επιδιωκόμενη προστατευτική του δράση ή λειτουργία μόνο εάν χρησιμοποιείται υπεύθυνα και σωστά.

  Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα :

  - ότι όλα τα φερμουάρ και τα κουμπώματα που δεν έχουν καθορισμένη λειτουργία αερισμού πρέπει να κλείνουν κατά τη χρήση.
  - Εάν αυτό το προϊόν δεν είναι γενικό μέγεθος, βεβαιωθείτε ότι το επιλεγμένο μέγεθος αντιστοιχεί στις μετρήσεις του σώματος σύμφωνα με τους πίνακες μετρήσεων μας και ότι τα προστατευτικά ταιριάζουν με ακρίβεια στις καθορισμένες περιοχές.
  - το προϊόν δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με ζεστό κινητήρα και εξαρτήματα εξάτμισης.
- Πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες φροντίδας στο προϊόν για να διατηρηθούν οι λειτουργίες.

Αρνηση

Οι οδηγίες και οι συστάσεις ασφαλείας αποσκοπούν αποκλειστικά στην παροχή γενικών πληροφοριών για την υποστήριξη της σωστής χρήσης του προϊόντος.

Ανεξάρτητα από την προσεκτική προετοιμασία, δεν μπορεί να δοθεί καμία εγγύηση για την πληρότητα, την ορθότητα ή την επικαιρότητα των πληροφοριών. Αλλαγές σε τεχνικές προδιαγραφές ή νομικές απαιτήσεις μπορούν να συμβούν ανά πάσα στιγμή.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές ή επακόλουθες ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση, παράβλεψη οδηγιών, τροποποιήσεις ή ανεπαρκή φροντίδα.

Χρησιμοποιώντας το προϊόν, συμφωνείτε να ακολουθείτε τις οδηγίες και συστάσεις και, σε περίπτωση αμφιβολίας, να ανατρέχετε σε ειδικές πληροφορίες πριν από τη χρήση.

Sigurnosne upute za odjevne proizvode prema Uredbi EU 2023/988 (GPSR) o općoj sigurnosti proizvoda

Namjena ovog proizvoda Gore navedeni proizvod posebno je razvijen za odgovornu i pravilnu upotrebu od strane motociklista.

Opće sigurnosne upute

- Prije prve uporabe pročitajte informacije o proizvodu u pakiranju, knjižici, katalogu i/ili web stranici.
- Svaka napravljena izmjena može dovesti do sigurnosnih nedostataka i može poništiti ili smanjiti izvorno namjeravani zaštitni učinak.
- Svaki oblik oštećenja može smanjiti ili poništiti izvornu funkciju ili namjeravani zaštitni učinak.
- Ovaj proizvod može osigurati predviđeni zaštitni učinak ili funkciju samo ako se koristi odgovorno i ispravno.

  To znači, na primjer :

  - da svi patentni zatvarači i zatvarači koji nemaju određenu funkciju ventilacije moraju biti zatvoreni tijekom uporabe.
  - Ako ovaj proizvod nije univerzalne veličine, provjerite odgovara li odabrana veličina tjelesnim mjerama prema našim tablicama mjera i odgovaraju li štitnici točno na naznačenim područjima.
  - proizvod ne smije doći u dodir s vrućim dijelovima motora i ispušnog sustava.
- Morate se pridržavati uputa za njegu na proizvodu kako biste održali funkcije.

Odricanje

Sigurnosne upute i preporuke namijenjene su isključivo pružanju općih informacija koje podržavaju ispravnu uporabu proizvoda.

Bez obzira na pažljivu pripremu, ne može se dati jamstvo za potpunost, točnost ili aktualnost informacija. Promjene tehničkih specifikacija ili zakonskih zahtjeva mogu se dogoditi u bilo kojem trenutku.

Proizvođač nije odgovoran za štetu ili posljedičnu štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom, nepoštivanjem uputa, izmjenama ili neodgovarajućom njegom.

Korištenjem proizvoda pristajete na pridržavanje uputa i preporuka te, u slučaju sumnje, prije uporabe konzultirati stručne informacije.

Istruzioni di sicurezza per prodotti di abbigliamento secondo Regolamento UE 2023/988 (GPSR) sulla sicurezza generale del prodotto

Destinazione d'uso di questo prodotto Il prodotto sopra indicato è stato sviluppato specificatamente per un uso responsabile e corretto da parte dei motociclisti.

Istruzioni generali di sicurezza

- Prima del primo utilizzo, leggere le informazioni sul prodotto contenute nella confezione, nel libretto, nel catalogo e/o nel sito web.
- Qualsiasi modifica apportata può portare a carenze di sicurezza e può invalidare o ridurre l'effetto protettivo originariamente previsto.
- Qualsiasi forma di danno può ridurre o invalidare la funzione originale o l'effetto protettivo previsto.
- Questo prodotto può garantire l'effetto protettivo o la funzione prevista solo se utilizzato in modo responsabile e corretto.

  Ciò significa, ad esempio :

  - che tutte le cerniere e gli elementi di fissaggio che non hanno una funzione di ventilazione designata devono essere chiusi durante l'uso.
  - Se questo prodotto non è una taglia universale, assicurati che la taglia selezionata corrisponda alle misure del corpo secondo le nostre tabelle delle misure e che i protettori si adattino esattamente alle zone designate.
  - il prodotto non deve entrare in contatto con parti calde del motore e dello scarico.
- È necessario seguire le istruzioni per la cura del prodotto per preservarne le funzioni.

Disclaimer

Le istruzioni e le raccomandazioni di sicurezza hanno lo scopo esclusivo di fornire informazioni generali per supportare l'uso corretto del prodotto.

Nonostante un'accurata preparazione, non può essere data alcuna garanzia per la completezza, correttezza o attualità delle informazioni. Modifiche alle specifiche tecniche o ai requisiti legali possono verificarsi in qualsiasi momento.

Il produttore non è responsabile per danni o danni consequenziali causati da uso improprio, inosservanza delle istruzioni, modifiche o cura inadeguata.

Utilizzando il prodotto, l'utente accetta di seguire le istruzioni e le raccomandazioni e, in caso di dubbio, di fare riferimento alle informazioni specialistiche prima dell'uso.

Drošības norādījumi apģērbu izstrādājumiem saskaņā ar Regulu ES 2023/988 (GPSR) par produktu vispārējo drošību

Šī izstrādājuma paredzētā lietošana Iepriekš minētais produkts ir īpaši izstrādāts atbildīgai un pareizai motociklistu lietošanai.

Vispārīgi drošības norādījumi

- Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, izlasiet produkta informāciju uz iepakojuma, bukletā, katalogā un/vai tīmekļa vietnē.
- Jebkādas izmaiņas var izraisīt drošības trūkumus un var anulēt vai samazināt sākotnēji paredzēto aizsardzības efektu.
- Jebkāda veida bojājumi var samazināt vai padarīt nederīgu sākotnējo funkciju vai paredzēto aizsardzības efektu.
- Šis produkts var nodrošināt paredzēto aizsargājošo efektu vai funkciju tikai tad, ja to lieto atbildīgi un pareizi.

  Tas nozīmē, piemēram :

  - ka visiem rāvējslēdzējiem un stiprinājumiem, kuriem nav noteiktas ventilācijas funkcijas, lietošanas laikā jābūt aizvērtiem.
  - Ja šī prece nav universāla izmēra, pārliecinieties, vai izvēlētais izmērs atbilst ķermeņa izmēriem saskaņā ar mūsu mērījumu tabulām un vai aizsargi precīzi iederas norādītajās vietās.
  - produkts nedrīkst nonākt saskarē ar karstām dzinēja un izplūdes detaļām.
- Lai saglabātu funkcijas, ir jāievēro produkta kopšanas norādījumi.

Atruna

Drošības norādījumi un ieteikumi ir paredzēti tikai, lai sniegtu vispārīgu informāciju, kas atbalsta pareizu izstrādājuma lietošanu.

Neatkarīgi no rūpīgas sagatavošanas nevar tikt sniegtas nekādas garantijas par informācijas pilnīgumu, pareizību vai aktualitāti. Izmaiņas tehniskajās specifikācijās vai juridiskajās prasībās var notikt jebkurā laikā.

Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem vai izrietošiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, instrukciju neievērošanas, modifikāciju vai nepietiekamas kopšanas dēļ.

Lietojot produktu, jūs piekrītat ievērot instrukcijas un ieteikumus un šaubu gadījumā pirms lietošanas iepazīties ar speciālistu informāciju.

Drabužių gaminių saugos instrukcijos pagal reglamentą ES 2023/988 (GPSR) apie bendrą gaminio saugą

Šio gaminio naudojimas pagal paskirtį Aukščiau pateiktas gaminys buvo specialiai sukurtas atsakingam ir tinkamam motociklininkų naudojimui.

Bendrosios saugos instrukcijos

- Prieš naudodami pirmą kartą, perskaitykite gaminio informaciją pakuotėje, buklete, kataloge ir (arba) svetainėje.
- Bet koks atliktas pakeitimas gali sukelti saugumo trūkumų ir panaikinti arba sumažinti iš pradžių numatytą apsauginį poveikį.
- Bet kokia žala gali sumažinti arba panaikinti pradinę funkciją arba numatytą apsauginį poveikį.
- Šis gaminys gali užtikrinti numatytą apsauginį poveikį arba funkciją tik tada, kai naudojamas atsakingai ir teisingai.

  Tai reiškia, pavyzdžiui :

  - kad visi užtrauktukai ir užsegimai, kurie neturi tam skirtos vėdinimo funkcijos, naudojimo metu turi būti uždaryti.
  - Jei šis gaminys nėra universalaus dydžio, įsitikinkite, kad pasirinktas dydis atitinka kūno išmatavimus pagal mūsų išmatavimų lenteles ir ar apsaugos tiksliai tinka tam skirtose vietose.
  - gaminys neturi liestis su karštomis variklio ir išmetimo dalimis.
- Norint išlaikyti savo funkcijas, būtina laikytis gaminio priežiūros instrukcijų.

Atsisakymas

Saugos instrukcijos ir rekomendacijos yra skirtos tik pateikti bendrą informaciją, padedančią tinkamai naudoti gaminį.

Nepriklausomai nuo kruopštaus pasiruošimo, negalime suteikti jokios garantijos dėl informacijos išsamumo, teisingumo ar aktualumo. Techninių specifikacijų arba teisinių reikalavimų pakeitimai gali įvykti bet kuriuo metu.

Gamintojas neatsako už žalą ar pasekminę žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo, instrukcijų nepaisymo, modifikacijų ar netinkamos priežiūros.

Naudodami gaminį sutinkate laikytis instrukcijų ir rekomendacijų bei, jei kyla abejonių, prieš naudodami vadovautis specialistų informacija.

Veiligheidsinstructies voor kledingproducten volgens Verordening EU 2023/988 (GPSR) over algemene productveiligheid

Beoogd gebruik van dit product Bovenstaand product is speciaal ontwikkeld voor verantwoord en juist gebruik door motorrijders.

Algemene veiligheidsinstructies

- Lees vóór het eerste gebruik de productinformatie in de verpakking, het boekje, de catalogus en/of de website.
- Elke aangebrachte wijziging kan leiden tot veiligheidstekortkomingen en kan het oorspronkelijk beoogde beschermende effect tenietdoen of verminderen.
- Elke vorm van schade kan de oorspronkelijke functie of de beoogde beschermende werking verminderen of tenietdoen.
- Dit product kan alleen het beoogde beschermende effect of de beoogde werking garanderen als het op verantwoorde en correcte wijze wordt gebruikt.

  Dit betekent bijvoorbeeld :

  - dat alle ritsen en sluitingen die geen aangewezen ventilatiefunctie hebben, tijdens gebruik gesloten moeten zijn.
  - Als dit product geen universele maat is, zorg er dan voor dat de gekozen maat overeenkomt met de lichaamsafmetingen volgens onze maattabellen en dat de beschermers precies op de aangegeven plaatsen passen.
  - het product mag niet in contact komen met hete motor- en uitlaatonderdelen.
- Om de functies te behouden, moeten de onderhoudsinstructies op het product worden gevolgd.

Vrijwaring

De veiligheidsinstructies en aanbevelingen zijn uitsluitend bedoeld om algemene informatie te geven ter ondersteuning van het juiste gebruik van het product.

Ondanks een zorgvuldige voorbereiding kan er geen garantie worden gegeven voor de volledigheid, juistheid of actualiteit van de informatie. Wijzigingen in technische specificaties of wettelijke vereisten kunnen op elk moment optreden.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of vervolgschade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, het negeren van instructies, wijzigingen of onvoldoende onderhoud.

Door het product te gebruiken, gaat u ermee akkoord de instructies en aanbevelingen op te volgen en, in geval van twijfel, vóór gebruik specialistische informatie te raadplegen.

Instrukcje bezpieczeństwa produktów odzieżowych zgodnie z Rozporządzeniem UE 2023/988 (GPSR) o ogólnym bezpieczeństwie produktu

Przeznaczenie produktu Powyższy produkt został opracowany specjalnie z myślą o odpowiedzialnym i właściwym użytkowaniu przez motocyklistów.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Przed pierwszym użyciem prosimy o zapoznanie się z informacjami o produkcie zawartymi na opakowaniu, ulotce, katalogu i/lub stronie internetowej.
- Wszelkie dokonane modyfikacje mogą prowadzić do naruszeń bezpieczeństwa i mogą unieważnić lub zmniejszyć pierwotnie zamierzony efekt ochronny.
- Jakakolwiek forma uszkodzenia może zmniejszyć lub unieważnić pierwotną funkcję lub zamierzony efekt ochronny.
- Ten produkt może zapewnić zamierzony efekt ochronny lub funkcję tylko wtedy, gdy jest używany w sposób odpowiedzialny i prawidłowy.

  Oznacza to na przykład :

  - że wszystkie zamki i zapięcia, które nie pełnią wyznaczonej funkcji wentylacyjnej, muszą być zapięte podczas użytkowania.
  - Jeśli ten produkt nie ma rozmiaru uniwersalnego, upewnij się, że wybrany rozmiar odpowiada wymiarom ciała według naszych tabel pomiarowych i że ochraniacze dokładnie pasują w wyznaczonych obszarach.
  - produkt nie może mieć kontaktu z gorącymi częściami silnika i układu wydechowego.
- Aby zachować swoje funkcje, należy przestrzegać instrukcji pielęgnacji produktu.

Zastrzeżenie

Instrukcje i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa mają na celu wyłącznie dostarczenie ogólnych informacji wspierających prawidłowe użytkowanie produktu.

Niezależnie od starannego przygotowania nie można zagwarantować kompletności, poprawności ani aktualności informacji. Zmiany w specyfikacjach technicznych lub wymaganiach prawnych mogą nastąpić w dowolnym momencie.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub szkody następcze powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania, nieprzestrzegania instrukcji, modyfikacji lub nieodpowiedniej pielęgnacji.

Korzystając z produktu wyrażasz zgodę na przestrzeganie instrukcji i zaleceń, a w razie wątpliwości przed użyciem zapoznaj się ze specjalistyczną informacją.

Instruções de segurança para produtos de vestuário de acordo com o Regulamento UE 2023/988 (GPSR) sobre segurança geral do produto

Uso pretendido deste produto O produto acima foi desenvolvido especificamente para uso responsável e adequado por motociclistas.

Instruções gerais de segurança

- Antes de usar pela primeira vez, leia as informações do produto na embalagem, livreto, catálogo e/ou site.
- Qualquer modificação feita pode levar a deficiências de segurança e invalidar ou reduzir o efeito protetor originalmente pretendido.
- Qualquer forma de dano pode reduzir ou invalidar a função original ou o efeito protetor pretendido.
- Este produto só pode garantir o efeito ou função protetora pretendido se usado de forma responsável e correta.

  Isto significa, por exemplo :

  - que todos os zíperes e fechos que não tenham uma função de ventilação designada devem ser fechados durante o uso.
  - Caso este produto não seja de tamanho universal, certifique-se de que o tamanho selecionado corresponde às medidas do corpo de acordo com nossas tabelas de medidas e que os protetores se ajustam precisamente nas áreas designadas.
  - o produto não deve entrar em contato com o motor quente e peças de escapamento.
- As instruções de cuidados do produto devem ser seguidas para manter as funções.

Isenção de responsabilidade

As instruções e recomendações de segurança destinam-se apenas a fornecer informações gerais para apoiar o uso adequado do produto.

Independentemente de uma preparação cuidadosa, nenhuma garantia pode ser dada quanto à integridade, exatidão ou atualidade das informações. Alterações nas especificações técnicas ou requisitos legais podem ocorrer a qualquer momento.

O fabricante não se responsabiliza por danos ou danos consequentes causados por uso impróprio, desrespeito às instruções, modificações ou cuidados inadequados.

Ao utilizar o produto, você concorda em seguir as instruções e recomendações e, em caso de dúvida, consultar informações especializadas antes do uso.

Instrucțiuni de siguranță pentru produsele de îmbrăcăminte conform Regulamentului UE 2023/988 (GPSR) despre siguranța generală a produsului

Utilizarea prevăzută a acestui produs Produsul de mai sus a fost dezvoltat special pentru o utilizare responsabilă și adecvată de către motociclişti.

Instrucțiuni generale de siguranță

- Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți informațiile despre produs din ambalaj, broșură, catalog și/sau site web.
- Orice modificare efectuată poate duce la deficiențe de securitate și poate invalida sau reduce efectul de protecție prevăzut inițial.
- Orice formă de deteriorare poate reduce sau invalida funcția originală sau efectul de protecție dorit.
- Acest produs își poate asigura efectul sau funcționarea de protecție dorită numai dacă este utilizat în mod responsabil și corect.

  Aceasta înseamnă, de exemplu :

  - că toate fermoarele și elementele de fixare care nu au o funcție de ventilație desemnată trebuie să fie închise în timpul utilizării.
  - Dacă acest produs nu este o mărime universală, asigurați-vă că mărimea selectată corespunde dimensiunilor corpului conform tabelelor noastre de măsurători și că protecțiile se potrivesc exact în zonele desemnate.
  - produsul nu trebuie să intre în contact cu motorul fierbinte și piesele de evacuare.
- Instrucțiunile de îngrijire ale produsului trebuie urmate pentru a menține funcțiile.

Disclaimer

Instrucțiunile și recomandările de siguranță au scopul exclusiv de a oferi informații generale pentru a sprijini utilizarea corectă a produsului.

Indiferent de pregătirea atentă, nu se poate oferi nicio garanție pentru completitudinea, corectitudinea sau actualitatea informațiilor. Modificări ale specificațiilor tehnice sau cerințelor legale pot avea loc în orice moment.

Producătorul nu este responsabil pentru daune sau daune consecutive cauzate de utilizarea necorespunzătoare, nerespectarea instrucțiunilor, modificări sau îngrijire necorespunzătoare.

Prin utilizarea produsului, sunteți de acord să urmați instrucțiunile și recomandările și, în caz de îndoială, să consultați informațiile de specialitate înainte de utilizare.

Bezpečnostné pokyny pre odevné výrobky podľa nariadenia EÚ 2023/988 (GPSR) o všeobecnej bezpečnosti výrobkov

Účel použitia tohto produktu Vyššie uvedený produkt bol špeciálne vyvinutý pre zodpovedné a správne používanie motocyklistami.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred prvým použitím si prečítajte informácie o produkte na obale, brožúre, katalógu a/alebo webovej stránke.
- Akákoľvek vykonaná úprava môže viesť k bezpečnostným nedostatkom a môže zrušiť alebo znížiť pôvodne zamýšľaný ochranný účinok.
- Akákoľvek forma poškodenia môže znížiť alebo zrušiť pôvodnú funkciu alebo zamýšľaný ochranný účinok.
- Tento výrobok môže zabezpečiť svoj zamýšľaný ochranný účinok alebo funkciu iba vtedy, ak sa používa zodpovedne a správne.

  To znamená napríklad :

  - že všetky zipsy a spojovacie prvky, ktoré nemajú určenú ventilačnú funkciu, musia byť počas používania zatvorené.
  - Ak tento produkt nie je univerzálnej veľkosti, uistite sa, že zvolená veľkosť zodpovedá telesným mieram podľa našich tabuliek meraní a či chrániče presne sedia na určené miesta.
  - výrobok nesmie prísť do kontaktu s horúcimi časťami motora a výfuku.
- Aby sa zachovali funkcie, je potrebné dodržiavať pokyny na údržbu na výrobku.

Vylúčenie zodpovednosti

Bezpečnostné pokyny a odporúčania sú určené výhradne na poskytnutie všeobecných informácií na podporu správneho používania produktu.

Bez ohľadu na starostlivú prípravu nemožno poskytnúť žiadnu záruku za úplnosť, správnosť alebo aktuálnosť informácií. Zmeny technických špecifikácií alebo právnych požiadaviek môžu nastať kedykoľvek.

Výrobca nezodpovedá za škody alebo následné škody spôsobené nesprávnym používaním, nerešpektovaním pokynov, úpravami alebo nedostatočnou starostlivosťou.

Používaním produktu súhlasíte s tým, že sa budete riadiť pokynmi a odporúčaniami a v prípade pochybností sa pred použitím pozriete na odborné informácie.

Varnostna navodila za oblačilne izdelke po Uredbi EU 2023/988 (GPSR) o splošni varnosti izdelkov

Predvidena uporaba tega izdelka Zgornji izdelek je bil posebej razvit za odgovorno in pravilno uporabo motoristov.

Splošna varnostna navodila

- Pred prvo uporabo preberite informacije o izdelku v embalaži, knjižici, katalogu in/ali na spletni strani.
- Vsaka izvedena sprememba lahko povzroči varnostne pomanjkljivosti in lahko razveljavi ali zmanjša prvotno načrtovani zaščitni učinek.
- Kakršna koli oblika poškodbe lahko zmanjša ali razveljavi prvotno funkcijo ali načrtovani zaščitni učinek.
- Ta izdelek lahko zagotovi predvideni zaščitni učinek ali funkcijo samo, če se uporablja odgovorno in pravilno.

  To na primer pomeni :

  - da morajo biti med uporabo zaprte vse zadrge in zaponke, ki nimajo določene prezračevalne funkcije.
  - Če ta izdelek ni univerzalne velikosti, se prepričajte, da izbrana velikost ustreza telesnim meram v skladu z našimi merskimi tabelami in da se ščitniki natančno prilegajo na označena področja.
  - izdelek ne sme priti v stik z vročimi deli motorja in izpušnega sistema.
- Za ohranitev funkcij je treba upoštevati navodila za vzdrževanje izdelka.

Zavrnitev odgovornosti

Varnostna navodila in priporočila so namenjena izključno zagotavljanju splošnih informacij v podporo pravilni uporabi izdelka.

Ne glede na skrbno pripravo ni mogoče dati nobenega jamstva za popolnost, pravilnost ali aktualnost informacij. Kadar koli lahko pride do sprememb tehničnih specifikacij ali zakonskih zahtev.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo ali posledično škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil, sprememb ali neustrezne nege.

Z uporabo izdelka se strinjate, da boste upoštevali navodila in priporočila ter se v primeru dvoma pred uporabo posvetovali s strokovnimi informacijami.

Instrucciones de seguridad para productos textiles según el Reglamento UE 2023/988 (GPSR) sobre la seguridad general del producto

Uso previsto de este producto El producto anterior fue desarrollado específicamente para un uso responsable y adecuado por parte de motociclistas.

Instrucciones generales de seguridad

- Antes de usarlo por primera vez, lea la información del producto en el empaque, folleto, catálogo y/o sitio web.
- Cualquier modificación realizada puede provocar deficiencias de seguridad y puede invalidar o reducir el efecto protector originalmente previsto.
- Cualquier forma de daño puede reducir o invalidar la función original o el efecto protector deseado.
- Este producto sólo puede garantizar su efecto o función protectora prevista si se utiliza de forma responsable y correcta.

  Esto significa, por ejemplo :

  - que todas las cremalleras y cierres que no tengan una función de ventilación designada deben cerrarse durante el uso.
  - Si este producto no es una talla universal, asegúrese de que la talla seleccionada se corresponda con las medidas del cuerpo según nuestras tablas de medidas y que los protectores encajen exactamente en las zonas designadas.
  - El producto no debe entrar en contacto con el motor ni con piezas de escape calientes.
- Se deben seguir las instrucciones de cuidado del producto para mantener las funciones.

Descargo de responsabilidad

Las instrucciones y recomendaciones de seguridad están destinadas únicamente a proporcionar información general para respaldar el uso adecuado del producto.

Independientemente de una cuidadosa preparación, no se puede garantizar la integridad, exactitud o actualidad de la información. En cualquier momento pueden producirse cambios en las especificaciones técnicas o requisitos legales.

El fabricante no es responsable de los daños o daños resultantes causados por un uso inadecuado, incumplimiento de las instrucciones, modificaciones o cuidados inadecuados.

Al utilizar el producto, usted acepta seguir las instrucciones y recomendaciones y, en caso de duda, consultar información especializada antes de su uso.

Säkerhetsanvisningar för klädesplagg enligt förordning EU 2023/988 (GPSR) om allmän produktsäkerhet

Avsedd användning av denna produkt Ovanstående produkt har utvecklats speciellt för ansvarsfull och korrekt användning av motorcyklister.

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Innan du använder den för första gången, vänligen läs produktinformationen i förpackningen, häftet, katalogen och/eller webbplatsen.
- Alla ändringar som görs kan leda till säkerhetsbrister och kan ogiltigförklara eller minska den ursprungligen avsedda skyddseffekten.
- Varje form av skada kan minska eller ogiltigförklara den ursprungliga funktionen eller den avsedda skyddseffekten.
- Denna produkt kan endast säkerställa sin avsedda skyddande effekt eller funktion om den används på ett ansvarsfullt och korrekt sätt.

  Detta betyder till exempel :

  - att alla dragkedjor och fästen som inte har en avsedd ventilationsfunktion ska stängas vid användning.
  - Om denna produkt inte är en universell storlek, se till att den valda storleken motsvarar kroppsmåtten enligt våra måtttabeller och att skydden passar exakt i de angivna områdena.
  - produkten får inte komma i kontakt med heta motor- och avgasdelar.
- Skötselanvisningar på produkten måste följas för att bibehålla funktionerna.

Ansvarsfriskrivning

Säkerhetsinstruktionerna och rekommendationerna är endast avsedda att tillhandahålla allmän information för att stödja korrekt användning av produkten.

Oavsett noggrann förberedelse kan ingen garanti ges för informationens fullständighet, riktighet eller aktualitet. Ändringar av tekniska specifikationer eller lagkrav kan ske när som helst.

Tillverkaren ansvarar inte för skador eller följdskador som orsakats av felaktig användning, åsidosättande av instruktioner, modifieringar eller otillräcklig skötsel.

Genom att använda produkten samtycker du till att följa instruktioner och rekommendationer och, i tveksamma fall, att hänvisa till specialistinformation före användning.

Bezpečnostní pokyny pro oděvní výrobky podle nařízení EU 2023/988 (GPSR) o obecné bezpečnosti výrobků

Zamýšlené použití tohoto produktu Výše uvedený produkt byl speciálně vyvinut pro zodpovědné a správné používání motocyklisty.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před prvním použitím si prosím přečtěte informace o produktu na obalu, brožuře, katalogu a/nebo webové stránce.
- Jakákoli provedená úprava může vést k bezpečnostním nedostatkům a může zrušit nebo snížit původně zamýšlený ochranný účinek.
- Jakákoli forma poškození může snížit nebo zrušit původní funkci nebo zamýšlený ochranný účinek.
- Tento výrobek může zajistit svůj zamýšlený ochranný účinek nebo funkci pouze při zodpovědném a správném používání.

  To znamená například :

  - že všechny zipy a uzávěry, které nemají určenou ventilační funkci, musí být během používání uzavřeny.
  - Pokud tento produkt není univerzální velikosti, ujistěte se, že zvolená velikost odpovídá tělesným mírám podle našich měřících tabulek a že chrániče přesně padnou na určená místa.
  - výrobek nesmí přijít do styku s horkými díly motoru a výfuku.
- Pro zachování funkcí je třeba dodržovat pokyny pro péči na výrobku.

Zřeknutí se odpovědnosti

Bezpečnostní pokyny a doporučení jsou určeny výhradně k poskytnutí obecných informací na podporu správného používání produktu.

Bez ohledu na pečlivou přípravu nelze poskytnout žádnou záruku za úplnost, správnost nebo aktuálnost informací. Změny technických specifikací nebo právních požadavků mohou nastat kdykoli.

Výrobce neručí za škody nebo následné škody způsobené nesprávným použitím, nedodržením návodu, úpravami nebo nedostatečnou péčí.

Používáním produktu souhlasíte s tím, že se budete řídit pokyny a doporučeními a v případě pochybností se před použitím odkážete na odborné informace.

Biztonsági utasítások ruházati termékekhez az EU 2023/988 (GPSR) rendelet szerint az általános termékbiztonságról

A termék rendeltetésszerű használata A fenti terméket kifejezetten a motorosok felelős és megfelelő használatára fejlesztették ki.

Általános biztonsági utasítások

- Az első használat előtt kérjük, olvassa el a termékinformációkat a csomagoláson, a füzetben, a katalógusban és/vagy a weboldalon.
- Bármilyen módosítás biztonsági hiányosságokhoz vezethet, és érvénytelenítheti vagy csökkentheti az eredetileg tervezett védőhatást.
- Bármilyen sérülés csökkentheti vagy érvénytelenítheti az eredeti funkciót vagy a tervezett védőhatást.
- Ez a termék csak felelősségteljes és szakszerű használat esetén tudja biztosítani kívánt védő hatását vagy funkcióját.

  Ez például azt jelenti, hogy :

  - hogy minden olyan cipzárt és rögzítőelemet, amely nem rendelkezik kijelölt szellőző funkcióval, használat közben le kell zárni.
  - Ha ez a termék nem univerzális méret, győződjön meg arról, hogy a kiválasztott méret megfelel a mérettáblázatunk szerinti testméreteknek, és a védők pontosan illeszkednek a kijelölt helyekre.
  - a termék nem érintkezhet forró motor- és kipufogóalkatrészekkel.
- A terméken található kezelési utasításokat be kell tartani a funkciók megőrzése érdekében.

Jogi nyilatkozat

A biztonsági utasítások és ajánlások kizárólag a termék megfelelő használatához szükséges általános információk nyújtására szolgálnak.

A gondos előkészítéstől függetlenül a tájékoztatás teljességére, helyességére vagy aktualitására nem vállalható garancia. A műszaki specifikációk vagy a jogi előírások bármikor módosulhatnak.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból, az utasítások figyelmen kívül hagyásából, módosításokból vagy nem megfelelő gondozásból eredő károkért vagy következményes károkért.

A termék használatával Ön vállalja, hogy betartja az utasításokat és ajánlásokat, és kétség esetén a használat előtt szakinformációkat olvas.